

Clavinova[®]

CVP-509 / 505 / 503 / 501

Manual de instrucciones

Gracias por adquirir el Yamaha Clavinova

La lectura detenida de este manual le permitirá disfrutar de las útiles y avanzadas funciones del instrumento.

Recomendamos guardar el manual en un lugar seguro y accesible, para futuras consultas.

Antes de utilizar el instrumento, lea las “PRECAUCIONES”, en las páginas 6-7.

IMPORTANTE —compruebe la fuente de alimentación—

Asegúrese de que la tensión de la red local de suministro de CA coincide con la especificada en la placa situada en el panel inferior. Es posible que en algunas zonas se incluya un selector de tensión en el panel inferior de la unidad del teclado principal, junto al cable de alimentación. Asegúrese de que este selector está ajustado según la tensión de la zona. El selector de tensión viene ajustado de fábrica en 240 V. Para cambiar el ajuste, utilice un destornillador de punta plana para girar el selector hasta aparezca que la tensión correcta al lado del puntero del panel.

Para obtener más información sobre el montaje del soporte del teclado, consulte las instrucciones al final de este manual.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb.	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Européia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamahaedustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu fi rmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem fi rmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení fi rmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printidav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Musiikki OY
Kaisaniemenkatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)
Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A.Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJODFAERAHUSID EHF
Sidumula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)
Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 0956

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB. Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Naeringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Coruna km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J A Wettergrens gata 1
Västra Frölunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)1 3833990
Fax: +41 (0)1 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

Bienvenido al Clavinova

Verdadera sensación de piano acústico

Capítulo 1: Interpretar canciones de piano de cola con el Clavinova

El sonido de un verdadero concierto de piano: muestreo Pure CF

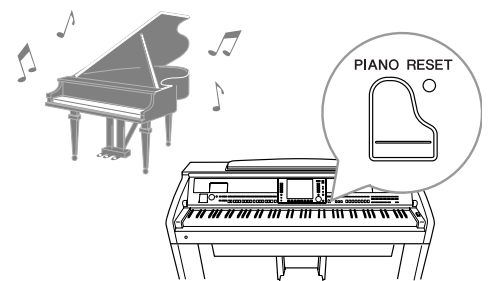
Este instrumento ofrece muestras del piano de cola de concierto de mayor renombre de Yamaha, el CFIIIS, y aplica un meticuloso procesamiento y ajuste a cada una para lograr un sonido de piano de cola extraordinariamente real. Puede activar esta función cómodamente con una sola pulsación de botón. Disfrute del sonido excepcionalmente expresivo y delicado, con una gama completa, natural y dinámica.

Auténtica pulsación acústica similar a la de un piano

Al igual que en un piano de cola, las teclas inferiores tienen una pulsación fuerte y las teclas superiores son ligeras, con todas las gradaciones naturales en medio. La tecnología CVP-509/505/503 proporciona las funciones de interpretación y la potencia expresiva que sólo encontrará en los pianos de cola, como una expresión perfecta cuando se toca repetidamente la misma nota, incluso al tocar a alta velocidad o con la nota pulsada sólo parcialmente.

El ambiente acústico de un piano de cola con la función iAFC (sólo CVP-509).....página 34

Si define el efecto iAFC (control instrumental de campo activo) de forma apropiada, puede disfrutar cómo el sonido se expande a su alrededor, igual que si estuviera tocando en el escenario de una sala de conciertos, proporcionando un sonido extraordinariamente natural que hasta hoy sólo se encontraba en los instrumentos acústicos y un sonido global que es más profundo y más resonante gracias al uso del pedal amortiguador.



Tocar una variedad de sonidos instrumentales

Capítulo 2: Voces

El instrumento no sólo le ofrece diversas voces de piano de gran realismo, sino que también incluye una variedad excepcionalmente amplia de instrumentos auténticos, tanto acústicos como electrónicos.

VOICE CONTROL							
<input type="radio"/> PIANO	<input type="radio"/> E.PIANO	<input type="radio"/> STRINGS	<input type="radio"/> GUITAR & BASS	<input type="radio"/> SAXOPHONE	<input type="radio"/> FLUTE & WOODWIND	<input type="radio"/> ORGAN	
<input type="radio"/> RUMPET	<input type="radio"/> BRASS	<input type="radio"/> ACCORDION	<input type="radio"/> CHOIR & PAD	<input type="radio"/> SYNTH&FX	<input type="radio"/> PERC. & DRUM KIT	<input type="radio"/> ORGAN FLUTES	



Tocar con una banda de acompañamiento

Capítulo 3: Estilos

Al tocar un acorde con la mano izquierda se reproduce automáticamente el fondo de acompañamiento automático (función de estilo). Seleccione un estilo de acompañamiento, como pop, jazz, música latina y otros géneros musicales del mundo, y deje que el instrumento se convierta en su banda de acompañamiento.

STYLE CONTROL												
<input type="radio"/> POP&ROCK	<input type="radio"/> BALLAD	<input type="radio"/> DANCE	<input type="radio"/> SWING&JAZZ	<input type="radio"/> R & B	<input type="radio"/> COUNTRY	<input type="radio"/> LATIN	<input type="radio"/> BALLROOM	<input type="radio"/> ENTERTAINMENT	<input type="radio"/> WORLD	<input type="radio"/> PIANIST		
<input type="radio"/> ACMP ON/OFF	<input type="radio"/> AUTO FILL IN	<input type="radio"/> INTRO I	<input type="radio"/> INTRO II	<input type="radio"/> INTRO III	<input type="radio"/> MAIN A	<input type="radio"/> MAIN B	<input type="radio"/> MAIN C	<input type="radio"/> MAIN D	<input type="radio"/> BREAK	<input type="radio"/> ENDING/rit. I	<input type="radio"/> ENDING/rit. II	<input type="radio"/> ENDING/rit. III
<input type="radio"/> SYNC STOP	<input type="radio"/> SYNC START	<input type="radio"/> START/STOP	<input type="radio"/> MUSIC FINDER									



Tocar con datos de canción *Capítulo 4: Canciones*

Reproducción de cancionespágina 59

Toque con los datos de canciones y acompañe su interpretación solista con los sonidos de toda una banda u orquesta. Disfrute de una amplia gama de canciones, así como de datos musicales y canciones predefinidas disponibles en el mercado.

Función de guíapágina 64

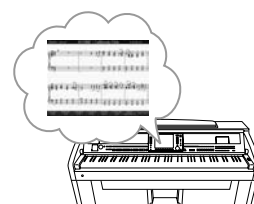
Las luces guía del teclado también son muy útiles para aprender y practicar, ya que indican las notas que deben tocarse, cuándo y durante cuánto tiempo deben mantenerse pulsadas.

Visualización de partituras musicalespágina 62

Mientras reproduce una canción, puede mostrar la partitura de música (notación) automáticamente en la pantalla: se trata de una herramienta excepcionalmente práctica para aprender y practicar piezas musicales.

Grabación de la interpretaciónpágina 66

El instrumento le permite grabar fácilmente sus propias interpretaciones y guardarlas en la memoria interna o en una memoria flash USB. El instrumento le permite también volver a escuchar la interpretación y editarla posteriormente o utilizarla para su producción musical.



Active la voz y estilo ideales para cada canción *Capítulo 5: Music Finder*

Con la función Music Finder (localizador de música), puede activar los ajustes de panel perfectos, incluyendo la voz, estilo, efectos, etc., más adecuados para cada canción. Con el registro de los datos de canción/sonido guardados en distintos lugares de Music Finder, el instrumento puede activar con facilidad datos de canción a partir del título de la misma. Además, mediante la conexión del instrumento a Internet, la función Music Finder Plus le brinda la posibilidad de buscar y añadir los ajustes de panel y datos de canción que desee desde Internet al instrumento.

Reproducción y grabación de audio desde una memoria flash USB (CVP-509/505/503)

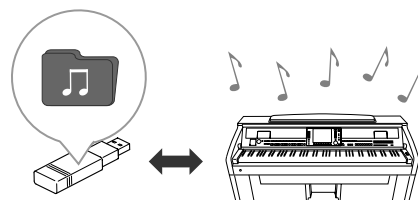
Capítulo 7: USB de audio

Los archivos de audio (WAV o MP3*) almacenados en memorias flash USB se pueden reproducir en el instrumento.

Además, puede grabar su interpretación como datos de audio en un dispositivo de memoria flash USB.

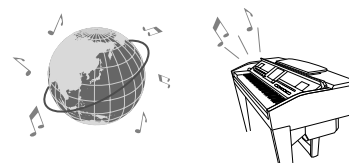
Conecte un micrófono al instrumento y grabe su interpretación vocal junto a su interpretación al teclado.

* El formato MP3 sólo es compatible con el CVP-509/505.



Conectar directamente a Internet *Capítulo 9: Conexión directa a Internet*

El instrumento también se puede conectar directamente a Internet para descargar datos de canciones y estilos desde sitios Web especiales, y guardarlos en la memoria interna o en un dispositivo de almacenamiento USB.



PRECAUCIONES

LEER DETENIDAMENTE ANTES DE CONTINUAR

* Guarde este manual en un lugar seguro para su referencia futura.



ADVERTENCIA

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de lesiones graves o incluso peligro de muerte debido a descargas eléctricas, incendios u otras contingencias. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Utilice la tensión correcta para su instrumento. La tensión requerida se encuentra impresa en la placa identificatoria del instrumento.
- Revise el estado del enchufe de corriente periódicamente o límpielo siempre que sea necesario.
- Utilice únicamente el enchufe y cable de alimentación que se proporcionan con el equipo.
- No tienda el cable de corriente cerca de fuentes de calor (estufas, radiadores, etc.), no lo doble demasiado, no ponga objetos pesados sobre el mismo ni tampoco lo tienda por lugares donde pueda pasar mucha gente y ser pisado.

No abrir

- No abra el instrumento ni trate de desarmar o modificar de ninguna forma los componentes internos. El instrumento tiene componentes que no pueden ser reparados por el usuario. En caso de anomalías en el funcionamiento, deje de utilizar el instrumento inmediatamente y hágalo inspeccionar por personal de servicio calificado de Yamaha.

Advertencia relativa al agua

- No exponga el instrumento a la lluvia, ni lo use cerca del agua o en lugares donde haya mucha humedad. No ponga recipientes que contengan líquido encima del instrumento, ya que puede derramarse y penetrar en el interior del aparato. Si algún líquido, como agua, se filtrara en el instrumento, apáguelo de inmediato y desenchúfelo de la toma de CA. Seguidamente, recurra al personal de asistencia de Yamaha para que revise el instrumento.
- Jamás enchufe o desenchufe este cable con las manos mojadas.

Advertencia relativa al fuego

- No coloque objetos encendidos como, por ejemplo, velas sobre la unidad porque podrían caerse y provocar un incendio.

Si observa cualquier anomalía

- Si el cable o el enchufe de corriente se deteriora o daña, si el sonido se intermite repentinamente durante el uso del instrumento o si se detecta olor a quemado o humo a causa de ello, apague el instrumento inmediatamente, desenchufe el cable del tomacorriente y haga inspeccionar el instrumento por personal de servicio calificado de Yamaha.



ATENCIÓN

Siempre obedezca las precauciones básicas indicadas abajo para evitar así la posibilidad de sufrir Ud. u otros lesiones físicas o de dañar el instrumento u otros objetos. Estas precauciones incluyen, pero no se limitan, a los siguientes puntos:

Suministro de energía/Cable de alimentación

- Cuando desenchufe el cable del instrumento o del tomacorriente, hágalo tomándolo del enchufe y no del cable. Si tira del cable, éste puede dañarse.
- Desenchufe el cable de alimentación eléctrica de la toma de corriente cuando no vaya a utilizar el instrumento por períodos de tiempo prolongados y durante tormentas eléctricas.
- No conecte el instrumento a tomas de corriente usando conectores múltiples. La calidad de sonido puede verse afectada o el enchufe puede sobrecalentarse.

Montaje

- Lea detenidamente la documentación adjunta en la que se explica el proceso de armado. Si el instrumento no se arma en el orden correcto, puede dañarse o incluso causar lesiones.

Ubicación

- No exponga el instrumento a polvo o vibraciones excesivas ni a temperaturas extremas (evite ponerlo al sol, cerca de estufas o dentro de automóviles durante el día), para evitar así la posibilidad de que se deforme el panel o se dañen los componentes internos.
- No utilice el instrumento cerca de aparatos de televisión, radios, equipos estereofónicos, teléfonos móviles ni dispositivos eléctricos de cualquier otro tipo. De hacerlo así, el instrumento, aparato de TV o radio podría generar ruido.
- No ponga el instrumento sobre superficies inestables, donde pueda caerse por accidente.
- Antes de cambiar el instrumento de lugar, desconecte todos los cables.
- Cuando instale el producto, asegúrese de que se puede acceder fácilmente a la toma de CA que está utilizando. Si se produjera algún problema o funcionamiento defectuoso, apague el interruptor de alimentación y desconecte el enchufe de la toma de pared. Incluso cuando el interruptor de alimentación está apagado, sigue llegando al instrumento un nivel mínimo de electricidad. Si no va a utilizar el producto durante un periodo prolongado de tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de CA de la pared.
- No ponga el instrumento pegado contra la pared (deje un espacio de por lo menos 3 cm/1 pulgada), ya que puede afectar la circulación de aire y hacer que el instrumento se caliente en exceso.

Conexiones

- Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, desconecte la alimentación de todos los componentes. Antes de apagar o encender los componentes, baje el volumen al mínimo. Asimismo, recuerde ajustar el volumen de todos los componentes al nivel mínimo y subirlo gradualmente mientras ejecuta el instrumento, para establecer el nivel de escucha deseado.

Mantenimiento

- Quite el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza ya que las pequeñas partículas de suciedad pueden rayar el acabado del instrumento.
- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave y seco, o bien ligeramente humedecido. No use líquidos diluyentes de pintura, disolventes, fluidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.
- En cambios extremos de temperatura o humedad, puede producirse condensación y acumularse agua en la superficie del instrumento. Si no se elimina el agua, los componentes de madera podrían absorberla y dañarse. Asegúrese de limpiar con un paño con suave cualquier resto de agua.

Atención: manejo

- Tenga cuidado de no pillarse los dedos con la tapa de las teclas, y no meta un dedo o la mano en los huecos de la tapa de las teclas o del instrumento.
- Nunca introduzca ni deje caer papeles ni objetos metálicos o de cualquier otro tipo en los huecos de la tapa de las teclas, del panel o del teclado. Si esto sucede, desconecte de inmediato la alimentación y desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA. Seguidamente, pida al personal de asistencia de Yamaha que revise el instrumento.
- Tampoco deje objetos de vinilo, plástico o goma encima del instrumento, ya que pueden decolorar el panel o el teclado.
- No golpee la superficie del instrumento con objetos metálicos, de porcelana ni con objetos duros de cualquier otro tipo, ya que el acabado podría agrietarse o desprenderse. Proceda con cuidado.
- No se apoye con todo el peso de su cuerpo ni coloque objetos muy pesados sobre los botones, conmutadores o conectores del teclado.
- No utilice el instrumento, el dispositivo o los auriculares con volumen alto o incómodo durante un periodo prolongado, ya que podría provocar una pérdida de audición permanente. Si nota pérdida de audición o si le zumban los oídos, consulte a un médico.

Utilización del banco (si se incluye)

- No coloque el banco en una posición inestable en la que pudiera caerse accidentalmente.
- No juegue ni se suba al banco. Su uso como herramienta, escalera o con cualquier otro objetivo puede ser la causa de accidentes o lesiones.
- En el banco debe sentarse solamente una persona por vez, para evitar la posibilidad de accidentes o lesiones.
- No trate de ajustar la altura del banco mientras está sentado en ella, ya que ello puede hacer que el mecanismo de ajuste se someta a demasiada presión y que éste pueda dañarse o causar lesiones.
- Si los tornillos del banco se aflojan con el uso, apriételos periódicamente utilizando la herramienta suministrada.

Guardar datos

Guardar datos y realizar copias de seguridad

- Los ajustes editados de canciones, estilos, voces y MIDI se pierden cuando se apaga el instrumento. Guarde los datos en la pantalla de la ficha USER (página 68) o un dispositivo de almacenamiento USB (memoria flash USB, disquete, etc.).
- Los datos de la pantalla de la ficha USER pueden perderse debido a un mal funcionamiento o una utilización incorrecta. Guarde los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento USB.

Si cambia los ajustes en una página de la pantalla y a continuación sale de la página, los datos que no sean los anteriores (ajustes editados de canciones, estilos, voces y MIDI, etc.) se almacenan automáticamente. Sin embargo, estos datos editados se perderán si apaga el instrumento sin salir correctamente de la pantalla en cuestión.

Copia de seguridad en un dispositivo de almacenamiento USB

- Como medida de protección contra la pérdida de datos causada por el deterioro de los dispositivos, es aconsejable guardar los datos importantes en dos dispositivos de almacenamiento USB.

Yamaha no se responsabiliza por daños debidos a uso inapropiado o modificaciones hechas al instrumento, ni tampoco por datos perdidos o destruidos.



Siempre apague el instrumento cuando no lo usa.

Avisos e información

Avisos sobre Copyright

- Queda terminantemente prohibida la copia de datos musicales disponibles comercialmente, incluidos, pero no exclusivamente los datos MIDI y/o los datos de audio, excepto para su uso personal.
- En este producto se incluyen programas informáticos y contenido cuyo copyright es propiedad de Yamaha, o para los cuales Yamaha dispone de la correspondiente licencia que le permite utilizar el copyright de otras empresas. Entre estos materiales con copyright se incluye, pero no exclusivamente, todo el software informático, los archivos de estilo, los archivos MIDI, los datos WAVE las partituras y las grabaciones de sonido. La legislación vigente prohíbe terminantemente la copia no autorizada del software con copyright para otros fines que no sean el uso personal por parte del comprador.
Cualquier violación de los derechos de copyright podría dar lugar a acciones legales. NO REALICE, DISTRIBUYA NI UTILICE COPIAS ILEGALES.

Información sobre funciones y datos incluidos en el instrumento

- Se ha editado la duración y los arreglos de algunas de las canciones predefinidas, por lo que pueden no ser exactamente iguales que las originales.
- Este dispositivo puede utilizar diferentes tipos y formatos de datos musicales, al optimizarlos por adelantado con el formato adecuado para su uso con el dispositivo. Como resultado, es posible que este dispositivo no los reproduzca con la precisión que sus productores o compositores hubieran deseado.
- Ricoh Co., Ltd. ha proporcionado las fuentes de mapa de bits que se utilizan en este instrumento y es la propietaria de las mismas.
- Este producto utiliza NF, un explorador de Internet integrado de ACCESS Co., Ltd. NF no puede ofrecerse separado de este producto, ni venderse, prestarse o transferirse bajo ningún concepto. Asimismo, quedan prohibidos la investigación del secreto de fabricación, la descompilación, el desmontaje o la copia de NF. 
- Este software incluye un módulo desarrollado por Independent JPEG Group.
- Las fotografías del clavicémbalo, bandoneón, salterio, caja de música, dulcémele y cimbazón, que se muestran en las pantallas del Clavinova, se incluyen por cortesía de Gakkigaku Shiryokan (Collection for Organology), Kunitachi College of Music.
- Los siguientes instrumentos, que se muestran en la pantalla del Clavinova, están en la pantalla del museo Hamamatsu de instrumentos musicales: balafon, gender, kalimba, kanoon, santur, gamelan gong, arpa, campanilla de mano, gaita, banjo, carillón, mandolina, oud, flauta de pan, pungi, rabab, shanai, sitar, tambor de acero y tambra.
- (CVP-509/505) Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson. 

Accesorios incluidos

- CD-ROM de accesorios para Windows
- Manual de instrucciones
- Lista de datos
- Guía de instalación del CD-ROM de accesorios para Windows
- Partituras de “50 grandes melodías para piano”
- Mi registro de usuarios de productos Yamaha

*Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario.

El siguiente elemento puede ser opcional, según las zonas de comercialización:

- Banco

El instrumento es compatible con los siguientes formatos.



“GM (General MIDI)” es uno de los formatos de asignación de voces más corrientes. GM System Level 2 es una especificación estándar que mejora el GM original y aumenta la compatibilidad de los datos de canción. Proporciona una polifonía mejor, mayor selección de voces, ampliación de parámetros de voces y procesamiento de efectos integrado.



XG es una ampliación importante del formato Nivel 1 del sistema GM y ha sido desarrollado por Yamaha específicamente para ofrecer más voces y variaciones, así como un mayor control expresivo sobre las voces y los efectos, y para asegurar la compatibilidad de los datos en el futuro.



GS ha sido desarrollado por Roland Corporation. Al igual que Yamaha XG, GS es una importante mejora del GM para ofrecer más sonidos y juegos de percusión con sus variaciones, además de un mayor control expresivo de los sonidos y efectos.



El formato XF de Yamaha mejora el estándar del SMF (archivo MIDI estándar) con una mayor funcionalidad y capacidad de ampliación abierta para el futuro. Este instrumento puede mostrar letras de canciones cuando se reproduce un archivo XF que contiene datos de letras de canciones.



SFF (Style File Format) es un formato original de Yamaha que utiliza un sistema de conversión exclusivo para crear acompañamientos automáticos de alta calidad basados en una amplia gama de tipos de acorde. “SFF GE (Guitar Edition)” es un formato mejorado de SFF, con una mejor transposición de notas para las pistas de guitarra.



(CVP-509/505/503)

La función VH (Vocal Harmony) utiliza la tecnología de procesamiento de señal digital más avanzada para añadir automáticamente las armonías vocales adecuadas a una línea vocal principal interpretada por el usuario.



(CVP-509)

“AEM” es la marca comercial de la tecnología más avanzada de generación de tonos de Yamaha. Para obtener información sobre AEM, consulte la página 41.

Acerca de los manuales

Este instrumento cuenta con los siguientes documentos y materiales informativos.

Documentos incluidos



Manual de instrucciones (este manual)

Ofrece descripciones generales de las funciones básicas del Clavinova. Consulte “Cómo usar este Manual de instrucciones”, a continuación.



Lista de datos

Contiene diversas e importantes listas de contenido predefinidas, como voces, estilos y efectos, además de información relacionada con MIDI.



Guía de instalación

Proporciona una introducción al contenido del CD-ROM que se suministra y explica cómo instalar el software incluido.

Material en línea (se puede descargar de Internet)

El material informativo siguiente se puede descargar de la Yamaha Manual Library (biblioteca de manuales de Yamaha). Acceda a la Yamaha Manual Library e introduzca el nombre de su modelo (por ejemplo, CVP-509) en el área Model Name (nombre del modelo) para buscar los manuales.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Manual de referencia (sólo en inglés, francés, alemán y español)

Explica las características avanzadas del instrumento que no están incluidas en el Manual de instrucciones. Por ejemplo, se explica cómo crear estilos o canciones originales, o cómo encontrar una descripción detallada de parámetros concretos.



Guía de conexión a Internet (sólo en inglés, francés, alemán y español)

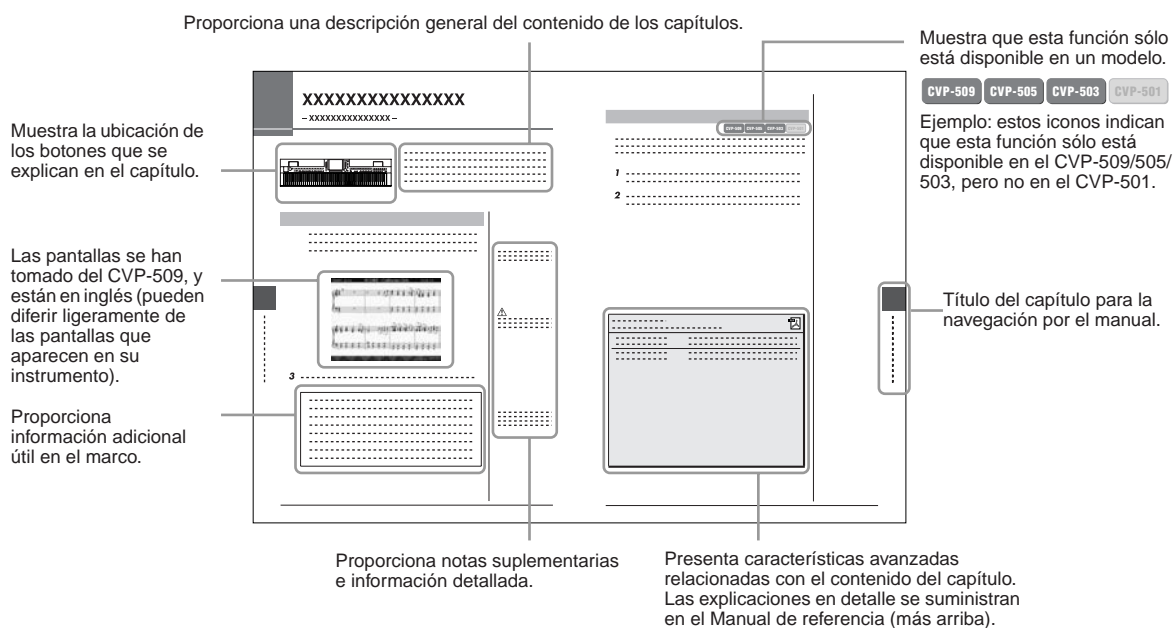
Explica en detalle cómo conectar el instrumento a Internet para utilizar la función Conexión directa a Internet.



MIDI Basics (sólo en inglés, francés, alemán y español)

Si desea obtener más información sobre MIDI y su uso, consulte este libro introductorio.

Cómo usar este Manual de instrucciones

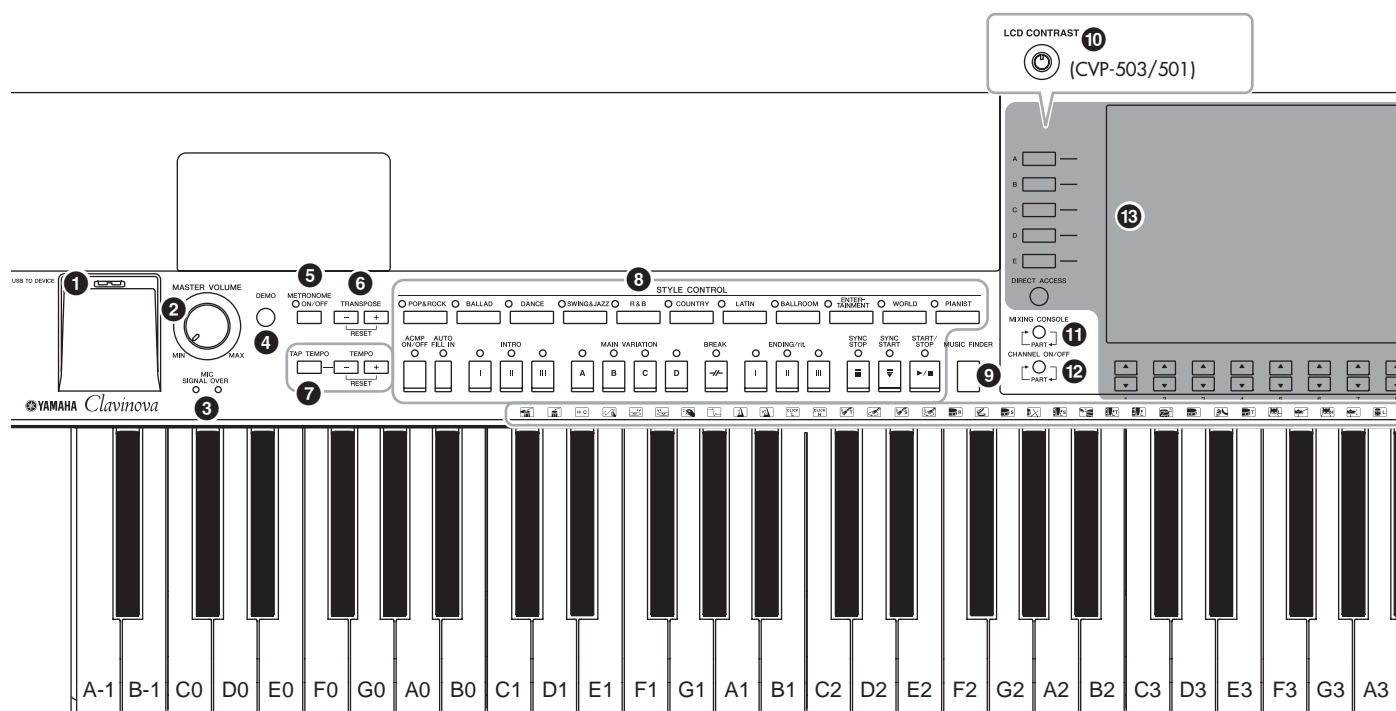


- Las ilustraciones y pantallas LCD contenidas en este manual se ofrecen exclusivamente a título informativo y pueden variar con respecto a las de su instrumento.
- Las pantallas de la Guía de funcionamiento tomadas como ejemplo en este manual se han extraído del CVP-509, y en inglés.
- Los nombres de compañías y de productos que aparecen en este manual son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivas compañías.

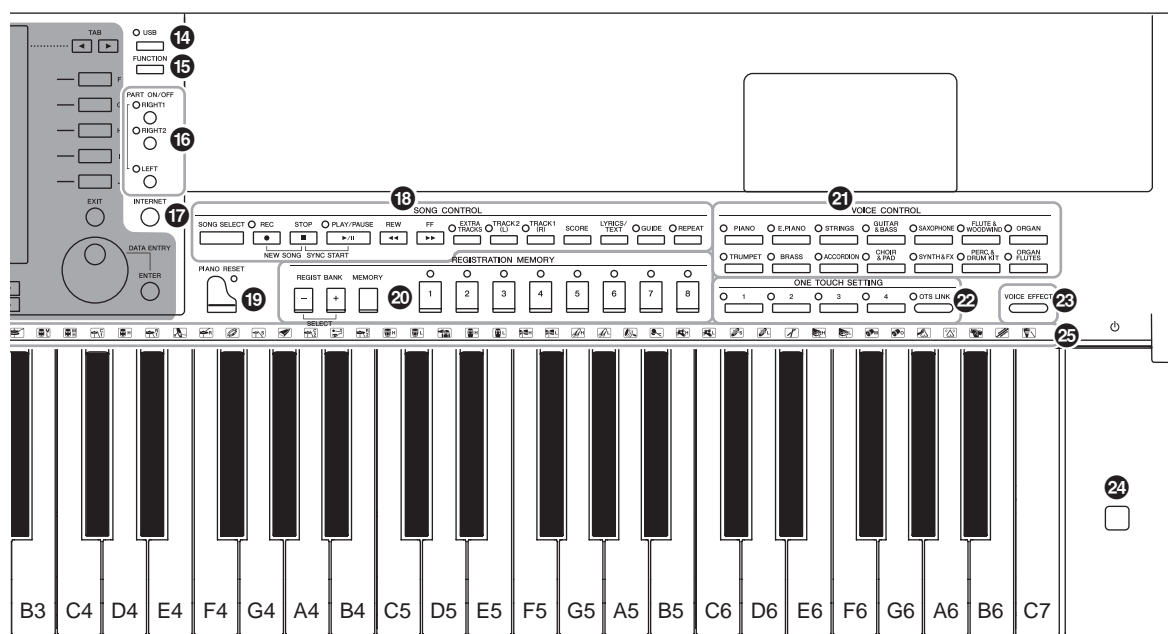
Contenido

Bienvenido al Clavinova	4
Avisos e información	8
Accesorios incluidos	9
Acerca de los manuales	10
Controles del panel	12
Inicio	14
Encendido	14
Uso del atril	15
Empleo de auriculares	16
Cambio del idioma de la pantalla	17
Ajuste del contraste de la pantalla <small>CVP-503 CVP-501</small>	17
Mostrar el nombre del propietario en la pantalla de inicio	18
Reproducción de las canciones de demostración	18
Controles basados en pantallas	20
Mensajes que se muestran en la pantalla	23
Selección instantánea de las pantallas: acceso directo	23
Configuración de la pantalla principal	24
Configuración de la pantalla de selección de archivos	26
Introducción de caracteres	27
Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica	29
Copia de seguridad de los datos	29
1 Interpretar canciones al piano con el Clavinova	30
Interpretación de piano con una sola pulsación	30
Configuración de la sensibilidad de pulsación del teclado	31
Uso de los pedales	32
Uso del metrónomo	33
Mejorar el realismo acústico del sonido (iAFC) <small>CVP-509</small>	34
Mantenimiento	36
2 Voces – Interpretación en el teclado –	37
Reproducción de voces predefinidas	37
Transposición del tono del teclado	42
Adición de efectos de articulación a las voces Super Articulation	43
Aplicación de efectos de voz	44
Creación de sonidos de flautas de órgano originales	46
3 Estilos – Ritmo y acompañamiento –	48
Interpretación únicamente de los canales de ritmo de un estilo	48
Reproducción de un estilo con acompañamiento automático	49
Funcionamiento de la reproducción del estilo	52
Acceso a los ajustes del panel para hacer que coincidan con el estilo (Repertoire)	54
Ajustes de panel adecuados para el estilo seleccionado (One Touch Setting) (ajuste de una pulsación)	55
Encendido y apagado de partes de estilos y cambio de voces	57
Ajuste del balance del volumen entre el estilo y el teclado	58
4 Canciones	59
– Interpretación, práctica y grabación de canciones –	59
Reproducción de canciones	59
Visualización de la notación musical (partitura)	62
Visualización de letras (texto)	63
Activación y desactivación de canales de la canción	64
Práctica con una mano con las luces guía	64
Repetir reproducción	65
Grabación de la interpretación (grabación rápida)	66
Almacenamiento de archivos	68
Gestión de archivos	69
5 Music Finder – Acceso a los ajustes idóneos (voz, estilo, etc.) para cada canción –	73
Selección de la canción entre los ajustes de panel	75
Búsqueda de ajustes del panel	76
Registro de los datos de canción y audio (SONG/AUDIO)	77
6 Memoria de registro – Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel –	79
Registro de los ajustes del panel	79
Almacenamiento en la memoria de registro como archivo de banco	80
7 Audio USB (CVP-509/505/503)	83
– Grabación y reproducción de archivos de audio –	83
Reproducción de archivos de audio	83
Grabación de su interpretación como audio	86
8 Consola de mezclas	88
– Edición del balance tonal y del volumen –	88
Procedimiento básico	88
Cambiar la voz y ajustar el efecto panorámico y el volumen de cada parte	90
Aplicar efectos a cada parte	92
Ajuste del volumen general con el compresor principal <small>CVP-509</small>	93
9 Conexión directa a Internet	95
– Conexión del Clavinova directamente a Internet –	95
Acceder a la función de conexión directa a Internet	95
Conexión del instrumento a Internet	95
Operaciones en el sitio web especial	97
10 Conexiones	99
– Utilización del instrumento con otros dispositivos –	99
Conexión de dispositivos de audio	100
Conexión de un monitor externo <small>CVP-509 CVP-505</small>	101
Conexión de un micrófono o guitarra <small>CVP-509 CVP-505 CVP-503</small>	102
Conexión de un interruptor de pedal/controladora de pedal	105
Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB	106
Conexión a Internet	107
Conexión a un ordenador	108
Conexión de dispositivos MIDI externos	109
11 Utility – Realización de ajustes globales –	110
Procedimiento básico	110
CVP-509/505: montaje del soporte para teclado	111
CVP-503: montaje del soporte para teclado	114
CVP-501: montaje del soporte para teclado	116
Instalación de la unidad de disquetes (opcional) (CVP-509/505)	118
Uso de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes	119
Solución de problemas	120
Gráfico de botones del panel	123
Especificaciones	125
Índice	128

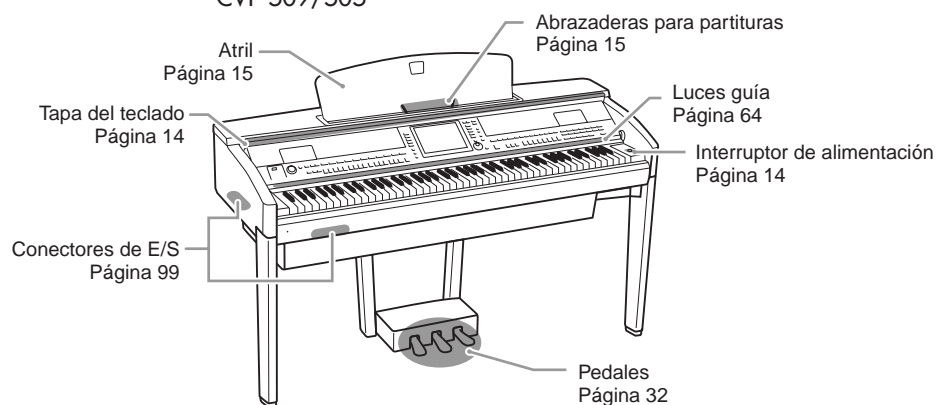
Controles del panel



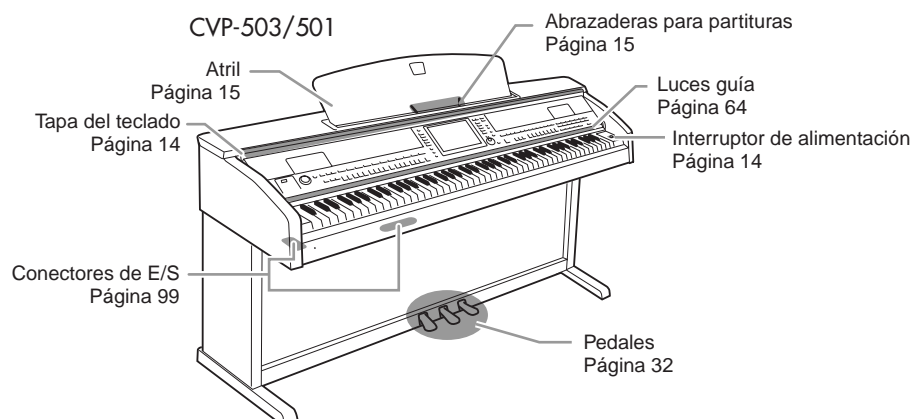
- 1 Terminal [USB TO DEVICE] Página 106**
Para conectar un dispositivo de almacenamiento USB.
- 2 Control [MASTER VOLUME] Página 15**
Ajusta el volumen general.
- 3 Indicadores luminosos MIC [SIGNAL]/[OVER] (CVP-509/505/503) Página 102**
Indican el nivel de entrada del micrófono conectado.
- 4 Botón [DEMO] Página 18**
Reproduce las canciones de demostración.
- 5 Botón [METRONOME ON/OFF] Página 33**
Activa o desactiva el sonido del metrónomo.
- 6 Botones TRANSPOSE Página 42**
Suben el tono (en intervalos de semitono).
- 7 Botones [TAP TEMPO]/TEMPO Página 53**
Controlan la velocidad de reproducción (tempo) del estilo, la canción y el metrónomo.
- 8 Botones STYLE CONTROL Página 48**
Seleccionan un estilo y controlan su reproducción.
- 9 Botón [MUSIC FINDER] Página 73**
Busca los ajustes de panel adecuados o la canción que desee.
- 10 Mando [LCD CONTRAST] (CVP-503/501) Página 17**
Ajusta el contraste de LCD.
- 11 Botón [MIXING CONSOLE] Página 88**
Controla aspectos del teclado, el estilo y las canciones.
- 12 Botón [CHANNEL ON/OFF] Página 57, 64**
Activa y desactiva los canales de estilo o canción.
- 13 LCD y controles relacionados..... Página 20**
- 14 Botón [USB] Página 26, 83**
Carga determinados datos en el dispositivo de almacenamiento USB y permite grabar la interpretación en un dispositivo de este tipo en formato de audio.
- 15 Botón [FUNCTION] (Consulte el Manual de referencia del sitio web.)**
Permiten realizar una configuración avanzada y crear estilos y canciones originales.
- 16 Botones PART ON/OFF..... Página 39**
Activan o desactivan las partes del teclado.
- 17 Botón [INTERNET] Página 95**
Permite acceder al sitio web de Internet.
- 18 Botones SONG CONTROL..... Página 59**
Seleccionan una canción y controlan su reproducción.
- 19 Botón [PIANO RESET] Página 30**
Recupera los ajustes del piano de cola.
- 20 Botones REGISTRATION MEMORY Página 79**
Registran y activan los ajustes del panel.
- 21 Botones VOICE CONTROL Página 37**
Seleccionan una voz.
- 22 Botones ONE TOUCH SETTING Página 55**
Activan la configuración de panel adecuada para el estilo.
- 23 Botón [VOICE EFFECT]..... Página 44**
Aplican efectos a la interpretación con el teclado.
- 24 Interruptor de alimentación Página 14**
Enciende y apaga el instrumento.
- 25 Iconos del juego de batería..... Página 40**
Indican los instrumentos de percusión asignados a cada tecla cuando está seleccionado el juego estándar 1 (Standard Kit 1).



CVP-509/505



CVP-503/501



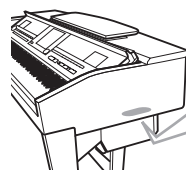
Encendido

1 Conecte el cable de alimentación.

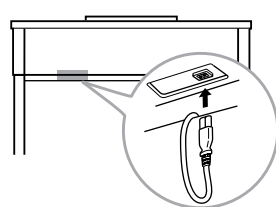
Inserte primero la clavija del cable de alimentación en el conector de CA del instrumento y, a continuación, enchufe el otro extremo del cable en la toma de corriente.

1-1

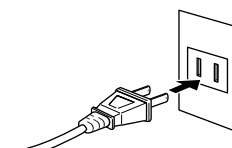
CVP-509/505



CVP-503/501



1-2



La forma del enchufe y la toma varían según la zona.

2 Abra la tapa del teclado.

CVP-509/505/503: levante con las manos la tapa del teclado sujetando el borde de la parte delantera.



Procure no pillarse los dedos cuando abra la tapa.

CVP-501: levante ligeramente la tapa y a continuación empuje y deslícela hasta abrirla.



Procure no pillarse los dedos cuando abra la tapa.

3 Encienda la alimentación.

Se encenderán la pantalla situada en el centro del panel frontal y el indicador de alimentación situado bajo el extremo izquierdo del teclado.



Se enciende el indicador de alimentación.

⚠ ATENCIÓN

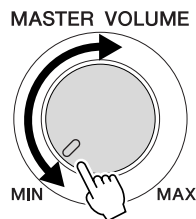
Sujete la tapa con las dos manos al abrirla o cerrarla. No la suelte hasta que esté completamente abierta o cerrada. Procure no pillarse los dedos (ni los de otras personas, especialmente de los niños) entre la tapa y la unidad.

⚠ ATENCIÓN

No coloque objetos de metal ni papeles encima de la tapa del teclado. Si hubiera objetos pequeños situados sobre la tapa del teclado, podrían caer dentro de la unidad al abrirla y sería casi imposible sacarlos. Esto podría causar descargas eléctricas, cortocircuitos, incendios u otros daños graves al instrumento.

4 Ajuste el volumen.

Mientras toca el teclado, ajuste el nivel de volumen con el control [MASTER VOLUME] (volumen principal) situado a la izquierda del panel.



5 Después de usar el instrumento, pulse el interruptor de alimentación para apagarlo.

Se apagarán la pantalla y el indicador de alimentación.

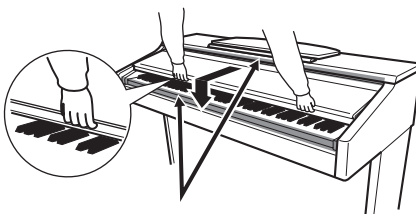
6 Cierre la tapa del teclado.

CVP-509/505/503: sujete el borde metálico situado en la parte superior del panel y cierre la tapa del teclado.



Tenga cuidado al cerrar la tapa para no pillarse los dedos.

CVP-501: tire de la tapa deslizándola hacia usted y bájela suavemente sobre las teclas.



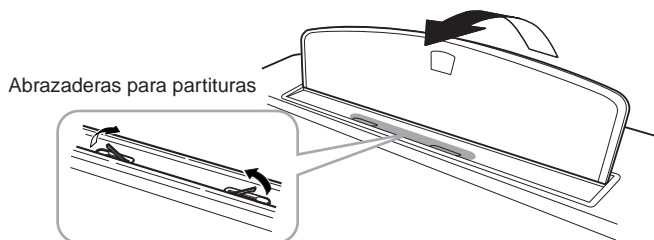
Tenga cuidado al cerrar la tapa para no pillarse los dedos.

Uso del atril

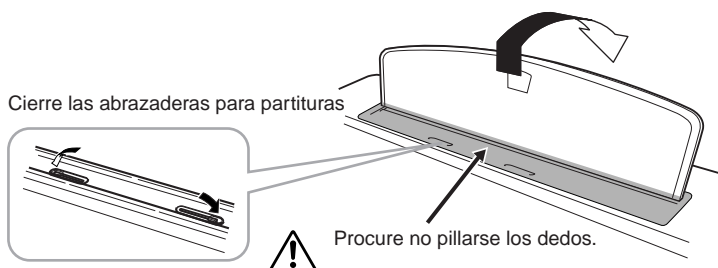
CVP-509/505/503

Tire del atril hacia usted hasta que alcance el tope. Una vez levantado, el atril queda fijo en un ángulo fijo y no se puede ajustar.

Estas abrazaderas permiten sujetar las páginas de los libros de música.



Para bajar el atril, levántelo ligeramente y empújelo hacia atrás con cuidado.



⚠ ATENCIÓN

Aunque se haya apagado el interruptor de alimentación, puede seguir llegando un nivel mínimo de electricidad al instrumento. Si no va a utilizar el instrumento durante bastante tiempo, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

⚠ ATENCIÓN

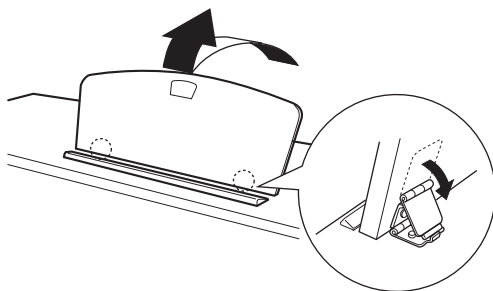
Cuando baje o suba el atril, no lo suelte hasta que haya alcanzado totalmente la posición deseada.

⚠ ATENCIÓN

Antes de bajar el atril, cierre las abrazaderas para partituras. El atril no se cerrará si no están cerradas las abrazaderas para partituras.

CVP-501

Primero, levante el atril y tire de él hacia usted lo máximo que pueda, gire hacia abajo los dos soportes metálicos situados a la izquierda y a la derecha de la parte posterior del atril y baje el atril hasta que quede apoyado sobre ellos.



Para bajar el atril, primero, levante el atril hacia usted lo máximo que pueda, levante los dos soportes metálicos y baje suavemente el atril hacia atrás hasta abajo del todo.

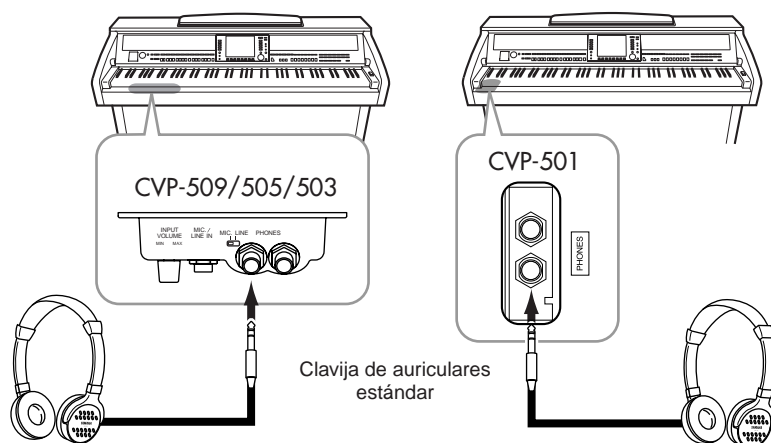
⚠ ATENCIÓN

No sitúe el atril en una posición intermedia.

Empleo de auriculares

Conecte un par de auriculares a una de las tomas [PHONES] que se encuentran en la parte inferior izquierda del instrumento.

Se puede conectar dos pares de auriculares estéreo estándar. (Si sólo utiliza un par de auriculares, puede conectarlos a cualquiera de las dos tomas.)

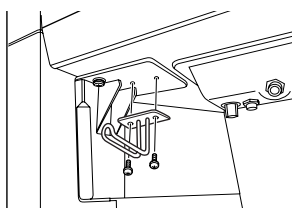
**⚠ ATENCIÓN**

No escuche con los auriculares puestos a un volumen alto durante mucho tiempo. Si lo hace podría sufrir pérdida de audición.

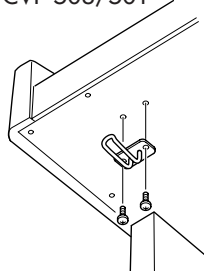
Utilización del soporte para colgar los auriculares

En el paquete del instrumento se incluye un soporte para auriculares, para que pueda colgarlos en el instrumento. Instálelo con los dos tornillos suministrados (4 x 10 mm), de la manera mostrada en la ilustración.

CVP-509/505



CVP-503/501

**⚠ ATENCIÓN**

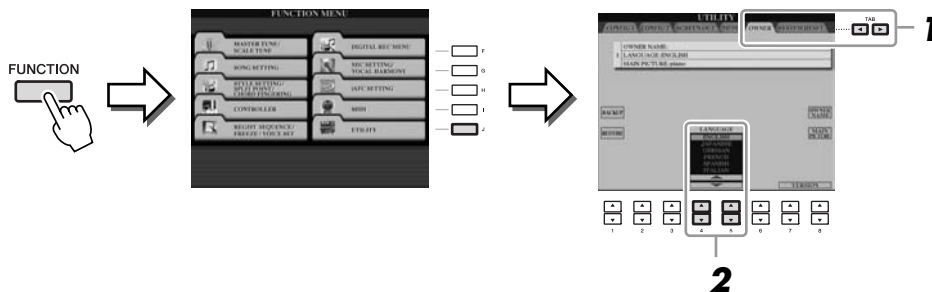
Utilice el soporte para colgar los auriculares únicamente. De lo contrario, el instrumento o el soporte podrían deteriorarse.

Cambio del idioma de la pantalla

Determina el idioma que se utiliza en la pantalla para mostrar los mensajes, nombres de archivo e introducción de caracteres.

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER



2 Use los botones [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para seleccionar el idioma que desee.

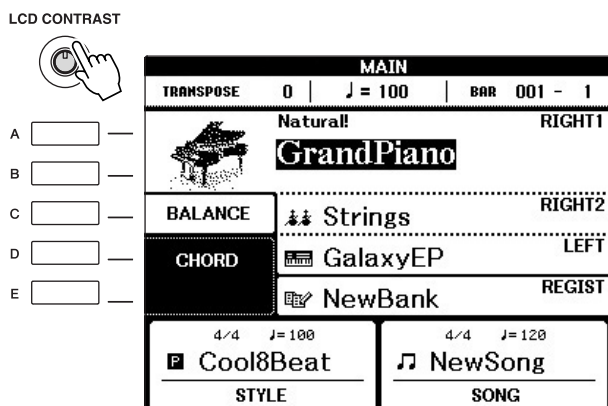
NOTA

En este manual se utilizan flechas en las instrucciones, que indican, de manera abreviada, el proceso de activación de algunas pantallas y funciones.

Ajuste del contraste de la pantalla

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Se puede ajustar el contraste de la pantalla girando el mando [LCD CONTRAST] que se encuentra a la izquierda de la pantalla.



NOTA

Como la pantalla de color del CVP-509/505 presenta un nivel alto de visibilidad, no son necesarios ajustes de contraste.

Mostrar el nombre del propietario en la pantalla de inicio

Puede incluir su nombre en la pantalla de inicio (la pantalla que aparece al encender el instrumento).

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER

2 Pulse el botón [I] (OWNER NAME) (nombre de propietario) para activar la pantalla Owner Name.

Consulte la página 27 para obtener detalles sobre la introducción de caracteres.



NOTA

(CVP-509/505) Si lo desea, también puede cambiar la imagen de fondo de la pantalla principal. Para ello, pulse el botón [J] (MAIN PICTURE) en el paso 2, a continuación.

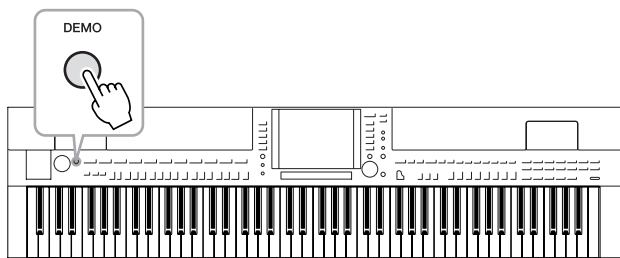
Visualización del número de versión

Para comprobar el número de versión de este instrumento, pulse los botones [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (VERSION) en la pantalla, como en el paso 1 anterior. Pulse los botones [EXIT] o [8 ▲▼] para volver a la pantalla original.

Reproducción de las canciones de demostración

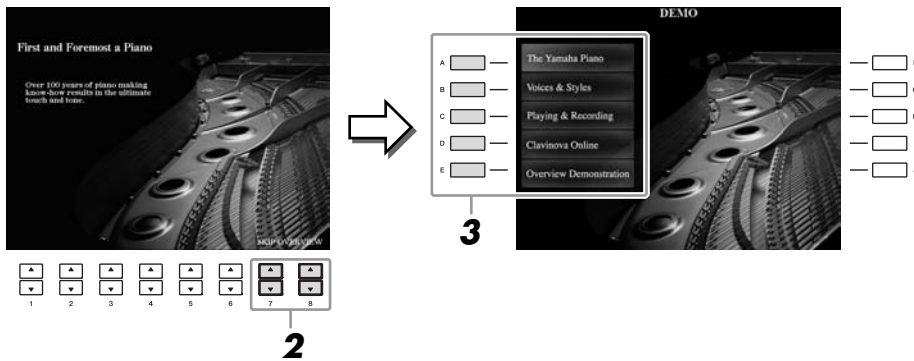
Las canciones de demostración proporcionan una introducción útil y fácil de entender a las características y funciones, además de demostraciones de sonido.

1 Pulse el botón [DEMO] para iniciar la demostración.



La demostración general se reproduce de forma continua, y se abren las diversas pantallas una tras otra.

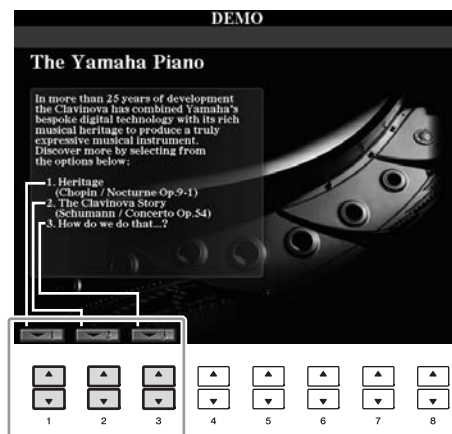
- 2** Pulse los botones [7 ▲▼]/[8 ▲▼] (SKIP OVERVIEW) de la pantalla de demostración para que se abra el menú Demo específico.



- 3** Pulse uno de los botones [A] – [D] para mostrar una demostración específica.

Al pulsar el botón [E] se vuelve a la pantalla del paso 2.

Las submenús se muestran en la parte inferior de la pantalla. Pulse uno de los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] correspondientes al submenú.



- 4** Pulse el botón [EXIT] varias veces para salir de la canción de demostración.

NOTA

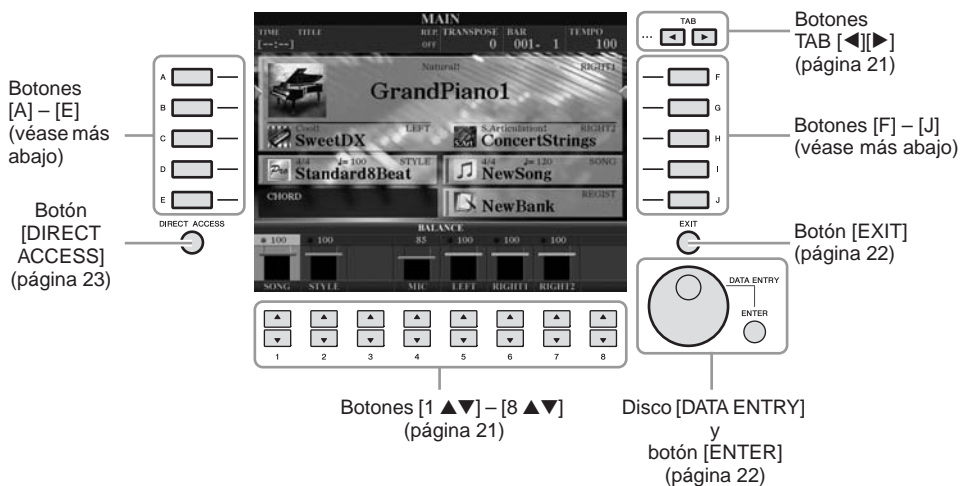
El menú de demostración varía en función del instrumento.

NOTA

Para volver al menú del nivel más alto, pulse el botón [EXIT].

Controles basados en pantallas

La LCD proporciona información completa y sencilla sobre los ajustes actuales. El menú mostrado puede seleccionarse o cambiarse con los controles alrededor de la LCD.



Botones [A] – [J]

Los botones [A] – [J] se utilizan para seleccionar el menú correspondiente.

• Ejemplo 1



En la pantalla de selección de archivos (página 26), los botones [A]–[J] pueden utilizarse para seleccionar los archivos correspondientes.

• Ejemplo 2

Los botones [A] y [B] se utilizan para mover el cursor hacia arriba o hacia abajo.



Los botones [C], [D], [H] e [I] se utilizan para seleccionar el parámetro correspondiente.

Botones TAB [◀][▶]

Estos botones se utilizan principalmente para cambiar las páginas de las pantallas que tienen “fichas” en la parte superior.



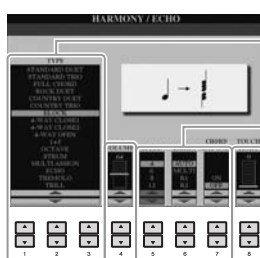
Botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼]

Los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] se utilizan para seleccionar o configurar ajustes (arriba o abajo, según corresponda) para las funciones que aparecen directamente sobre ellos.



Si en esta parte de la pantalla aparece un menú, utilice los botones [1 ▲] – [8 ▲].

Si en esta parte de la pantalla aparece un menú, utilice los botones [1 ▼] – [8 ▼].



Si aparece la lista del menú, use el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para seleccionar el elemento deseado.

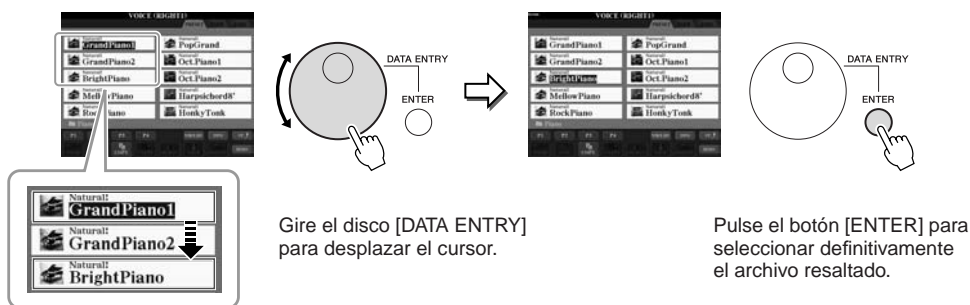
Si un parámetro tiene forma de control deslizante o de mando, use el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar el valor.

Disco [DATA ENTRY] y botón [ENTER]

En función de la pantalla LCD seleccionada, el disco [DATA ENTRY] puede utilizarse de las dos formas siguientes.

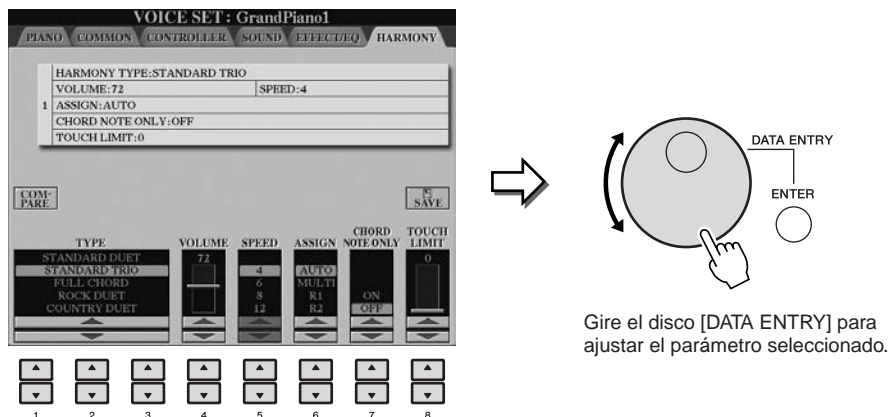
• Seleccionar archivos (voz, estilo, canción, etc.)

Cuando aparece una de las pantallas de selección de archivos (página 26), puede utilizar el disco [DATA ENTRY] y el botón [ENTER] para seleccionar un archivo (voz, estilo, canción, etc.).



• Ajustar los valores de parámetros

Puede utilizar convenientemente el disco [DATA ENTRY] conjuntamente con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar los parámetros indicados en la pantalla.



Seleccione el parámetro que desee con el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] correspondiente.

Esta práctica técnica también puede emplearse con los parámetros emergentes como Tempo y Transpose (transposición). Basta con presionar el botón adecuado (por ejemplo, TEMPO [+]), y, a continuación, girar el disco [DATA ENTRY] y pulsar [ENTER] para cerrar la ventana.

Botón [EXIT]

Al pulsar el botón [EXIT], se vuelve a la pantalla indicada anteriormente.

Al pulsar el botón [EXIT] varias veces, se vuelve a la pantalla principal predeterminada (página 24).



Mensajes que se muestran en la pantalla

A veces aparece en la pantalla un mensaje (cuadro de diálogo de información o de confirmación) para facilitar la operación. Cuando se muestre el mensaje, sólo tiene que pulsar el botón correspondiente.



Selección instantánea de las pantallas: acceso directo

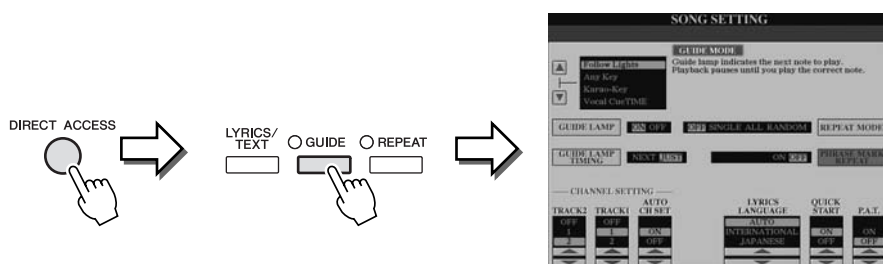
Con la útil función de acceso directo, puede abrir al instante la pantalla que desee con sólo pulsar un botón.

1 Pulse el botón [DIRECT ACCESS].

Se muestra un mensaje en la pantalla en el que se le indica que pulse el botón correspondiente.

2 Pulse el botón o pedal correspondiente a la pantalla de ajustes que desee para que ésta se abra inmediatamente.

Por ejemplo, si pulsa el botón [GUIDE] se abre la pantalla en la que se puede establecer el modo guía.



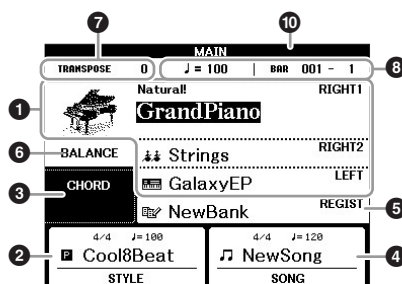
Consulte el folleto Lista de datos, suministrado aparte, para ver una lista de las pantallas que se pueden abrir con la función Direct Access.

Configuración de la pantalla principal

Cuando se enciende el equipo, la pantalla que aparece es la principal. La pantalla principal muestra los ajustes básicos actuales, como la voz y el estilo seleccionados, de manera que se puedan ver con un solo vistazo. La pantalla principal es la que se suele ver al tocar el teclado.



CVP-509/505/503



CVP-501

1 Nombre de voz

Muestra los nombres de las voces seleccionadas para las partes RIGHT 1, RIGHT 2 y LEFT (página 37). Al pulsar uno de los botones [A] – [C] y [F] – [I], se muestra la pantalla de selección de voz para cada parte.

2 Nombre del estilo e información relacionada

Se muestra el nombre del estilo, la signature de tiempo y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [D] (CVP-509/505/503) o uno de los botones [1 ▲▼] – [4 ▲▼] (CVP-501), se activa la pantalla de selección de estilos (página 48).

3 Nombre del acorde actual

Si el botón [ACMP ON/OFF] está activado, se muestra el acorde especificado en la sección de acordes del teclado. Cuando se toca la canción que contiene los datos de acordes, se muestra el nombre del acorde actual.

4 Nombre de la canción e información relacionada

Se muestra el nombre de la canción, la signature de tiempo y el tempo seleccionados. Al pulsar el botón [I] (CVP-509/505/503) o uno de los botones [5 ▲▼] – [8 ▲▼] (CVP-501), se activa la pantalla de selección de estilos (página 59).

5 Nombre del banco de la memoria de registro

Muestra el nombre del banco de la memoria de registro y el número de la memoria de registro seleccionados (CVP-509/505/503). Al pulsar el botón [J], se muestra la pantalla de selección de banco de la memoria de registro (página 80).

6 Balance del volumen

Indica el balance del volumen entre las partes. Si se usa el CVP-501, al pulsar el botón [C] aparece la pantalla de balance del volumen. Ajuste el balance del volumen entre las partes con los botones [1 ▲▼] – [7 ▲▼].

7 Transposición

Muestra la cantidad de transposición en unidades de semitono (página 42).

NOTA

El botón correspondiente de cada parte de voz difiere en función del instrumento.

NOTA

Cuando la función Left Hold (retención izquierda) (página 45) está activada (ON), aparece la indicación "H".

NOTA

Si no aparece la pantalla de balance del volumen, pulse el botón [EXIT] para acceder a ella.

8 TEMPO/BAR/BEAT

Muestra la posición actual (tempo/compás/tiempo) de la reproducción de la canción o el estilo.

9 Información de audio USB (CVP-509/505/503)

Muestra información del archivo de audio seleccionado (nombre de archivo, tiempo, etc.). Durante la grabación, aparece la indicación “REC”.

10 Secuencia de registro

Aparece cuando la secuencia de registro está activada (página 82).

NOTA

Para obtener más información sobre la secuencia de registro, consulte el Manual de referencia del sitio Web.

Configuración de la pantalla de selección de archivos

La pantalla de selección de archivos se utiliza para seleccionar voces, estilos y otro tipo de datos. La pantalla de selección de archivos aparece cuando se pulsa uno de los botones de selección de categoría VOICE o STYLE, el botón SONG [SELECT], etc.



1 Ubicación (unidad) de los datos

- PRESET** Lugar donde se almacenan los datos preprogramados (predefinidos).
- USER** Lugar donde se guardan los datos grabados o editados.
- USB** Lugar donde se guardan los datos en el dispositivo de almacenamiento USB (memoria flash USB, unidad de disquetes, etc.). Sólo se muestra cuando hay dispositivos de almacenamiento USB conectados al terminal [USB TO DEVICE] (página 106).

2 Datos seleccionables (archivos)

Se muestran los archivos que pueden seleccionarse en esta pantalla. Si hay más de 10 archivos, los números de página (P1, P2 ...) se muestran debajo de los archivos. Pulse el botón correspondiente para cambiar la página de pantalla. Cuando sigan otras páginas, aparecerá el botón "Next" y, para la página anterior, se mostrará el botón "Prev."

3 Menú de operaciones de archivos/carpetas

Puede guardar y administrar los archivos de datos (copiar, mover, eliminar, etc.) desde este menú. Para obtener instrucciones detalladas, consulte las páginas 68 – 71.

NOTA

En este manual, cualquier dispositivo de almacenamiento USB, como memoria Flash USB, unidad de disquetes USB, etc., se denomina "dispositivo de almacenamiento USB".

NOTA

Los datos, tanto preprogramados como originales, se guardan como "archivos".

NOTA

Puede abrir la pantalla de selección de archivos de un archivo especificado desde el botón [USB].
[USB] → [A] SONG/[B] STYLE/
[C] REGIST/[F] VOICE.

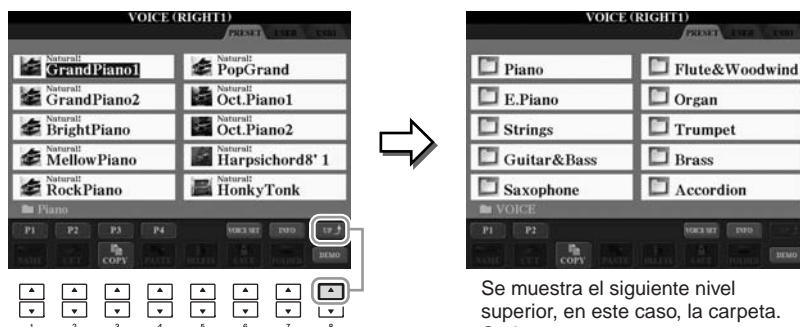
Cierre de la carpeta actual y recuperación de la carpeta del nivel superior siguiente

En la pantalla PRESET, varios tipos de datos (archivos) se encuentran juntos en una carpeta. También puede organizar los datos originales en la pantalla USER/USB creando varias carpetas nuevas (página 69).

Para cerrar la carpeta actual y recuperar la carpeta del nivel superior siguiente, pulse el botón [8 ▲] (UP).

Ejemplo de la pantalla PRESET de selección de voces

Los archivos de voces PRESET (voces predefinidas) están ordenados y clasificados en sus carpetas correspondientes.

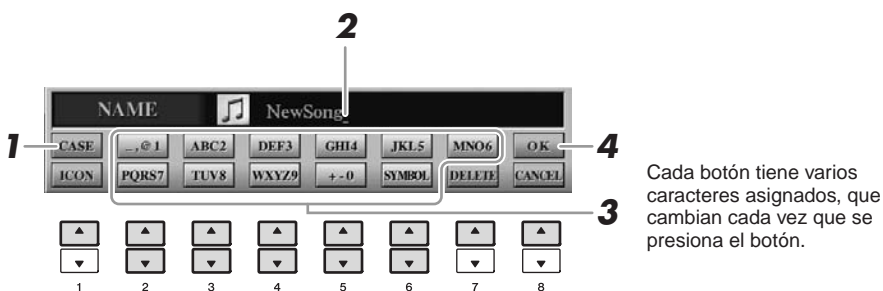


La pantalla muestra los archivos de voz en una carpeta.

Se muestra el siguiente nivel superior, en este caso, la carpeta. Cada carpeta que aparece en esta pantalla contiene las voces correctamente clasificadas.

Introducción de caracteres

Las instrucciones que se detallan a continuación muestran cómo se introducen los caracteres al asignar nombres a los archivos o las carpetas, al introducir palabras clave, etc. Los caracteres se deben introducir en la pantalla que se muestra a continuación.



Cada botón tiene varios caracteres asignados, que cambian cada vez que se presiona el botón.

1 Cambie el tipo de carácter pulsando el botón [1 ▲].

Si selecciona un idioma que no sea el japonés (página 17), dispone de los siguientes caracteres:

- **CASE** letras, números y símbolos en mayúscula
- **case** letras, números y símbolos en minúscula

Si selecciona el japonés como idioma (página 17), podrá introducir los siguientes tipos de caracteres y tamaños:

NOTA

En función de la pantalla de introducción de caracteres que aparezca, no podrán introducirse algunos tipos de caracteres.

- **かな漢 (kana-kan)** Hiragana y Kanji, signos (tamaño completo)
- **カナ (kana)** Katakana (tamaño normal), signos (tamaño completo)
- **か (kana)** Katakana (tamaño medio), signos (tamaño medio)
- **A B C** Caracteres alfabéticos (mayúsculas y minúsculas, tamaño completo), números (tamaño completo), signos (tamaño completo)
- **ABC** Caracteres alfabéticos (mayúsculas y minúsculas, tamaño medio), números (tamaño medio), signos (tamaño medio)

2 Utilice el disco [DATA ENTRY] para desplazar el cursor a la posición deseada.

3 Pulse los botones [2 ▲▼] – [6 ▲▼] y [7 ▲], según el carácter que desee introducir.

Para que el carácter seleccionado se introduzca, mueva el cursor o pulse otro botón de introducción de letras. O espere un tiempo breve para que los caracteres se introduzcan automáticamente.

Para obtener más información acerca de la introducción de caracteres, consulte “Otras operaciones de introducción de caracteres”, más adelante.

4 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para introducir el nuevo nombre y volver a la pantalla anterior.

Otras operaciones de introducción de caracteres

• Eliminación de caracteres

Desplace el cursor al carácter que desea borrar con el dial [DATA ENTRY] y pulse el botón [7 ▼] (DELETE). Para borrar todos los caracteres de la fila al mismo tiempo, mantenga pulsado el botón [7 ▼] (DELETE).

• Introducción de signos especiales (“< 濁点 >” y “< 半濁点 >” japoneses)

Seleccione el carácter al que se vaya a añadir la marca y pulse el botón [6 ▼] (antes de efectuar la introducción del carácter).

• Introducción de símbolos o espacios

1. Pulse el botón [6 ▼] (SYMBOL) para activar la lista de signos.
2. Utilice el dial [DATA ENTRY] para desplazar el cursor hasta el signo o espacio que desee, y pulse el botón [8 ▲] (OK).

• Conversión a Kanji (japonés)

Cuando los caracteres “hiragana” introducidos se muestren en visualización inversa (resaltados), pulse el botón [1 ▲]/[ENTER] una o varias veces para convertirlos al kanji apropiado. El área invertida se puede modificar mediante el dial [DATA ENTRY]. Para introducir realmente el cambio, presione el botón [1 ▼]/[8 ▲] (OK).

El área kanji convertida se puede volver a cambiar a “hiragana” mediante el botón [7 ▼] (DELETE).

Para borrar el área invertida de una sola vez, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

• Selección de iconos personalizados para archivos (aparecen indicados a la izquierda del nombre del archivo)

1. Pulse el botón [1 ▼] (ICON) para acceder a la pantalla ICON SELECT.
2. Seleccione el icono con los botones [A] – [J], los botones [3 ▲▼] – [5 ▲▼] o el dial [DATA ENTRY]. La pantalla ICON incluye varias páginas. Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar distintas páginas.
3. Pulse el botón [8 ▲] (OK) para aplicar el icono seleccionado.

NOTA

Aunque seleccione el idioma japonés, cuando introduzca los caracteres en la pantalla de edición de letras, la pantalla de configuración de Internet o el sitio Web, podrá introducirse el tipo de caracteres “CASE”/“case”.

NOTA

Al introducir una contraseña para un sitio Web o la clave WEP para la conexión LAN inalámbrica, los caracteres se convierten en asteriscos (*) por motivos de seguridad.

NOTA

Para cancelar la operación de introducción de caracteres, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

NOTA

El nombre de archivo puede contener hasta 41 caracteres y el nombre de la carpeta hasta 50 caracteres.

NOTA

En el caso de caracteres que no van acompañados de signos especiales, (a excepción de kanakan y katakana de tamaño medio), puede abrir la lista de signos pulsando el botón [6 ▼] después de seleccionar un carácter (antes de introducirlo).

NOTA

Para cancelar la operación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Restablecimiento de los ajustes programados de fábrica

Mientras pulsa la tecla C7 (tecla situada en el extremo derecho del teclado), enciéndalo.

Así se restauran los valores predeterminados de fábrica de todos los ajustes (excepto los de Internet, etc.).



También puede restaurar un ajuste especificado al valor predeterminado de fábrica, o guardar o cargar sus propios ajustes restablecidos. Active la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

NOTA

Si desea inicializar sólo el ajuste de la memoria de registro (página 79), encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la tecla B6.

NOTA

Para restablecer los ajustes de Internet, abra la pantalla de operaciones. [INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [A] NETWORK SETTINGS → [E] INITIALIZE SET UP.

Copia de seguridad de los datos

Este procedimiento realiza una copia de seguridad de todos los datos almacenados en la unidad USER (excepto las canciones protegidas) y de todos los ajustes, incluidos los de la conexión directa a Internet.

Para la máxima seguridad de los datos, Yamaha recomienda hacer una copia de los datos importantes o guardarlos en un dispositivo de almacenamiento USB. Así dispondrá de una práctica copia de seguridad si se deteriora la memoria interna.

1 Inserte/conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el que se realizará la copia de seguridad (destino).

2 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] OWNER



3 Pulse el botón [D] (BACKUP) para guardar los datos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Para restaurar los datos, pulse el botón [E] (RESTORE) de esta pantalla. Cuando la operación haya terminado, el instrumento se reiniciará automáticamente.

NOTA

Antes de utilizar un dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB", en la página 106.

NOTA

La operación de copia de seguridad/recuperación puede tardar unos minutos.

⚠ ATENCIÓN

Mueva las canciones protegidas que se guardaron en la pantalla USER antes de restaurar los datos. Si no mueven las canciones, la operación borrará los datos.

NOTA

Para guardar los ajustes de canción, estilo, banco de la memoria de registro y voz por separado, realice la operación de copiado y pegado desde la pantalla de selección de archivos (página 70).

NOTA

Para guardar los registros de Music Finder, efectos, plantilla de MIDI y sistema de archivos, abra la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SYSTEM RESET. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

Interpretar canciones al piano con el Clavinova

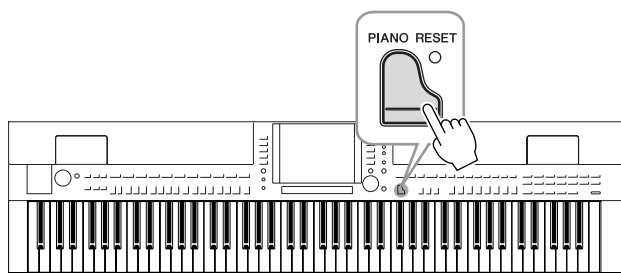
Vamos a activar y reproducir el sonido del piano. Se puede reproducir el sonido del piano mediante los pedales o el metrónomo.

1

Interpretación de piano con una sola pulsación

Esta función útil y fácil de utilizar reconfigura completa y automáticamente todo el instrumento para obtener una interpretación óptima del piano. Independientemente de los ajustes que haya realizado desde el panel, puede activar inmediatamente los ajustes de piano con una sola pulsación de botón.

Pulse el botón con forma de piano [PIANO RESET].



Función Piano Lock (bloqueo del piano)

La función práctica Piano Lock (bloqueo del piano) permite “bloquear” el piano para que no se puedan cambiar por error los ajustes pulsando otro botón del panel. Una vez bloqueado, el instrumento sigue en el modo piano, incluso si se pulsan otros botones, lo que impide interpretar de manera fortuita otra canción durante la interpretación de piano.

1 Mantenga pulsado el botón [PIANO RESET] durante al menos tres segundos.

Aparece un mensaje que le pregunta si desea habilitar el bloqueo de piano.

2 Pulse el botón [F] (OK) (aceptar) para activar el bloqueo de piano.

Para desactivar el bloqueo de piano, mantenga pulsado de nuevo el botón [PIANO RESET] durante tres segundos o más.

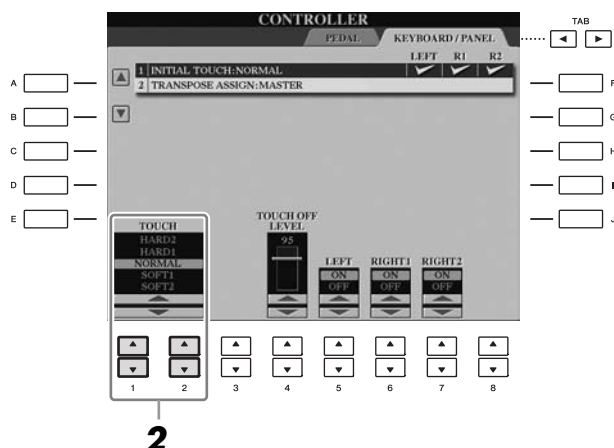
Configuración de la sensibilidad de pulsación del teclado

Se puede ajustar una respuesta de pulsación del instrumento (la respuesta del sonido a la forma de tocar las teclas). Este ajuste no cambia el peso de las teclas. El tipo de sensibilidad de pulsación será común para todas las voces.

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A] 1 INITIAL TOUCH

2 Utilice los botones [1 ▲▼]/[2 ▲▼] para especificar la respuesta de pulsación.



- **HARD 2**.....Requiere una interpretación con gran fuerza para generar un volumen alto. Perfecta para intérpretes que tocan con mucha fuerza.
- **HARD 1**.....Requiere una interpretación moderadamente fuerte para un volumen alto.
- **NORMAL**Respuesta de pulsación estándar.
- **SOFT 1 (suave 1)**....Produce un volumen alto tocando el teclado con una fuerza moderada.
- **SOFT 2 (suave 2)**....Produce un volumen relativamente alto incluso sin tocar con fuerza. Perfecta para intérpretes con un toque más ligero.

NOTA

Cuando no desee aplicar la sensibilidad de pulsación, defina Touch (pulsación) en OFF (desactivado) para las partes correspondientes mediante los botones [5 ▼]–[7 ▼]. Cuando Touch está definido en OFF, se puede especificar el nivel de volumen fijo con los botones [4 ▲▼].

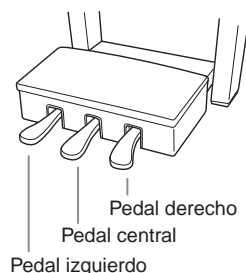
NOTA

Los ajustes de la sensibilidad de pulsación pueden no tener efecto con ciertas voces.

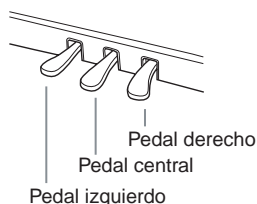
Uso de los pedales

El instrumento tiene tres pedales.

CVP-509/505

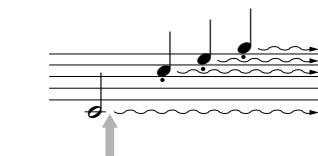
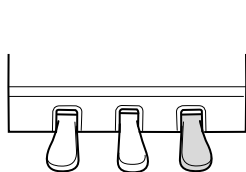


CVP-503/501



■ Pedal derecho (Pedal amortiguador)

Este pedal realiza la misma función que el de un piano acústico real, permitiéndole sostener el sonido de las voces incluso después de soltar las teclas. El pedal derecho se puede usar para controlar el efecto de medio pedal.

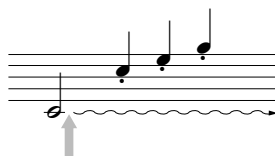
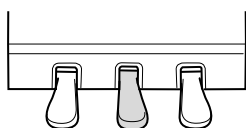


Cuando pise el pedal derecho aquí, las notas que toque antes de soltarlo sonarán más tiempo.

■ Pedal central (Pedal de sostenido)

Cuando se selecciona la voz de piano, si toca una nota o un acorde en el teclado y pisa este pedal mientras mantiene la nota o notas, éstas se mantendrán todo el tiempo que esté pisado. Las notas posteriores no se sostendrán.

Cuando se selecciona una voz distinta de piano, se asigna automáticamente una función concreta apropiada para ella al pedal central.



Si se pisa el pedal central mientras retiene una nota, ésta se sostendrá mientras lo mantenga pisado.

■ Pedal izquierdo

Cuando se selecciona el sonido de piano y se pisa este pedal, se reduce el volumen y cambia ligeramente el timbre de las notas interpretadas.

Cuando se selecciona una voz distinta de piano, se asigna automáticamente una función concreta apropiada para ella al pedal central.

Ajustes para los pedales

Se puede asignar una de las distintas funciones a los tres pedales o un controlador de pie/interruptor de pedal opcional para que realice acciones tales como controlas las voces de gran articulación o iniciar e interrumpir la canción estilo (página 105).

Incluso cuando se asigna una cierta función a un pedal, al pulsar el botón [PIANO RESET], se restaura la función de pedal a los ajustes predeterminados anteriores.

NOTA

Medio pedal: mientras toca al piano con sostenido, si quiere silenciar ligeramente el sonido sostenido, suelte el pedal desde la posición máxima hasta la posición media.

NOTA

Determinados sonidos, como [STRINGS] (cuerdas) o [BRASS] (metales), se sostienen de forma continuada al pisar el pedal de derecho o central.

NOTA

Es posible que a algunos sonidos, como el juego de tambores, no les afecte el uso del pedal derecho o central.

NOTA

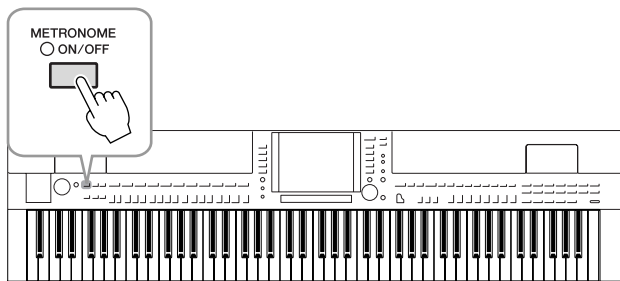
Puede ajustar la intensidad del efecto del pedal izquierdo.

Pantalla de selección de voz →
[6 ▲] VOICE SET → TAB [◀][▶]
CONTROLLER → [A]/[B] LEFT
PEDAL

Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

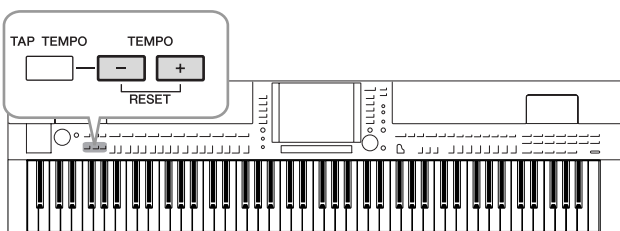
Uso del metrónomo

El metrónomo emite un clic que sirve de guía de tiempo precisa cuando durante la práctica o que permite escuchar y comprobar cómo suena un tempo específico. Para iniciar o detener el metrónomo, pulse el botón [METRONOME ON/OFF].



Ajuste del tempo del metrónomo

- 1** Pulse el botón **TEMPO [-]/[+]** para activar la pantalla emergente de ajuste del tempo.



- 2** Utilice los botones **TEMPO [-]/[+]** para ajustar el tempo.

Cuando se mantiene pulsado cualquiera de los dos botones, se puede aumentar o reducir de manera continua el valor.

También puede utilizar el control [DATA ENTRY] para ajustar el volumen.

Para ajustar de nuevo el tempo, pulse los botones TEMPO [-]/[+] simultáneamente.

- 3** Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla Tempo.

NOTA

El número que aparece en pantalla indica cuántos compases de notas negras entran en un minuto.

NOTA

Puede cambiar también la signatura del tiempo y el volumen del sonido del metrónomo:

[FUNCTION] → [J] UTILITY →

TAB [◀][▶] CONFIG 1 →

[B] 2 METRONOME

Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

Mejorar el realismo acústico del sonido (iAFC)

CVP-509

CVP-505

CVP-503

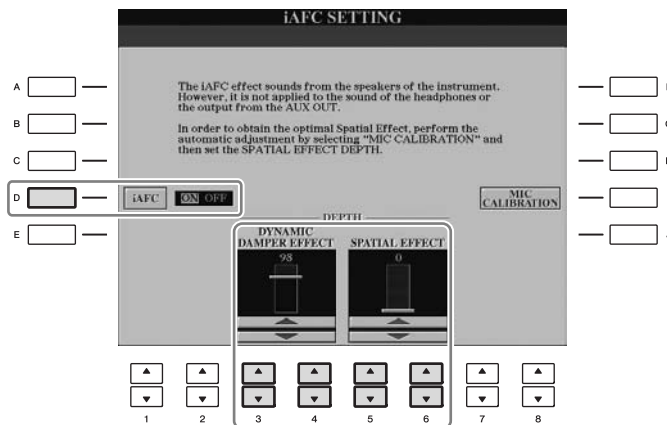
CVP-501

Cuando iAFC esté activado, el instrumento sonará con mayor profundidad y más resonancia, como un instrumento musical acústico. Esto permite sentir el ambiente y la reverberación característicos de una actuación en el escenario o simular el sonido sostenido que se produce cuando se pisa el pedal del amortiguador de un piano de cola.

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [H] iAFC SETTING

2 Pulse el botón [D] para activar iAFC.



3

3 Use los botones [3 ▲▼] – [6 ▲▼] para ajustar la profundidad del efecto iAFC.

[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]	DYNAMIC DAMPER EFFECT	Simula el sonido sostenido que se produce cuando se pisa el pedal amortiguador de un piano de cola. Aunque el micrófono no se utilice, el sonido producido en el instrumento se procesa para crear una sensación de amplitud.
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	SPATIAL EFFECT	Spatial Effect crea una sensación de reverberación y amplitud recogiendo la emisión de sonido de los micrófonos internos y la salida del sonido de los altavoces de la parte posterior del instrumento. La amplitud y espacio del sonido son diferentes según la profundidad. El ajuste predeterminado para la profundidad es 0. Para ajustes de la profundidad más bajos: esto crea la resonancia y mejora el realismo acústico del sonido que es característico de los instrumentos acústicos. Para ajustes de la profundidad más profundos: Un micrófono interno recoge el sonido del instrumento y el sonido de la interpretación vocal y de otros instrumentos que tocan junto a la voz. Estos sonidos se procesan para simular las sensaciones espaciales de actuar en grupo en un escenario.

⚠ ATENCIÓN

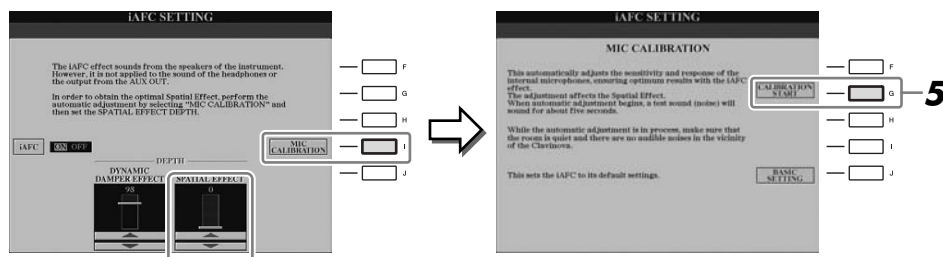
Cuando utilice iAFC, no bloquee o tape el altavoz situado en el panel posterior del instrumento. No podrá obtener el efecto iAFC óptimo si este altavoz está bloqueado.

NOTA

iAFC utiliza la tecnología EMR (Electronic Microphone Rotator, rotor de micrófono electrónico) de Yamaha para garantizar la estabilidad frente al retorno acústico.

4 Si ha definido la profundidad de SPATIAL EFFECT (efecto especial) en un valor distinto de 0, pulse el botón [I] (MIC CALIBRATION) (calibración de mic.) para activar la pantalla de calibración.

Aparece la pantalla MIC CALIBRATION. En esta pantalla, puede ajustar automáticamente la sensibilidad y la respuesta de iAFC a fin de obtener el efecto iAFC óptimo.



5 Pulse el botón [G] (CALIBRATION START) (iniciar calibración) para comenzar la calibración.

Cuando se inicia el ajuste automático, se emite un sonido de prueba (ruido) durante cinco segundos. No haga ruidos audibles cerca del Clavinova mientras se está realizando el ajuste automático.

NOTA

Si utiliza auriculares, conéctelos antes de ajustar la calibración de iAFC.

NOTA

Si lo desea, puede restaurar la calibración predeterminada pulsando el botón [J] (BASIC SETTING) (ajustes básicos) en el paso 4.

Mantenimiento

Para mantener el Clavinova en óptimas condiciones, se recomienda seguir estas instrucciones de mantenimiento periódicamente.

■ Mantenimiento del instrumento y del banco

- Cuando limpie el instrumento, utilice un paño suave, seco o ligeramente mojado.

⚠ ATENCIÓN

No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos.

- Si usa un modelo con acabado pulido, retire con cuidado el polvo y la suciedad con un paño suave. No limpie con demasiada fuerza, porque las pequeñas partículas de suciedad podrían rayar el acabado del instrumento. Para mantener la superficie pulida, aplique un limpiador de piano disponible en los comercios a un paño suave y limpie con él la superficie del instrumento. Después, púlala con otro paño. Antes de usar un limpiador para pianos, lea las instrucciones para usarlo apropiadamente.
- Apriete los tornillos del instrumento y del piano periódicamente.

■ Ajuste de la altura del banco

La altura del banco puede ajustarse girando el asa. Al girarla en el sentido de las agujas del reloj, se aprieta el banco. (Antes de enviarse, el asa está colocada con firmeza.)

■ Limpieza del pedal

Igual que en un piano acústico, los pedales pueden ensuciarse con el tiempo. Cuando ocurra esto, limpie el pedal con un compuesto específico para pedales de piano. Antes de usar el compuesto, lea las instrucciones para utilizarlo apropiadamente.

⚠ ATENCIÓN

No use diluyentes de pintura, disolventes, líquidos limpiadores ni paños impregnados con productos químicos. Si lo hiciera, el pedal podría decolorarse o deteriorarse.

■ Afinación

A diferencia de los pianos acústicos, el instrumento no requiere afinación. Siempre está perfectamente afinado.

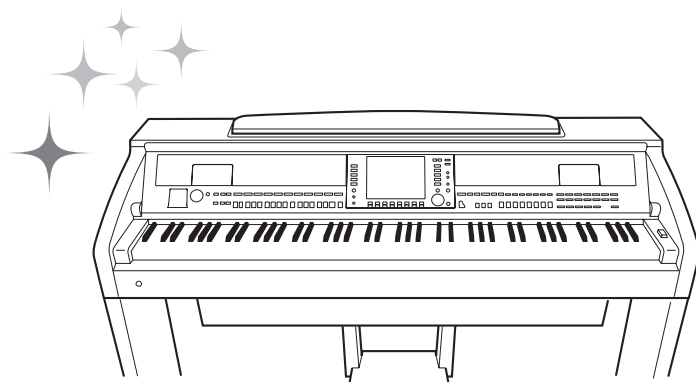
■ Transporte

En caso de que tenga que realizar una mudanza, puede transportar el instrumento con el resto de sus pertenencias. Puede transportar la unidad montada o desmontarla para dejarla en el estado en que estaba al sacarla de la caja por primera vez. Debe transportar el teclado horizontalmente. No lo apoye contra la pared ni sobre el lateral. No someta el instrumento a vibraciones ni a golpes excesivos.

Al transportar el instrumento una vez montado, asegúrese de que todos los tornillos están bien apretados y que no se han aflojado al mover el instrumento.

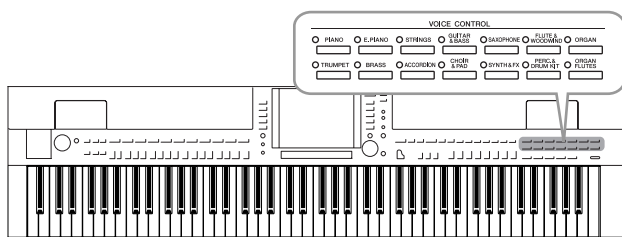
(CVP-509) Después de transportar el instrumento, siga estos pasos para asegurar un rendimiento óptimo de la función iAFC (página 34).

- Coloque el Clavinova de forma que su panel posterior esté como mínimo a 10 cm de la pared.
- (Cuando se utiliza SPATIAL EFFECT) Realice los ajustes automáticos de la función iAFC.



Voces

– Interpretación en el teclado –



El instrumento dispone de una amplia gama de voces instrumentales excepcionalmente realistas, incluidas las de piano, guitarra, instrumentos de cuerda, de viento, de metal, etc.

2

Voces – Interpretación en el teclado –

Reproducción de voces predefinidas

Selección de voz (RIGHT 1) y tocar el teclado

- 1 Pulse uno de los botones [A]/[B]/[F]/[G] (RIGHT 1) de la pantalla principal.

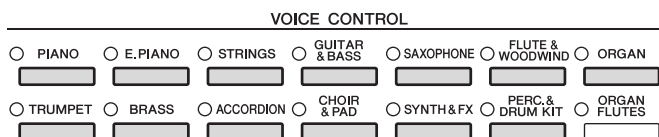
Asegúrese de que el botón PART ON/OFF [RIGHT1] también está activado. Si está desactivado, no sonará la parte derecha.

NOTA

Para la parte de voz, consulte la página 39.



- 2 Pulse uno de los botones de selección de la categoría VOICE para seleccionar una categoría de voz y activar la pantalla de selección de voces.



Las voces predefinidas están ordenadas y clasificadas en sus carpetas correspondientes. Varios botones de selección de la categoría VOICE del panel corresponden a las categorías de voces predefinidas. Por ejemplo, pulse el botón [STRINGS] para ver varias voces de cuerda.

NOTA

Para obtener más información sobre los botones de selección de la categoría VOICE, consulte la página 40.

3 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz que desee.

Para acceder a las demás páginas de la pantalla, pulse uno de los botones [1 ▲] – [5 ▲] o vuelva a pulsar el mismo botón VOICE.



Para escuchar las frases de demostración de cada voz

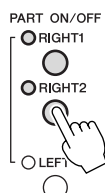
Pulse el botón [8 ▼] (DEMO) para iniciar la demostración para la voz seleccionada. Pulse de nuevo el botón [8 ▼] para detener la demostración.

4 Toque el teclado.

Reproducción de dos voces a la vez

1 Compruebe que está activado el botón PART ON/OFF [RIGHT 1].

2 Pulse el botón PART ON/OFF [RIGHT 2] para activarlo.



3 Pulse uno de los botones de selección de categoría de VOICE para que aparezca la pantalla de selección de voces para la parte Right 2.

4 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz que desee.

5 Toque el teclado.

La voz seleccionada para RIGHT 1 (página 37) y la voz seleccionada aquí suenan simultáneamente en una capa.

Selección rápida de voces para las partes Right 1 y 2

Puede seleccionar rápidamente las voces para las partes Right 1 y 2 desde los botones de selección de la categoría VOICE. Mantenga pulsado un botón de voz y, a continuación, pulse otro. La voz del primer botón que se haya pulsado se establece automáticamente para la parte Right 1, mientras que la voz del segundo botón que se haya pulsado se establece para la parte Right 2.

NOTA

(CVP-509/505) Para acceder a la información de la voz seleccionada, pulse el botón [7 ▲] (INFO). (Algunas voces no disponen de pantalla de información). Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla de información.

NOTA

El tipo de voz y las características que lo definen se indican encima del nombre de voz predefinida. Para obtener más información sobre las características, consulte la página 40 y el Manual de referencia.

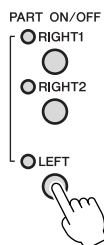
NOTA

Puede guardar los ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.

Reproducción de voces diferentes con las manos izquierda y derecha

1 Compruebe que están activados los botones PART ON/OFF [RIGHT 1] y [RIGHT 2].

2 Pulse el botón PART ON/OFF [LEFT] para activarlo.



3 Pulse uno de los botones de selección de categoría de VOICE para que aparezca la pantalla de selección de voces para la parte Left.

4 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar la voz que desee.

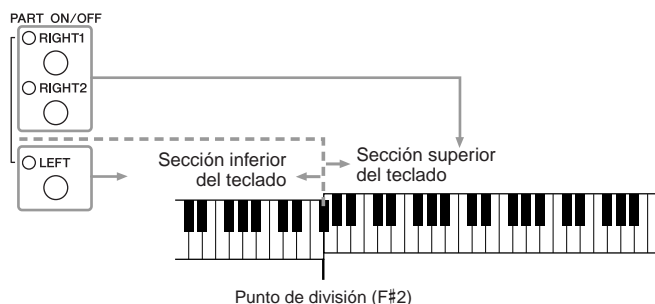
5 Toque el teclado.

Las notas que interprete con la mano izquierda tendrán una voz (voz LEFT seleccionada arriba) y las que interprete con la mano derecha tendrán otra voz (voces RIGHT 1 y 2).



Partes de teclado

Se pueden asignar las voces de forma independiente a cada una de las tres partes del teclado: Right 1, Right 2 y Left. Puede combinar estas partes mediante los botones PART ON/OFF para crear un sonido de conjunto rico.



Cuando la parte LEFT está desactivada, las voces RIGHT 1 y 2 pueden sonar en todo el teclado. Cuando la parte LEFT está activada, las teclas por debajo de la F#2 (punto de división) están definidas para reproducir la parte LEFT, mientras que las teclas por encima del punto de división están definidas para reproducir las partes RIGHT 1 y 2.

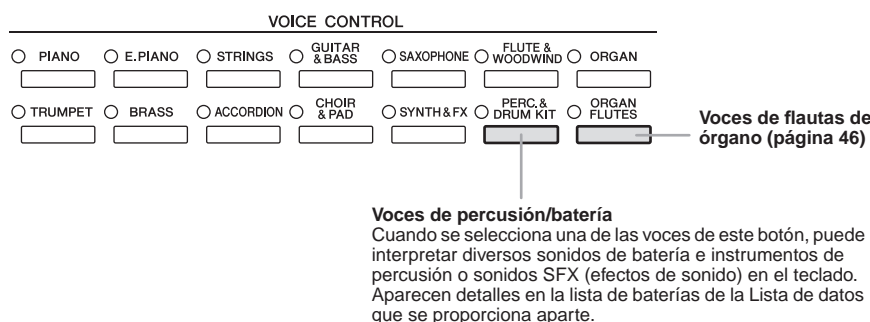
Puede confirmar la parte seleccionada en este momento en la pantalla principal. (CVP-509/505) Para la parte seleccionada, se muestra “◀” o “▶” junto al nombre de la voz.

NOTA

Puede guardar los ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.

NOTA

Para cambiar el punto de división, pulse: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.



• Características de las voces

El tipo de voz y las características que lo definen se indican sobre el nombre de la voz: Live!, Cool!, Sweet!, etc. Para obtener información detallada, consulte el Manual de referencia.

En esta sección sólo se explican las voces MegaVoice y Super Articulation (SA y SA2). Estas voces tienen unas características especiales que debe conocer; requieren técnicas de interpretación especiales para obtener todas sus cualidades expresivas.

MegaVoices (CVP-509/505/503)

Lo que confiere un carácter especial a las voces MegaVoice es el uso que hacen del cambio de velocidad. Cada rango de velocidad, la medida de la fuerza con que se tocan las teclas, tiene un sonido completamente distinto.

Por ejemplo, una MegaVoice de guitarra contiene las voces de varias técnicas de interpretación: En los instrumentos convencionales, se accedería a las distintas voces a través de MIDI y se tocarían combinadas para conseguir el efecto deseado. Ahora, gracias a las voces MegaVoices se puede interpretar una parte de guitarra muy convincente con una sola voz, utilizando determinados valores de velocidad para conseguir los sonidos deseados.

Debido a la compleja naturaleza de estas voces y a las velocidades exactas que se necesitan para interpretarlas, no se han diseñado para tocarlas desde el teclado. No obstante, resultan muy útiles y prácticas a la hora de crear datos MIDI, especialmente cuando se quiere evitar la utilización de varias voces diferentes para una sola parte de instrumento.

Voces Super Articulation (CVP-509/505)

En música, la palabra “articulación” suele hacer referencia a la transición o continuidad entre notas. A menudo, se refleja mediante técnicas de interpretación específicas, como staccato, ligado y difuso. Dos tipos de voces, las voces Super Articulation (SA) y las voces Super Articulation 2 (SA2), le permiten crear estas sutiles expresiones musicales simplemente a través de la manera en que toque. (Las voces SA2 sólo están disponibles en el CVP-509).

• Voces SA (S.Articulation!)

Las voces SA proporcionan muchas de las mismas ventajas que las voces Mega, pero con una mayor capacidad de interpretación y control expresivo en tiempo real.

Por ejemplo, con la voz de saxofón, si toca una nota Do y, a continuación, una nota Re en estilo legato, percibirá el cambio de notas sin interrupción, como si un intérprete de saxofón las reprodujera seguidas. De la misma forma, con la voz de guitarra de concierto, la nota Re sonaría como un martillo, sin que se volviera a pulsar la cuerda.

En función de cómo toque, se producirán otros efectos como sonidos de agitación o de respiración (en la voz de trompeta), o de los dedos (en la voz de guitarra).

NOTA

Las voces MegaVoices, SA y SA2 sólo son compatibles con otros modelos que tengan instalados esos tipos de voces. Los datos de canción o estilo que haya creado en el instrumento utilizando estas voces no sonarán correctamente cuando se reproduzcan en otros instrumentos.

NOTA

Las voces MegaVoices, SA y SA2 producen un sonido distinto en función del registro del teclado, la velocidad, la pulsación, etc. En consecuencia, si aplica el efecto HARMONY/ECHO, cambia el ajuste de transposición o cambia los parámetros de Voice Set, se pueden producir sonidos inesperados o no deseados.

• Voces SA2 (S. Articulation2!) (CVP-509)

En las voces de los instrumentos de viento principalmente, se ha utilizado una tecnología especial de Yamaha denominada AEM. Dispone de muestras detalladas de las técnicas expresivas utilizadas en dichos instrumentos para deslizarse hacia notas, para “unir” notas distintas, para agregar matices expresivos al final de una nota, etc.

Para agregar estas articulaciones, puede tocar en legato o staccato, o bajar el tono en aproximadamente una octava. Por ejemplo, con la voz de clarinete, si mantiene una nota C (do) y toca la nota B (si) simultáneamente, se escuchará un glissando hasta la nota B. Algunos efectos de “nota desactivada” se producen automáticamente cuando se mantiene una nota más tiempo de un tiempo determinado.

También puede usar los pedales para agregar articulaciones a las voces SA y SA2 (página 43).

Para obtener detalles sobre la mejor manera de reproducir cada voz SA y SA2, abra la ventana de información presionando el botón [7 ▲] (INFO) en la pantalla de selección de voces.

Tecnología AEM

Al tocar el piano, al pulsar una tecla “C” se produce una nota C definida y relativamente fija. Sin embargo, al tocar un instrumento de viento, una sola pulsación puede producir varios sonidos distintos en función de la intensidad de la respiración, la longitud de la nota, los trinos o efectos de inflexión que se agreguen, y otras técnicas interpretativas. Además, cuando se tocan dos notas continuamente, por ejemplo “C” y “D”, ambas se unirán con suavidad, en lugar de sonar de forma independiente como sucedería en un piano.

AEM (Modelo de elementos de articulación) es la tecnología utilizada para simular esta característica de los instrumentos. Durante la interpretación, se seleccionan en tiempo real, una tras otra, las muestras de sonido más adecuadas. Existe una cantidad enorme de datos de muestras. Las muestras se unen y reproducen sin interrupciones, como ocurriría de forma natural con un instrumento acústico real.

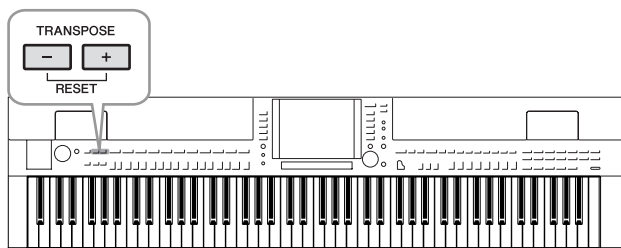
Esta tecnología para unir con suavidad muestras distintas permite la aplicación de un vibrato realista. Por convención, en los instrumentos musicales electrónicos el vibrato se aplica mediante el movimiento periódico del tono. La tecnología AEM va mucho más allá, mediante el análisis y la disgregación de las ondas de vibrato de las muestras, y la unión con suavidad de los datos disgregados en tiempo real durante la interpretación.

NOTA

Las características de las voces SA2 (ajuste vibrato predeterminado y efectos de articulación aplicados por los pedales) resultan efectivos en la interpretación en tiempo real; sin embargo, estos efectos podrían no reproducirse totalmente al reproducir una canción que se ha grabado con voces SA2.

Transposición del tono del teclado

Los botones TRANSPOSE [-]/[+] permiten transponer el tono general del instrumento (sonido del teclado, reproducción de estilo, reproducción de canción, etc.) por semitonos. Presione los botones [+] y [-] simultáneamente para restablecer inmediatamente el valor de la transposición a 0.



Ajuste del tono predeterminado

De forma predeterminada, el tono de referencia de todo el instrumento está establecido en 440,0 Hz, y la escala en escala temperada. Puede cambiar el tono y la escala en [FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE. También puede ajustar el tono de cada parte (partes de teclado, de estilo y de canción) en la página TUNE de la pantalla Mixing Console (página 88). Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

NOTA

Las funciones de transposición no afectan a las voces del juego de batería ni del juego de efectos especiales.

NOTA

También puede cambiar los ajustes de transposición en la pantalla MIXING CONSOLE. [MIXING CONSOLE] → TAB [◀][▶] TUNE → [1 ▲▼] – [3 ▲▼] TRANSPOSE.

NOTA

Hz (hertzio): esta unidad de medida expresa la frecuencia de un sonido y representa el número de veces que una onda de sonido vibra en un segundo.

Adición de efectos de articulación a las voces Super Articulation

CVP-509

CVP-505

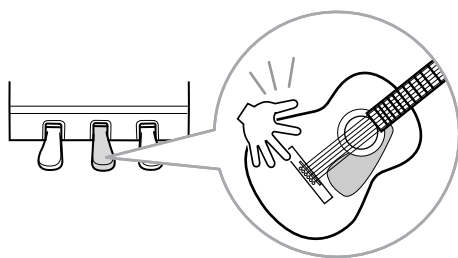
CVP-503

CVP-501

Con los pedales central o izquierdo, puede agregar efectos de articulación y sonidos de características interpretativas de instrumentos. Cuando selecciona una voz SA o SA2, la función de los pedales central e izquierdo se cambian para controlar los efectos de articulación.

A continuación se introducen tres ejemplos de efectos. El efecto de articulación aplicado varía según la voz seleccionada. Para obtener información, consulte la pantalla de información, a la que se accede pulsando el botón [7 ▲] (INFO) de la pantalla de selección de voces.

- Al pulsar un pedal se activan diferentes efectos interpretativos, aparte de lo que toque con el teclado. Por ejemplo, al pulsar un pedal para una voz de saxofón se pueden producir ruidos de respiración o de teclas, mientras que si se hace lo mismo con una voz de guitarra se producen ruidos de trastes o golpes en el cuerpo. Estos sonidos se pueden intercalar en las notas mientras se toca, con gran efectividad.



- Al tocar el teclado mientras se presiona un pedal, se cambia la naturaleza de la voz. Por ejemplo, en el caso de la voz de guitarra con cuerdas de nylon, al pulsar el pedal correspondiente, puede interpretar los armónicos de la voz de guitarra. Si suelta el pedal, la voz vuelve a ser la normal.
- Cuando se selecciona una voz SA2 (CVP-509), al pulsar un pedal y tocar o soltar una nota, puede agregar efectos de articulación, por ejemplo de aumento o reducción, un glissando ascendente o descendente, un metal fall, etc.

NOTA

Las voces SA2 sólo están disponibles en el CVP-509. Las voces SA sólo están disponibles en el CVP-509/505.

NOTA

Las funciones de pedal se cambian automáticamente en función de la voz seleccionada. Sin embargo, si es necesario, puede bloquear la función de pedal para que no se cambie de forma automática.

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER
→ [H] DEPEND ON R1 VOICE.

NOTA

Manteniendo la respuesta realista del teclado de los instrumentos originales, los efectos aplicados varían en función del rango en que esté tocando.

NOTA

Si selecciona voces SA/SA2 para más de una parte del teclado, al pulsar un pedal simultáneamente se afecta a todas las partes para las que las seleccionan.

Aplicación de efectos de voz

El instrumento tiene un sistema de efectos multiprocesador muy sofisticado que puede añadir una profundidad y una expresión extraordinarias al sonido.

1 Active la pantalla de operaciones.

[DIRECT ACCESS] → [EXIT]

2 Seleccione la parte a la que desee agregar los efectos.

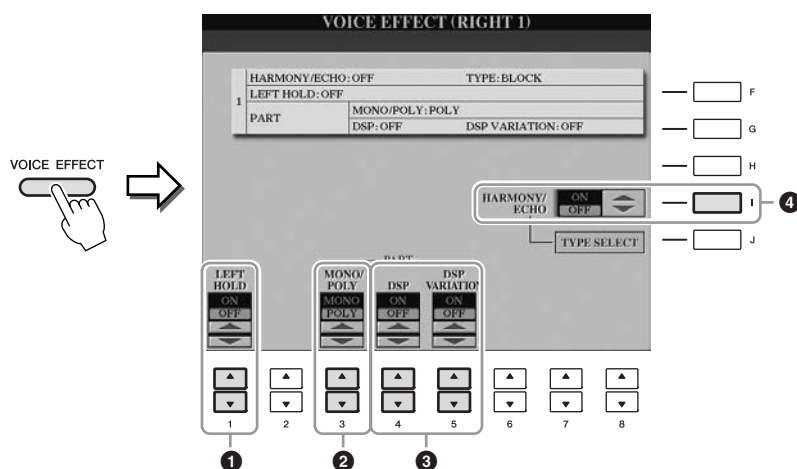
CVP-509/505/503



CVP-501



3 Pulse el botón [VOICE EFFECT] (efecto de sonido) para que aparezca la pantalla VOICE EFFECT.



4 Use los botones [1 ▲▼], [3 ▲▼] – [5 ▲▼] y [I] para aplicar efectos a las voces.

1	[1 ▲▼]	LEFT HOLD	<p>Esta función provoca la retención de la voz de la parte LEFT aunque se suelten las teclas. Las voces que no disminuyen, como las cuerdas, se mantienen de manera continua mientras que las que sí disminuyen, como el piano, lo hacen más lentamente (como si se pisara el pedal de sostenido).</p> <p>Cuando la función Left Hold (retención izquierda) está activada (ON), aparece la indicación “H” en la pantalla principal.</p>
2	[3 ▲▼]	MONO/POLY	<p>Determina si la voz de la parte se reproduce de forma monofónica (sólo una nota a la vez) o polifónica. El uso del modo MONO permite interpretar sonidos principales y únicos (como los de los instrumentos de metal) de un modo más realista. También permite controlar de forma expresiva el efecto portamento (en función de la voz seleccionada) tocando en legato.</p>
3	[4 ▲▼]/ [5 ▲▼]	DSP/DSP VARIATION	<p>Con los efectos digitales integrados en el instrumento, puede añadir ambiente y profundidad a su música de formas diferentes como; por ejemplo, con varios tipos de efectos, como el coro y el retardo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El interruptor DSP se utiliza para activar o desactivar el efecto DSP (Digital Signal Processor) en la parte del teclado que esté seleccionada en ese momento. • El interruptor DSP Variation se utiliza para realizar cambios dentro de las variaciones del efecto DSP. Podría utilizarlo mientras toca, por ejemplo, para cambiar la velocidad de giro (lenta/rápida) del efecto de altavoz rotatorio.
4	[I]	HARMONY/ ECHO	<p>Cuando se ajusta en ON, los efectos de armonía/eco se aplican a las voces de la mano derecha del acorde que interprete con la mano izquierda. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.</p>

NOTA

Portamento es una función que crea una transición suave desde el tono de la primera nota tocada en el teclado a la siguiente.

NOTA

“DSP” son las siglas de Digital Signal Processor (Procesador [o procesamiento] de señales digitales). DSP cambia y mejora la señal de audio en el terreno digital para producir una amplia gama de efectos.

NOTA

El tipo de efecto se puede cambiar. En la pantalla de selección de voces, seleccione [6 ▲] (VOICE SET) → TAB [◀] [▶] EFFECT/EQ → [A]/[B] 2 DSP.

NOTA

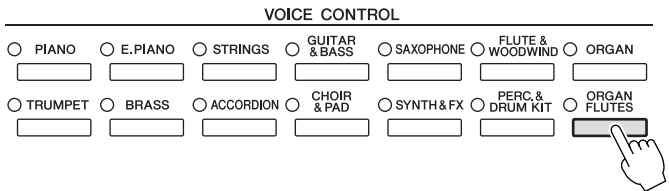
Según el tipo de armonía/eco, se aplicará armonía independientemente del acorde que interprete con la mano izquierda.

Creación de sonidos de flautas de órgano originales

El instrumento utiliza tecnología digital avanzada para recrear el sonido legendario de los órganos antiguos. Al igual que un órgano tradicional, puede crear sus propios sonidos aumentando y disminuyendo los niveles de las longitudes de tubo.

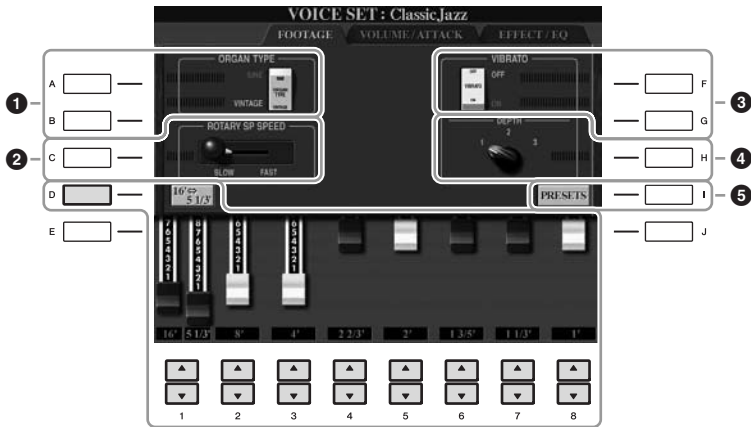
1 Pulse el botón [ORGAN FLUTES].

Se abre la página FOOTAGE de la voz de flautas de órgano.



2 Utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para establecer los ajustes de longitudes.

Los ajustes de longitudes determinan el sonido básico de las flautas de órgano. Los botones [1 ▲▼] controlan dos longitudes: 16 y 5 1/3 pulgadas. Al pulsar el botón [D] se cambia entre estas dos longitudes.



Si lo desea, puede seleccionar el tipo de órgano, cambiar la velocidad del altavoz rotatorio y modificar el ajuste de vibrato con los botones [A] – [C] y [F] – [H].

NOTA

El término "longitud" es una referencia a la generación de sonido de los órganos de tubos tradicionales, en los que tubos de distintas longitudes (en pies) producen el sonido.

NOTA

Para obtener información sobre las páginas VOLUME/ATTACK y EFFECT/EQ, consulte el Manual de referencia en el sitio web.

1	[A]/[B]	ORGAN TYPE	Especifica el tipo de generación de tono de órgano que se va a simular: Sine o Vintage (sinusoidal o de época).
2	[C]	ROTARY SP SPEED	Alterna entre las velocidades rápida y lenta del altavoz rotativo cuando se selecciona este efecto de altavoz rotativo para las flautas de órgano (parámetro DSP TYPE de la página EFFECT/EQ), y el DSP está activado (página 44).
3	[F]	VIBRATO OFF	Activa o desactiva el efecto de vibrato para las flautas de órgano.
	[G]	VIBRATO ON	
4	[H]	VIBRATO DEPTH	Establece la profundidad de vibrato en uno de estos tres niveles: 1 (baja), 2 (media) o 3 (alta).
5	[I]	PRESETS	Abre la pantalla File Selection (selección de archivos) de las voces de flautas de órganos para seleccionar una voz de flautas de órgano predefinida.

- 3** Presione el botón [I] (PRESETS) para abrir la pantalla de selección de voces de flautas de órgano.
- 4** Use los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la ubicación en que se guardará la voz de flautas de órgano.
- 5** Pulse el botón [6 ▼] (SAVE) para acceder a la pantalla Save (guardar).
- 6** Guarde la voz de órgano mediante el procedimiento descrito en la página 68.

ATENCIÓN

Los ajustes se perderán si se selecciona otra voz o si se desconecta la alimentación del instrumento sin realizar antes la operación de guardar.

Características avanzadas

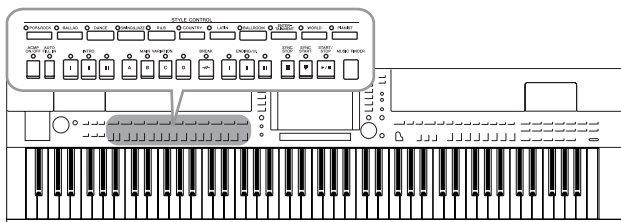
Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 2**.



Selección de GM/XG u otras voces del panel:	Pantalla de selección de voces → [8 ▲] (UP) → [2 ▲] (P2)
Selección del tipo de armonía/eco:	[VOICE EFFECT] → [J] TYPE SELECT
Ajustes relacionados con el tono	
• Afinación precisa del tono de todo el instrumento:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] MASTER TUNE
• Afinación de escala:	[FUNCTION] → [A] MASTER TUNE/SCALE TUNE → TAB [◀][▶] SCALE TUNE
• Cambio de la asignación de parte de los botones TRANSPOSE:	[FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] KEYBOARD/PANEL → [A]/[B] 2 TRANSPOSE ASSIGN
Edición de voces (Voice Set):	Pantalla de selección de voces → [6 ▲] (VOICE SET)
Desactivación de la selección automática de los ajustes de voces (efectos, etc.):	[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET → TAB [◀][▶] VOICE SET
Edición de los parámetros de voces de órgano:	[ORGAN FLUTES] → TAB [◀][▶] VOLUME/ATTACK o EFFECT/EQ

Estilos

– Ritmo y acompañamiento –



El instrumento dispone de patrones de acompañamiento y fondo rítmico (denominados estilos) para una serie de géneros musicales entre los que se incluyen el pop, el jazz y muchos otros. Las funciones de estilo automático permiten reproducir el acompañamiento automático simplemente tocando “acordes” con la mano izquierda. Esto permite recrear automáticamente el sonido de una banda u orquesta completa, incluso si está tocando solo.

3

Estilos – Ritmo y acompañamiento –

Interpretación únicamente de los canales de ritmo de un estilo

El ritmo es una de las partes más importantes de un estilo. Pruebe a tocar la melodía solamente con el ritmo. Puede interpretar distintos ritmos para cada estilo. Recuerde, no obstante, que no todos los estilos contienen canales de ritmo.

- 1 Pulse uno de los botones de selección de la categoría **STYLE** (estilo) para abrir la pantalla de selección de estilos.

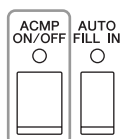


- 2 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar el estilo que desee.

Para acceder a la otra página de la pantalla, vuelva a pulsar el mismo botón **STYLE** o pulse uno de los botones [1 ▲] – [4 ▲].



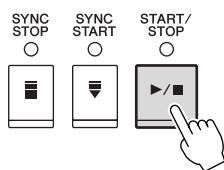
- 3 Confirme que el botón **[ACMP ON/OFF]** está desactivado.



NOTA

El ritmo no suena con algunos estilos. Si desea utilizar cualquiera de estos estilos, compruebe siempre que [ACMP ON/OFF] (acompañamiento activado/desactivado) está activado.

- 4** Pulse el botón **STYLE CONTROL [START/STOP]** (control de estilo [inicio/parada]) para reproducir los canales de ritmo.

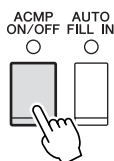


Intente tocar el teclado junto con el ritmo.

Para detener el ritmo, pulse de nuevo el botón **STYLE CONTROL [START/STOP]**.

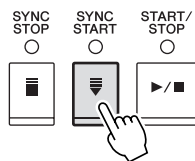
Reproducción de un estilo con acompañamiento automático

- 1** Seleccione un estilo (pasos 1 y 2 de la página 48).
- 2** Pulse el botón **[ACMP ON/OFF]** para activar el acompañamiento automático.



La sección del teclado especificada para la mano izquierda (página 39) se convierte en la sección de acordes y los acordes que se toquen en ella se detectan y se utilizan de forma automática como base para el acompañamiento totalmente automático con el estilo seleccionado.

- 3** Presione el botón **[SYNC START]** para activar el inicio sincronizado.



- 4** En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el **estilo seleccionado**.

Pruebe a tocar acordes con la mano izquierda y la melodía con la derecha.

- 5** Pulse el botón **[START/STOP]** para interrumpir la reproducción del estilo.

NOTA

Para obtener más información sobre los acordes, consulte la página 51.

NOTA

Puede transponer el estilo (acompañamiento). Consulte la página 42.

Características de estilo

El tipo de estilo y las características que lo definen se indican sobre el icono del estilo predefinido.



- **Pro (P):** estos estilos ofrecen arreglos profesionales y atractivos combinados con una gran facilidad de interpretación. El acompañamiento resultante sigue con precisión los acordes del intérprete. En consecuencia, los cambios de acorde y las ricas armonías se transforman al instante en un acompañamiento musical de gran realismo.
- **Session (S):** estos estilos proporcionan un realismo aún mayor y un acompañamiento auténtico al mezclar cambios y tipos de acordes originales, así como archivos RIFF especiales de cambios de acordes, con las secciones principales. Se han programado para enriquecer y dar un toque profesional a las interpretaciones de ciertas canciones y géneros. Recuerde, no obstante, que puede que los estilos no sean los más adecuados, ni siquiera que sean armónicamente correctos, para todas las canciones e interpretaciones de acordes. En algunos casos, por ejemplo, la interpretación de una sencilla tríada mayor de una canción country puede dar como resultado un acorde de séptima de tipo jazz, o la ejecución de un acorde de bajo puede generar un acompañamiento inadecuado o imprevisto.
- **Free Play (F) (CVP-509/505):** estos estilos se caracterizan por la interpretación rubato. Puede interpretar a su manera con un acompañamiento de gran expresividad, sin verse limitado por un tempo estricto.
- **Pianist (P):** estos estilos especiales proporcionan un acompañamiento de piano solo. Tocando simplemente los acordes adecuados con la mano izquierda, puede añadir de forma automática complicados arpeggios con un sonido profesional y patrones de bajo y acorde.

Compatibilidad con archivos de estilo

El CVP-509/505/503/501 usa el formato de archivo SFF GE (página 9). Puede reproducir archivos SFF existentes, pero dichos archivos se guardarán en el formato SFF GE cuando se guarden (o peguen) en el CVP-509/505/503/501. Tenga en cuenta que el archivo guardado sólo se puede reproducir en instrumentos compatibles con el formato SFF GE.

Acordes

Para los usuarios que no estén familiarizados con los acordes, la útil tabla a continuación presenta los acordes más comunes para su consulta rápida. Dado que los acordes útiles son muchos y que hay muchas maneras de utilizarlos musicalmente, remítase a alguno de los libros sobre acordes existentes en el mercado para obtener más información.

★ Indica la nota fundamental.

Major	Menor	Séptima	Séptima menor	Séptima mayor
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7

Cambio del tipo de digitado de acordes

Cambiando el tipo de digitado de acordes, se puede crear automáticamente el acompañamiento adecuado aunque no pulse todas las notas que integran el acorde. El tipo de digitado de acordes puede cambiarse desde: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING.

Por ejemplo, pueden seleccionarse los siguientes tipos.

• Single Finger (Un solo dedo)

Este método le permite tocar acordes fácilmente en el rango de acompañamiento del teclado mediante uno, dos o tres dedos únicamente.



Acorde mayor

Pulse únicamente la tecla de la nota fundamental.



Acorde menor

Pulse a la vez la tecla de la nota fundamental y la tecla negra que está a su izquierda.



Acorde de séptima

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y la tecla blanca que está a su izquierda.



Acorde de séptima menor

Pulse simultáneamente la tecla de la nota fundamental y las teclas blanca y negra situadas a su izquierda.

• AI Full Keyboard (Teclado completo de inteligencia artificial)

Tocando prácticamente cualquier cosa en cualquier parte del teclado y utilizando ambas manos, como se toca el piano, se crea el acompañamiento adecuado. No tiene que ocuparse de especificar los acordes. (Dependiendo de los arreglos de la canción, puede que el teclado completo de inteligencia artificial no produzca el acompañamiento adecuado).

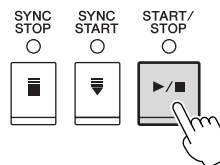
Para obtener información sobre otros tipos, consulte el Manual de referencia del sitio web.

Funcionamiento de la reproducción del estilo

Para iniciar o detener la reproducción

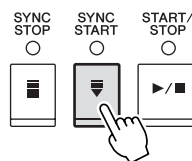
• Botón [START/STOP]

El estilo comienza la reproducción en cuanto se pulsa el botón [START/STOP]. Para detener la reproducción, vuelva a pulsar el botón.



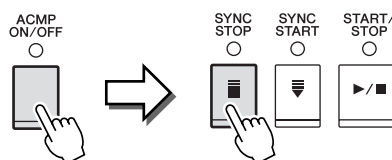
• Botón [SYNC START]

Pone la reproducción del estilo en modo de espera. El estilo se vuelve a reproducir si se pulsa cualquier tecla en el teclado (cuando [ACMP ON/OFF] es off, es decir, está desactivado) o se toca un acorde con la mano izquierda (cuando [ACMP ON/OFF] es on). Durante la reproducción del estilo, si se pulsa este botón, la reproducción se detiene y se pone en modo de espera.



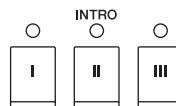
• Botón [SYNC STOP]

Se puede interrumpir e iniciar el estilo en cualquier momento simplemente soltando o tocando las teclas de la sección de acordes del teclado. Asegúrese de que está activado el botón [ACMP ON/OFF], pulse el botón [SYNC STOP] y, a continuación, toque el teclado.



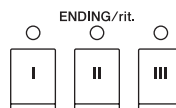
• Botones INTRO [I] – [III]

El instrumento dispone de tres secciones de preludio para añadir una introducción antes del inicio de la reproducción del estilo. Después de pulsar uno de los botones INTRO [I]–[III], inicie la reproducción mediante los botones [START/STOP] o [SYNC START]. Cuando termina el preludio, la reproducción de estilo pasa automáticamente a la sección principal.



• Botones ENDING/rit. [I] – [III]

El instrumento dispone de tres secciones de coda para añadir un final después antes de detener la reproducción del estilo. Si pulsa uno de los botones ENDING [I] – [III] mientras se está reproduciendo el estilo, éste se detendrá automáticamente después de la reproducción de la coda. Puede hacer que la coda se reduzca lentamente (ritardando) presionando de nuevo el mismo botón ENDING mientras se reproduce la coda.



Acerca del estado del indicador luminoso de los botones de sección (INTRO/MAIN VARIATION/BREAK/ENDING)

- **Rojo:** la sección está seleccionada actualmente.
- **Rojo (parpadeante):** la sección se reproducirá después de la sección seleccionada actualmente.
*Los botones Main [A]–[D] también parpadean en rojo durante la reproducción de relleno.
- **Verde:** la sección contiene datos, pero no está seleccionada actualmente.
- **Apagado:** la sección no contiene datos y no se puede reproducir.

NOTA

Si el modo de digitado está ajustado en "Full Keyboard" o "AI Full Keyboard", no se puede activar Synchro Stop.

Para cambiar el modo de digitado: [FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/ SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING.

NOTA

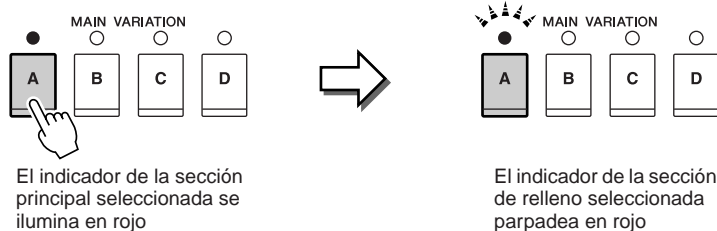
Si pulsa el botón ENDING/rit. [I] mientras se está reproduciendo el estilo, se reproducirá un relleno automáticamente antes del ENDING/ rit [I].

Cambio de la variación del patrón (Secciones) durante la reproducción del estilo

Cada estilo dispone de cuatro secciones Main (principal), cuatro secciones Fill-in (relleno) y una sección Break (pausa). Mediante el uso adecuado de estas secciones, su interpretación puede sonar más dinámica y profesional. Cada una de las secciones se puede cambiar como se desee mientras se reproduce el estilo.

• Botones MAIN VARIATION [A] – [D]

Pulse uno de los botones MAIN VARIATION [A] – [D] para seleccionar una sección principal (el botón se ilumina en rojo). Cada sección es un patrón de acompañamiento de varios compases y se repite indefinidamente. Si vuelve a pulsar el botón MAIN VARIATION seleccionado, se reproduce un patrón de relleno adecuado para animar el ritmo y romper la monotonía. Cuando finaliza el relleno, éste introduce suavemente en la sección principal seleccionada.



Función AUTO FILL

Si el botón [AUTO FILL IN] está activado, al pulsar alguno de los botones Main [A] – [D] mientras se toca, la sección de relleno se reproduce automáticamente.



• Botón [BREAK]

Se utiliza para añadir pausas dinámicas en el ritmo del acompañamiento. Pulse el botón [BREAK] durante la reproducción de estilos. Cuando termina la reproducción de la pausa de una medida, la reproducción de estilo pasa automáticamente a la sección principal.



Ajuste del tempo

• Botones TEMPO [-]/[+]

Si pulsa el botón TEMPO [-] o [+], puede reducir o aumentar el tiempo de reproducción en un intervalo de 5 a 500. Cuando la ventana emergente TEMPO está en la pantalla, también puede usar el disco [DATA ENTRY] para ajustar el valor.

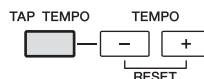


Si pulsa los botones TEMPO [-] y [+] a la vez, se restablece el valor al tempo predeterminado.

• Botón [TAP TEMPO]

Durante la reproducción del estilo, puede cambiar el tempo pulsando el botón [TAP TEMPO] dos veces en el tempo deseado.

Cuando se detenga el estilo, pulse el botón [TAP TEMPO] (cuatro veces si es un compás de 4/4) y la reproducción de estilos comienza con el tempo ajustado.



Acceso a los ajustes del panel para hacer que coincidan con el estilo (Repertoire)

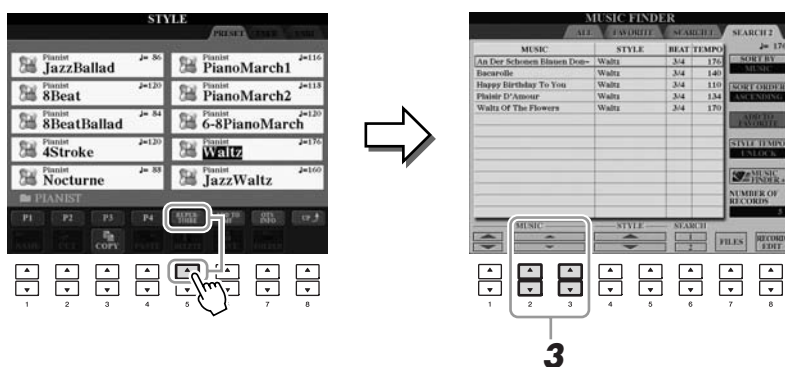
La útil función Repertoire (repertorio) activa automáticamente los ajustes de panel adecuados (número de voz, etc.) al estilo seleccionado actualmente.

Antes de utilizar la función Repertoire, debe importar los registros de Music Finder (consulte las instrucciones en la página 73).

1 Seleccione el estilo que desee en la pantalla de selección de estilo (pasos 1–2 de la página 48).

2 Pulse el botón [5 ▲] (REPETOIRE).

En la pantalla aparecerán diversos ajustes de panel apropiados que corresponden al estilo seleccionado.



3 Use los botones [2 ▲▼] – [3 ▲▼] para seleccionar el ajuste deseado del panel.

NOTA

Los ajustes que se muestran aquí son registros de Music Finder. Con la función Music Finder puede elegir otros ajustes (página 76).

NOTA

Dependiendo del estilo que se haya seleccionado, puede que en la función Repertoire no haya ajustes del panel.

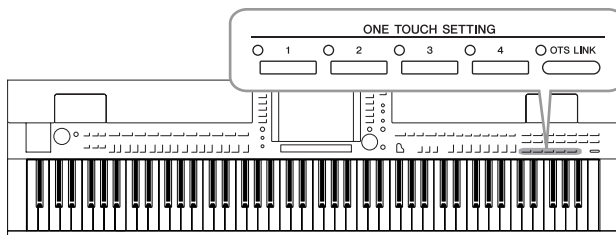
Ajustes de panel adecuados para el estilo seleccionado (One Touch Setting) (ajuste de una pulsación)

One Touch Setting (ajuste de una pulsación) es una función eficaz y muy práctica con la que se accede automáticamente a los ajustes adecuados de panel (voces, efectos, etc.) del estilo seleccionado actualmente, con la pulsación de un solo botón. Si ya ha decidido qué estilo quiere utilizar, One Touch Setting puede seleccionar automáticamente el sonido adecuado para usted.

1 Seleccione un estilo (pasos 1 y 2 de la página 48).

2 Pulse uno de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

Al hacerlo, no sólo se accede inmediatamente a todos los ajustes (sonidos, efectos, etc.) que se adaptan al estilo actual, sino que también activa automáticamente ACMP (acompañamiento) y SYNC START (inicio sincronizado), para que pueda comenzar de inmediato a interpretar el estilo.



3 En cuanto toque un acorde con la mano izquierda, comenzará el estilo seleccionado.

Cada estilo cuenta con cuatro ajustes de una pulsación. Pulse otro de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4] para probar los demás ajustes.

Cambio automático del ajuste de One Touch Settings con las secciones principales

Con la práctica función OTS Link (enlace de ajuste de una pulsación) puede cambiar automáticamente los ajustes de una sola pulsación al seleccionar otra sección Main (A – D).

Las secciones Main A, B, C y D corresponden a One Touch Settings 1, 2, 3 y 4, respectivamente. Para usar la función OTS Link (enlace OTS), active el botón [OTS LINK].



NOTA

También puede crear sus propias configuraciones de One Touch Setting. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

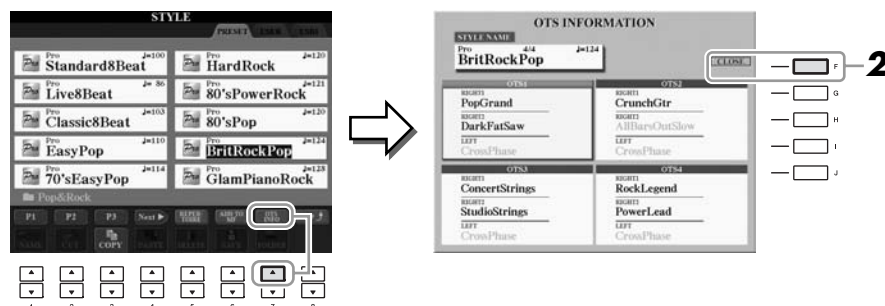
NOTA

Puede cambiar la sincronización en la que cambia la función One Touch Setting al cambiar MAIN VARIATION [A] – [D]. Consulte el Manual de referencia en el sitio web.

Confirmación del contenido del ajuste de una pulsación

Puede comprobar la información del ajuste de una pulsación [1] – [4] asignada al estilo seleccionado actualmente.

- 1 En la pantalla de selección de estilos, pulse el botón [7 ▲] (OTS INFO.) para que se abra la pantalla de información.



- 2 Pulse el botón [F] (CLOSE) para cerrar la pantalla de información.

NOTA

También puede abrir la pantalla de información pulsando el botón [DIRECT ACCESS] y, a continuación, uno de los botones ONE TOUCH SETTING [1] – [4].

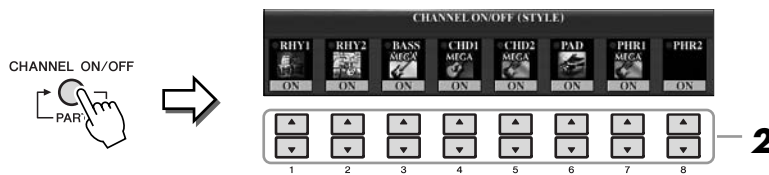
Encendido y apagado de partes de estilos y cambio de voces

Un estilo contiene ocho canales: RHY1 (Rhythm 1) – PHR2 (Phrase 2), mostrados más abajo. Se pueden añadir variaciones y cambiar el sentimiento de un estilo activando o desactivando de forma selectiva los canales cuando suena el estilo.

Canales de estilo

- **RHY1/2 (Rhythm 1/2):** son las partes básicas del estilo, con patrones de ritmo de batería y percusión.
- **BASS:** la parte de bajo utiliza varios sonidos de instrumentos adecuados para ajustarse al estilo.
- **CHD1/2 (Chord 1/ 2):** son el fondo de acordes rítmicos que suele utilizarse con voces de piano o guitarra.
- **PAD:** esta parte se utiliza para instrumentos sostenidos, como cuerdas, órganos, coros, etc.
- **PHR1/2 (Phrase1/2):** estas partes se utilizan para intervenciones vigorosas de instrumentos metálicos, acordes con arpeggios y otros extras que hacen que el acompañamiento sea más interesante.

- 1** Pulse el botón [CHANNEL ON/OFF] una o dos veces para abrir la pantalla CHANNEL ON/OFF (STYLE).



- 2** Pulse los botones [1 ▼] – [8 ▼] para activar o desactivar los canales.

Para escuchar sólo un canal por separado, mantenga presionado el botón correspondiente al canal para establecerlo en SOLO. Para cancelar la función SOLO, presione de nuevo el botón del canal correspondiente.

Cambiar las voces de cada canal

Si es necesario, pulse los botones [1 ▲] – [8 ▲] para cambiar la voz del canal correspondiente.

Se abre la pantalla de selección de voz, desde la que puede seleccionar la voz deseada para el canal. Consulte la página 37.

- 3** Para cerrar la pantalla CHANNEL ON/OFF (canal activado/desactivado), pulse el botón [EXIT] (salir).

NOTA

Puede guardar estos ajustes en la memoria de registro. Consulte la página 79.

Ajuste del balance del volumen entre el estilo y el teclado

Puede ajustar el balance del volumen entre la reproducción del estilo y el sonido de lo que se toca con el teclado.

1 Active la pantalla principal.

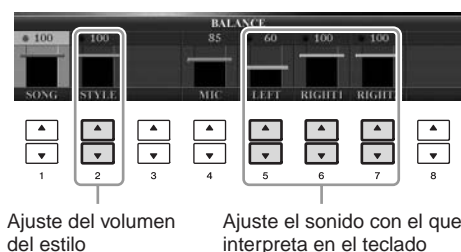
[DIRECT ACCESS] → [EXIT]

(CVP-509/505/503) La pantalla de balance se indica en la parte inferior de la pantalla principal.

(CVP-501) Abra la pantalla de balance pulsando el botón [C].

2 Ajuste el volumen del estilo con los botones [2 ▲▼] y el volumen del teclado con los botones [5 ▲▼] – [7 ▲▼].

Con los botones [1 ▲▼] – [7 ▲▼], puede ajustar el volumen de la canción, estilo, MIC (para el CVP-509/505/503) y las partes del teclado.



NOTA

(CVP-509/505/503) Si no se indica la pantalla de balance, pulse el botón [EXIT].

NOTA

En la pantalla Mixing Console (consola de mezclas), puede ajustar el volumen de cada parte de estilo. Consulte la página 91.

Características avanzadas

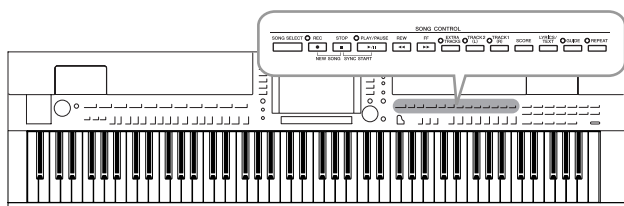
Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 3**.



Selección del tipo de digitado de acordes:	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/ SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] CHORD FINGERING
Ajustes relacionados con la reproducción de estilos:	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/ SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] STYLE SETTING
Ajustes del punto de división:	[FUNCTION] → [C] STYLE SETTING/ SPLIT POINT/CHORD FINGERING → TAB [◀][▶] SPLIT POINT
Memorización del ajuste de una pulsación original:	[MEMORY] + ONE TOUCH SETTING [1] – [4]
Creación y edición de estilos (Creador de estilos):	[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [B] STYLE CREATOR
• Grabación en tiempo real:	→ TAB [◀][▶] BASIC
• Grabación por pasos:	→ TAB [◀][▶] EDIT → [G] STEP REC
• Montaje de estilos:	→ TAB [◀][▶] ASSEMBLY
• Edición de la sensación rítmica:	→ TAB [◀][▶] GROOVE
• Edición de datos para cada canal:	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
• Realización de ajustes de formato de archivo de estilo:	→ TAB [◀][▶] PARAMETER

Canciones

– Interpretación, práctica y grabación de canciones –



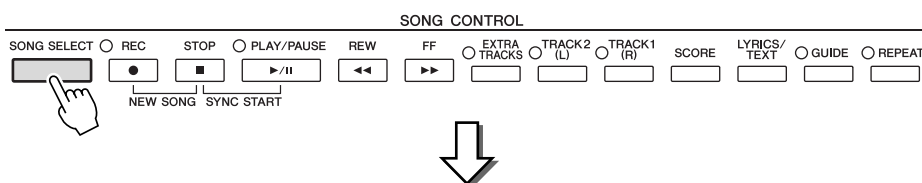
En el Clavinova, “canción” hace referencia a canciones MIDI, lo que incluye canciones predefinidas, archivos con formato MIDI disponibles en el mercado, etc. No solamente puede tocar una canción y escucharla, sino que también puede tocar el piano mientras reproduce la canción y grabar la propia interpretación como una canción.

Reproducción de canciones

Se pueden reproducir los siguientes tipos de canciones.

- Canciones predefinidas en la página PRESET de la pantalla de selección de canciones)
- Las propias canciones grabadas (para obtener instrucciones sobre grabación, consulte la página 66)
- Datos de canciones comercializadas: SMF (archivo MIDI estándar) o ESEQ

1 Pulse el botón [SONG SELECT] para que aparezca la pantalla de selección de canciones.



2 Pulse los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la ubicación de la canción que desee.

Si desea reproducir una canción del dispositivo de almacenamiento USB, primero conecte el dispositivo con los datos de la canción MIDI en el terminal [USB TO DEVICE].

3 Si en el paso 2 ha seleccionado la ficha “PRESET”, para seleccionar una categoría de canción, use los botones [A] – [J].

Las canciones predefinidas están ordenadas y clasificadas en sus carpetas correspondientes.

4 Seleccione la canción que desee con los botones [A]–[J].

Puede seleccionar igualmente una canción utilizando el disco [DATA ENTRY] y pulsando a continuación el botón [ENTER] para ejecutarla.

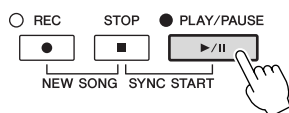
NOTA

Para obtener información sobre compatibilidad de formatos de datos, consulte la página 9.

NOTA

En cualquier momento puede volver a la pantalla principal haciendo doble clic en uno de los botones [A]–[J].

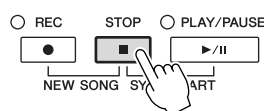
5 Pulse el botón SONG [PLAY/PAUSE] para iniciar la reproducción.



Colocación de la siguiente canción en cola de reproducción

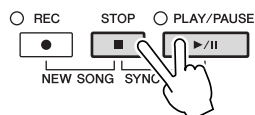
Mientras se reproduce una canción, la siguiente se puede añadir a la cola de reproducción. Resulta útil para encadenar la siguiente canción suavemente durante la interpretación en un escenario. Seleccione la canción que desea reproducir a continuación en la pantalla de selección de canciones mientras se reproduce otra. En la parte superior derecha del nombre de la canción correspondiente aparece la indicación “NEXT”. Para cancelar este ajuste, pulse el botón [8 ▼] (NEXT CANCEL).

6 Pulse el botón SONG [STOP] para detener la reproducción.



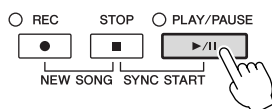
Operaciones durante la reproducción

• Inicio sincronizado



Puede comenzar la reproducción tan pronto como empiece a tocar en el teclado. Mientras se interrumpe la reproducción, mantenga pulsados simultáneamente los botones SONG [STOP] y [PLAY/PAUSE]. Para cancelar la función de inicio sincronizado, mantenga pulsado el botón SONG [STOP] y pulse de nuevo [PLAY/PAUSE].

• Pausa



Pulse el botón [PLAY/PAUSE]. Si vuelve a pulsar el botón, la reproducción de la canción se reanuda desde la posición actual.

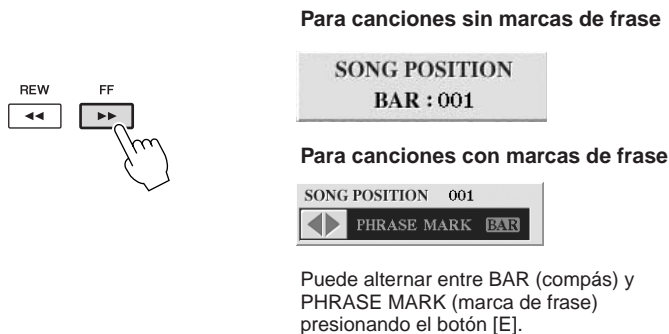
• Rebobinar/avance rápido



Pulse el botón [REW] o [FF] para avanzar o retroceder un compás. Mantenga pulsado el botón [REW] o [FF] para desplazarse hacia atrás o adelante continuamente.

Al pulsar los botones [REW] o [FF], se abre una ventana emergente en la que aparece el número del compás actual (o número de la marca de frase).

Mientras está en la pantalla la ventana emergente de posición de canción, también puede usar el disco [DATA ENTRY] para ajustar el valor.



• Ajuste del tempo

Se sigue el mismo procedimiento que el descrito para el tempo de estilo. Consulte la página 53.

Restricciones para canciones protegidas

Los datos de canciones disponibles comercialmente pueden estar protegidos contra copia para evitar su copia ilegal o borrado accidental.

Las indicaciones en la parte superior izquierda de los nombres de archivos muestran que los archivos están protegidos. Se detallan a continuación las indicaciones y restricciones pertinentes.

- **Prot. 1:** indica las canciones predefinidas guardadas en la pantalla de la ficha User y canciones de Disklavier Piano Soft. No se pueden copiar, mover ni guardar en dispositivos externos.
- **Prot. 2 Orig:** indica las canciones con formato de protección de Yamaha. Tampoco se pueden copiar. Se pueden mover o guardar únicamente en la unidad User y en dispositivos USB con ID.
- **Prot. 2 Edit:** indica las canciones “Prot. 2 Orig”. Asegúrese de guardarlas en la misma carpeta que contiene la canción “Prot. 2 Orig” correspondiente. No se pueden copiar. Se pueden mover o guardar únicamente en la unidad User y en dispositivos USB con ID.

Nota para el funcionamiento de los archivos de canciones “Prot. 2 Orig” y “Prot. 2 Edit”

Asegúrese de guardar la canción “Prot. 2 Edit” en la misma carpeta que contenga la canción original “Prot. 2 Orig”. Si no se hace así, la canción “Prot. 2 Edit” no se puede reproducir. Además, si mueve una canción “Prot. 2 Edit”, debe mover a la vez su canción “Prot. 2 Orig” original a la misma ubicación (carpeta).

Para obtener información sobre dispositivos USB de almacenamiento para guardar canciones protegidas, visite el sitio Web de Yamaha.

NOTA

La marca de frase es un marcador preprogramado en algunos datos de canciones que señala una ubicación concreta en la canción.

NOTA

Puede ajustar el balance del volumen de la canción entre la canción y el teclado. Consulte la página 58. En la pantalla Mixing Console, puede ajustar el volumen de cada parte de canción. Consulte la página 91.

NOTA

También puede activar o desactivar las partes que desee. Consulte la página 64.

NOTA

Puede transponer la reproducción de la canción. Consulte la página 42.

Visualización de la notación musical (partitura)

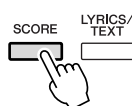
Puede ver la notación musical (partitura) de la canción seleccionada. Se recomienda leer toda la notación musical antes de comenzar a practicar.

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 4 de la página 59).

2 Pulse el botón [SCORE] para acceder a la pantalla de partituras.

Puede ver toda la partitura utilizando los botones TAB [◀][▶] cuando está detenida la reproducción de la canción.

Cuando se inicia la reproducción, una “bola” roja rebota por la partitura e indica la posición actual.



Puede cambiar el estilo de notación que se muestra con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼]. Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

NOTA

El instrumento puede mostrar la notación musical de datos musicales disponibles en el mercado o de las canciones grabadas.

NOTA

El instrumento genera la notación que aparece en pantalla en función de los datos de la canción. En consecuencia, es posible que no sea exactamente igual a la de las partituras comercializadas de la misma canción, especialmente cuando se muestra la notación de pasajes complicados o muchas notas breves.

Visualización de letras (texto)

Si la canción seleccionada contiene los datos de las letras, puede verlos en la pantalla del instrumento durante la reproducción.

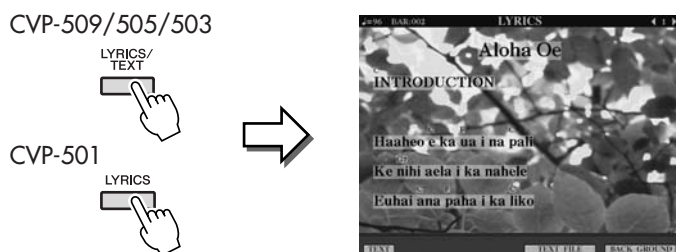
1 Seleccione una canción (pasos 1 a 4 de la página 59).

2 Pulse el botón [LYRICS/TEXT] (CVP-509/505/503)/[LYRICS] botón (CVP-501) para acceder a la pantalla de letras.

Si la canción contiene datos de la letra, ésta se puede ver en la pantalla.

Puede ver la totalidad de la letra utilizando los botones TAB [◀][▶] cuando está detenida la reproducción de la canción.

Cuando se inicia la reproducción de la canción, el color de la letra cambia para indicar la posición actual.



Visualización de texto

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Aunque la canción no contenga este tipo de datos, puede ver la letra en la pantalla cargando el archivo de texto (.txt) creado en un ordenador a través del dispositivo USB. Esta característica ofrece varias posibilidades útiles, como la de mostrar letras, nombres de acordes y notas de texto.

1 Cuando aparezca la letra, pulse el botón [1 ▲▼] (TEXT) para mostrar el texto.

2 Pulse el botón [5 ▲▼]/[6 ▲▼] (TEXT FILE) para acceder a la pantalla de selección de texto.

3 Seleccione el archivo de texto que desee.

Para volver a la pantalla Lyrics, vuelva a pulsar el botón [1 ▲▼] (LYRICS).

Para obtener más información sobre la pantalla Lyrics/Text, consulte el Manual de referencia del sitio web.

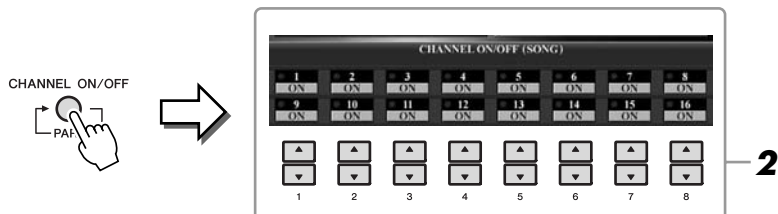
NOTA

(CVP-509/505) La letra (texto) se puede mostrar en el monitor externo. Consulte la página 101.

Activación y desactivación de canales de la canción

Una canción se compone de 16 canales independientes. Cada canal de reproducción de la canción seleccionada se puede activar y desactivar independientemente.

- 1 Pulse el botón [CHANNEL ON/OFF] una o dos veces para abrir la pantalla CHANNEL ON/OFF (SONG).**



- 2 Utilice el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para activar o desactivar cada canal.**

Si sólo quiere que se reproduzca un canal en concreto (reproducción en solitario), mantenga pulsado el botón [1 ▲▼] – [8 ▲▼] que corresponda al canal. Se activa el canal seleccionado y los demás quedan desactivados. Para cancelar la reproducción en solitario, vuelva a pulsar el mismo botón.

4

Práctica con una mano con las luces guía

Las luces guía del teclado indican las notas que debe tocar, cuándo y durante cuánto tiempo debe mantenerlas pulsadas. También puede practicar a su ritmo, dado que el acompañamiento espera a que toque las notas correctamente. Silencie la parte de la mano derecha e intente practicar la parte mediante las luces guía.

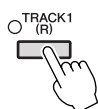
- 1 Seleccione una canción y abra la pantalla de partituras (página 62).**

- 2 Active el botón [GUIDE].**

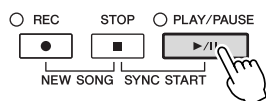


- 3 Pulse el botón [TRACK 1 (R)] para silenciar la parte de la mano derecha.**

El indicador del botón [TRACK 1 (R)] desaparece. Ahora ya puede tocar esa parte.



- 4 Pulse el botón SONG [PLAY/PAUSE] para empezar la reproducción.**



Practique la parte silenciada mediante las luces guía.

Después de practicar, desactive el botón [GUIDE].

NOTA

Las luces guía se iluminan en rojo para señalar las teclas blancas y en verde para las negras.

NOTA

Normalmente, el canal 1 se asigna al botón [TRACK 1 (R)], el canal 2 se asigna al botón [TRACK 2 (L)] y los canales 3 a 16 se asignan al botón [EXTRA TRACKS].

Otras funciones de guía

Existen funciones adicionales en la función de guía, para practicar la sincronización de las teclas que está tocando (modo Any Key) o para karaoke. [FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [A]/[B] GUIDE MODE
Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.

Repetir reproducción

La función Song Repeat (repetición de canción) se puede utilizar para reproducir de forma repetida una canción o un rango específico de compases de una canción. Es útil para la práctica repetida de fraseos difíciles de tocar.

Para repetir una canción, active el botón [REPEAT] y reproduzca la canción. La desactivación del botón [REPEAT] cancela la repetición de la reproducción.



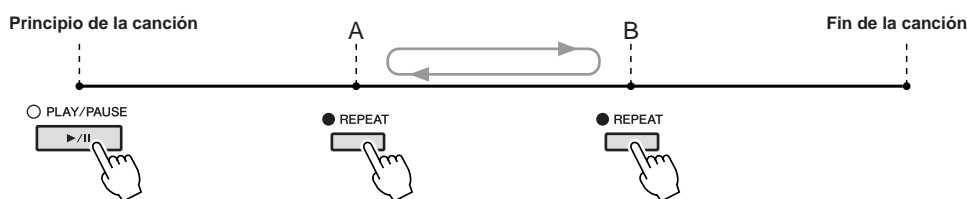
Especificación de un rango de compases y repetición de la reproducción (repetición de A-B)

1 Seleccione una canción (pasos 1 a 4 de la página 59).

2 Pulse el botón SONG [PLAY/PAUSE] para empezar la reproducción.

3 Especifique el rango de repetición.

Presione el botón [REPEAT] en el punto inicial (A) del rango que desea repetir. Pulse el botón [REPEAT] de nuevo en el punto final (B). Tras una introducción automática (para guiarle en la frase), el rango del punto A al punto B se reproduce de forma repetida.



4 Para detener la reproducción, pulse el botón SONG [STOP].

La posición de la canción vuelve al punto A.

5 Pulse el botón [REPEAT] para desactivar la repetición de la reproducción.

Especificación del rango de repetición cuando se detienen las canciones

1. Pulse el botón [FF] para avanzar hasta la ubicación del punto A.
2. Pulse el botón [REPEAT] para especificar el punto A.
3. Pulse el botón [FF] para avanzar hasta la ubicación del punto B.
4. Pulse de nuevo el botón [REPEAT] para especificar el punto B.

NOTA

Puede tocar repetidamente varias canciones: [FUNCTION] → [B] SONG SETTING → [H] REPEAT MODE.

NOTA

Si especifica sólo el punto A, la reproducción se repetirá entre el punto A y el final de la canción.

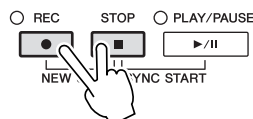
NOTA

Si desea repetir desde el comienzo a la mitad de la canción:
1 Pulse el botón [REPEAT] e inicie la reproducción de la canción.
2 Pulse el botón [REPEAT] de nuevo en el punto final (B).

Grabación de la interpretación (grabación rápida)

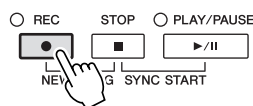
Se pueden grabar todas las partes de una interpretación de una vez o una a una por separado (mano derecha, mano izquierda y reproducción de estilo). Se trata de una eficaz herramienta de práctica que le permite comparar fácilmente su propia interpretación con la canción original que está practicando. Antes de empezar la grabación, realice los ajustes del panel deseados para la interpretación con el teclado: seleccione una voz, un estilo, etc.

1 Pulse los botones SONG [REC] y [STOP] simultáneamente.



Se configura automáticamente una canción en blanco para la grabación.

2 Pulse el botón SONG [REC].



Grabación de una parte concreta

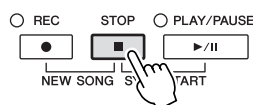
En lugar del paso 2, si se pulsa el botón SONG [TRACK 1 (R)] (o [TRACK 2 (L)]) mientras se mantiene pulsado el botón [REC], se graba sólo la parte de la mano derecha (o izquierda).

Al pulsar el botón [EXTRA TRACKS] mientras se mantiene pulsado el botón [REC] se graba sólo la reproducción del estilo.

3 Inicie la grabación.

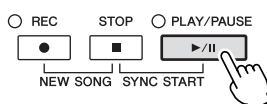
La grabación se inicia automáticamente en cuanto toca una nota en el teclado o inicia la reproducción de estilo.

4 Pulse el botón SONG [STOP] para dejar de grabar.



Aparecerá un mensaje que le indicará que guarde la interpretación grabada. Para cerrar el mensaje, pulse el botón [EXIT].

5 Pulse el botón SONG [PLAY/PAUSE] para reproducir la interpretación grabada.



NOTA

En la grabación rápida, cada parte se graba en los siguientes canales.

Partes de teclado: canales 1-3

Partes de estilo: canales 9-16

6 Guarde la interpretación grabada como una canción.

Pulse el botón [SONG SELECT] para que aparezca la pantalla de selección de canciones. La canción grabada se puede guardar en la pantalla de selección de canciones. Para obtener instrucciones, consulte la sección “Almacenamiento de archivos”, en la página 68.

⚠ ATENCIÓN

La canción grabada se perderá si cambia a otra canción o si desconecta la alimentación sin ejecutar antes la operación de guardar.

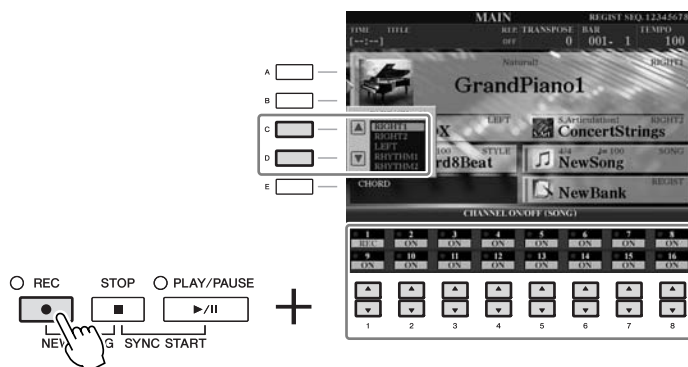
Grabación de varias pistas

Una canción se compone de 16 canales independientes. Con este método, puede grabar los datos de forma independiente en cada canal, uno a uno. También puede cambiar con toda libertad la asignación de canal o parte con la grabación de varias pistas.

El procedimiento es básicamente el mismo al descrito en “Grabación de la interpretación (grabación rápida)” en la página 66, con las siguientes instrucciones en sustitución de las del paso 2.

A la vez que pulsa el botón SONG [REC], pulse los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para establecer los canales deseados en “REC”; a continuación, asigne la parte deseada al canal mediante los botones [C]/[D].

Si quiere guardar la parte Right 1 en el canal 1, por ejemplo, pulse el botón [1 ▲] mientras mantiene pulsado el botón [REC] para establecer el canal 1 en “REC”; a continuación, utilice los botones [C]/[D] para seleccionar “RIGHT 1”.

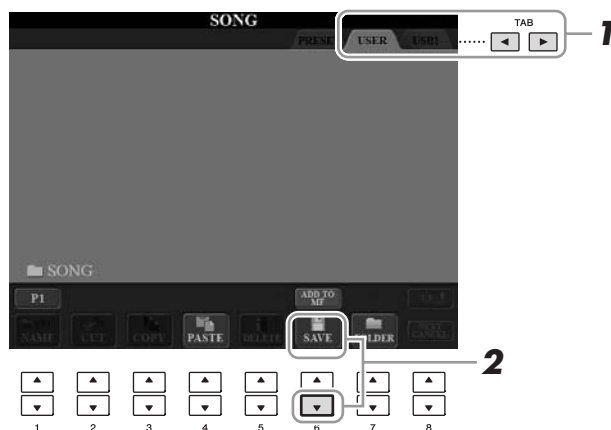


Cuando haya realizado los pasos 3 – 5, vuelva a seleccionar otros canales y grabe otras partes a voluntad.

Almacenamiento de archivos

Esta operación permite guardar en un archivo los datos originales (como canciones grabadas y voces editadas). Estas explicaciones se aplican cuando se guarda la interpretación como un archivo de canción.

- 1** En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) en la que desea guardar los datos; para ello, pulse los botones TAB [◀][▶].



- 2** Pulse el botón [6 ▼] (SAVE) para acceder a la pantalla para nombrar archivos.



- 3** Introduzca el nombre del archivo (página 27).

Aunque omita este paso, puede cambiar el nombre del archivo en cualquier momento después de guardar (página 70).

- 4** Pulse el botón [8 ▲] (OK) para guardar el archivo.

El archivo guardado se sitúa automáticamente en la posición correspondiente en la lista de archivos, por orden alfabético.

NOTA

Si desea cancelar la operación de guardar, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Gestión de archivos

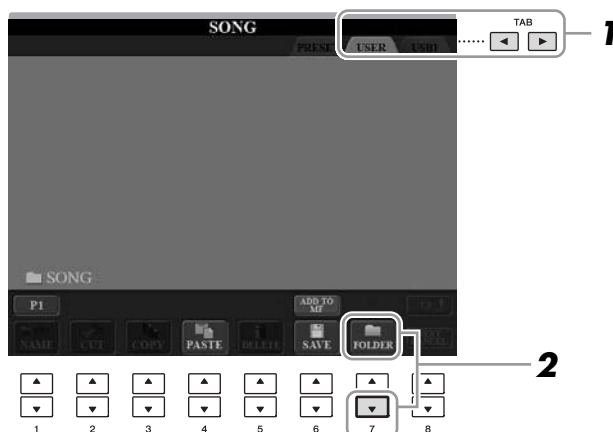
Si ha guardado muchos archivos en la memoria flash UB o en la unidad USER, puede que resulte difícil encontrar el archivo rápidamente. Para facilitar la búsqueda de archivos, puede organizarlos por carpetas, cambiar el nombre, borrar los que sean innecesarios, etc. Estas operaciones se llevan a cabo en la pantalla de selección de archivos.

Creación de una carpeta nueva

Esta operación permite crear carpetas nuevas. Se pueden crear, nombrar y organizar las carpetas como se desee, de manera que sea más sencillo buscar y seleccionar los datos originales.

- 1 En la pantalla de selección de archivos, seleccione la ficha (USER o USB) en la que desea guardar los datos; para ello, pulse los botones TAB [◀][▶].**

Si desea crear una carpeta nueva dentro de la carpeta ya existente, seleccione la carpeta también aquí.



- 2 Pulse el botón [7 ▼] (FOLDER) para que aparezca la pantalla para nombrar una carpeta nueva.**



- 3 Escriba el nombre de la carpeta nueva (consulte la página 27).**

NOTA

No se puede crear una nueva carpeta en la ficha PRESET.

NOTA

El número máximo de archivos o carpetas que se puede almacenar en una carpeta es de 250.

NOTA

En la pantalla de la ficha USER, los directorios de carpeta pueden contener un máximo de cuatro niveles. El número máximo de archivos y carpetas que se puede almacenar varía en función del tamaño de archivo y de la longitud de los nombres de archivo o carpeta.

NOTA

No se pueden utilizar los signos siguientes para el nombre del archivo o de la carpeta.

¥ / : * ? " < > |

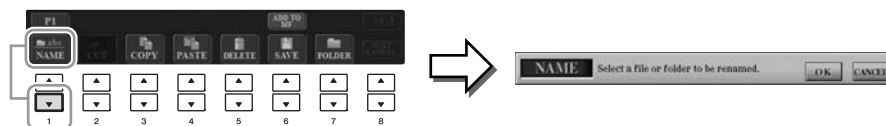
Cambio de nombre de archivos o carpetas

Esta operación permite cambiar el nombre de archivos o carpetas.

- 1 **Active la pantalla que contiene el archivo o la carpeta cuyo nombre desea cambiar.**

- 2 **Pulse el botón [1 ▼] (NAME).**

Aparece la ventana emergente de la operación de cambio de nombre en la parte inferior de la pantalla.



- 3 **Pulse uno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo/ carpeta.**

- 4 **Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo/ carpeta.**

- 5 **Escriba el nombre (caracteres) del archivo o carpeta que haya seleccionado (página 27).**

El archivo o la carpeta aparece con su nombre nuevo en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

El nombre de los archivos de la ficha PRESET no se puede cambiar.

NOTA

Para cancelar la operación de cambio de nombre, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Copia y desplazamiento de archivos

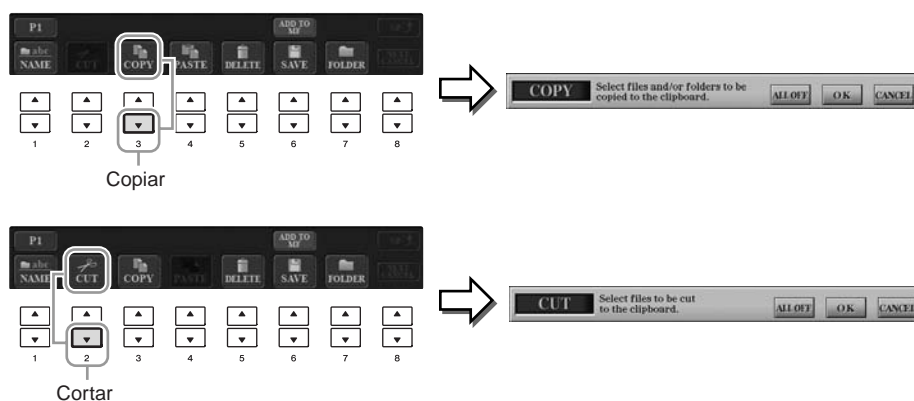
Esta operación permite copiar o cortar un archivo y pegarlo en otra ubicación (carpeta).

También se puede copiar una carpeta (aunque no moverla) con el mismo procedimiento.

- 1 **Active la pantalla que contiene el archivo o la carpeta que desea copiar.**

- 2 **Pulse el botón [3 ▼] (COPY) para copiar o [2 ▼] (CUT) para mover.**

Aparece la ventana emergente de la operación de copiado y corte en la parte inferior de la pantalla.



NOTA

Los archivos de la ficha PRESET no se pueden mover. Sólo se pueden copiar.

3 Pulse uno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo o carpeta que desee.

Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A] – [J].

Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

4 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

5 Seleccione la ficha de destino (USER o USB) en la que desea pegar el archivo o la carpeta con los botones TAB [◀][▶].

Si es preciso, seleccione la carpeta de destino utilizando los botones [A] – [J].

6 Pulse el botón [4 ▼] (PASTE) para pegar el archivo o la carpeta seleccionada en el paso 3.

El archivo o la carpeta pegada aparece en la pantalla en la posición correspondiente de la lista de archivos, en orden alfabético.

NOTA

Para cancelar la operación de copia, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

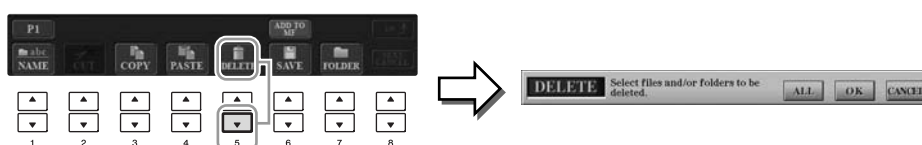
Borrado de archivos y carpetas

Esta operación permite eliminar archivos o carpetas.

1 Active la pantalla que contiene el archivo o carpeta que desea eliminar.

2 Pulse el botón [5 ▼] (DELETE).

Aparece la ventana emergente de la operación de eliminación en la parte inferior de la pantalla.



3 Pulse uno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo/ carpeta.

Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el mismo botón [A] – [J].

Pulse el botón [6 ▼] (ALL) para seleccionar todos los archivos o carpetas que aparecen en la pantalla, incluidas las demás páginas. Para cancelar la selección, vuelva a pulsar el botón [6 ▼] (ALL OFF).

4 Pulse el botón [7 ▼] (OK) para confirmar la selección de archivo o carpeta.

5 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla.

- YES Elimina el archivo o la carpeta
- YES ALL Elimina todos los archivos o carpetas seleccionados
- NO Deja igual el archivo o la carpeta sin eliminarlo
- CANCEL Cancela la operación de eliminación

NOTA

Los archivos de la ficha PRESET no se pueden eliminar.

NOTA

Para cancelar la operación de eliminación, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

Características avanzadas

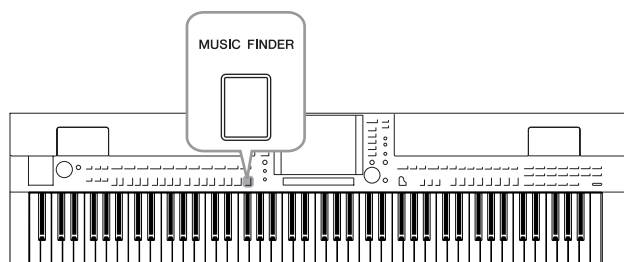
Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 4**.



Ajustes de edición de notación musical:	Botones [SCORE] → [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Ajustes de la pantalla de edición de letras o texto (CVP-509/505/503):	Botones [LYRICS/TEXT] → [1 ▲▼] – [8 ▲▼]
Uso de las funciones de acompañamiento automático con la reproducción de canciones:	[ACMP ON/OFF] → STYLE CONTROL [SYNC START] → SONG [STOP] + [PLAY/PAUSE] → STYLE CONTROL [START/STOP]
Parámetros relacionados con la reproducción de canciones:	[FUNCTION] → [B] SONG SETTING
<ul style="list-style-type: none"> • Práctica en el teclado y vocal utilizando la función guía: 	→ [A]/[B] GUIDE MODE
<ul style="list-style-type: none"> • Reproducción de partes de acompañamiento con la tecnología del ayudante de interpretación: 	→ [8 ▲▼] P.A.T.
Creación y edición de canciones (creador de canciones):	[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR
<ul style="list-style-type: none"> • Grabación de melodías (grabación por pasos): 	→ TAB [◀][▶] 1-16
<ul style="list-style-type: none"> • Grabación de acordes (grabación por pasos): 	→ TAB [◀][▶] CHORD
<ul style="list-style-type: none"> • Regrabación de una sección concreta: entrada/salida de inserción: 	→ TAB [◀][▶] REC MODE
<ul style="list-style-type: none"> • Edición de eventos de canal: 	→ TAB [◀][▶] CHANNEL
<ul style="list-style-type: none"> • Edición de eventos de acordes, notas, eventos exclusivos del sistema y letras: 	→ TAB [◀][▶] CHORD, 1-16, SYS/EX. o LYRICS

Music Finder

– Acceso a los ajustes idóneos (voz, estilo, etc.) para cada canción –



Si desea interpretar un determinado género musical pero no sabe qué ajustes de estilo y sonido serían los más adecuados, la práctica función Music Finder le servirá de gran ayuda. Sólo tiene que seleccionar el género musical en cuestión (o el título de la canción) entre los ajustes de panel de Music Finder, y el instrumento define automáticamente todos los ajustes de panel necesarios para que pueda tocar en ese estilo musical. Además, con el registro de los datos de canción/sonido guardados en distintos lugares de Music Finder, el instrumento puede activar con facilidad datos relevantes a partir del título de la canción. Mediante la conexión del instrumento a Internet, la función Music Finder Plus le brinda la posibilidad de buscar y añadir los ajustes de panel y datos de canción que desee desde Internet al instrumento.

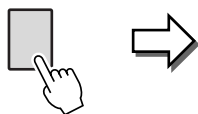
Cargar ajustes de panel desde el sitio web

De forma predeterminada, se proporcionan algunos registros de muestra (ajustes de panel) en el Music Finder. Al descargar muchos ajustes de panel del sitio web de Yamaha e importarlos en el instrumento, se puede utilizar la función Music Finder de forma más práctica y efectiva. Asimismo, se puede mejorar la función Repertoire (página 54) importando los ajustes de panel. Antes de utilizar la función Music Finder, se recomienda cargar los ajustes de panel desde el sitio web de acuerdo a las siguientes instrucciones.

<http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

- 1 Descargue los ajustes de panel de Music Finder del sitio web al dispositivo de almacenamiento USB.
- 2 Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene el archivo de ajustes de panel al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento.
- 3 Pulse el botón [MUSIC FINDER] para que aparezca la pantalla MUSIC FINDER.

MUSIC FINDER



- 4 Pulse el botón [7 ▲▼] (FILES) para acceder a la pantalla de selección de archivos.

NOTA

Antes de utilizar un dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB", en la página 106.

⚠ ATENCIÓN

La sustitución automática sobrescribe todos los registros (los ajustes de panel/datos de canción que se muestran en la pantalla MUSIC FINDER). Asegúrese de que todos los datos importantes se han guardado en USER o USB, en la pantalla File Section (como se describe en el paso 4, a la izquierda).

5

Music Finder – Acceso a los ajustes idóneos (voz, estilo, etc.) para cada canción

- 5** Utilice los botones TAB [◀][▶] para acceder a la pantalla USB que contiene los ajustes de panel descargados del sitio web.



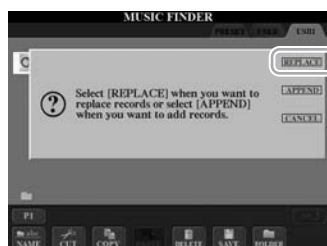
- 6** Pulse el botón que corresponda al archivo para mostrar el mensaje para seleccionar REPLACE/APPEND en los ajustes de panel.

- 7** Pulse el botón [F] (REPLACE) para eliminar todos los registros actuales del instrumento y sustituirlos por los registros del archivo seleccionado.

Pulse el botón [G] (YES) en el cuadro de confirmación.

- 8** Pulse el botón [F] (YES) en la pantalla del mensaje (que indica que la operación de sustitución ha finalizado) para acceder a la pantalla MUSIC FINDER.

Puede confirmar que el registro se ha sustituido comprobando el número de registros en la pantalla MUSIC FINDER.



MUSIC	STYLE	BEAT TEMPO	№
A Musical Joke	Pop/Chorus	4/4 124	176
Abide With Me	Chorus/Piano/Chorus	4/4 72	
Aida Triumph March	Orchestra/March	4/4 112	
Air On The G String	Baroque/Air	4/4 69	
Air On The G String	Chorus/1	4/4 68	
Air On The G String	Chorus/Piano/Chorus	4/4 68	
Alma Co.	Hawaiian	4/4 102	
Amazilia	60's/CutPop	4/4 138	
Amazilia	Rumba	4/4 112	
Amazilia	Slow/Chorus	4/4 46	
Amazilia Polka	Party/Polka	4/4 116	
American Patrol	BigBand/Past	4/4 186	
An Der Schönen Blumen Duet	Vietnamese/Waltz	3/4 174	
An Der Schönen Blumen Duet	Waltz	3/4 174	

Número de registros

Acerca de los registros de Music Finder

MUSIC	STYLE	BEAT TEMPO	№
Voices Of Spring	Vietnamese/Waltz	3/4 186	176
Waltz Of The Flowers	Vietnamese/Waltz	3/4 180	
Wiener Eilat	Vietnamese/Waltz	3/4 186	
An Der Schönen Blumen Duet	Waltz	3/4 176	
Bucarest	Waltz	3/4 140	
Happy Birthday To You	Waltz	3/4 110	
Flair D'Amour	Waltz	3/4 134	
Waltz Of The Flowers	Waltz	3/4 170	
Mourning Into Dancing	Worship/Past	4/4 117	
Ave Maria	(SONG)		
Carmen	(SONG)		
Petite Suite 1 En Basso	(SONG)		
Audio_001	(AUDIO)		
Audio_002	(AUDIO)		

Cualquier dato al que se accede desde la pantalla MUSIC FINDER se llama “registro.” Existen tres tipos de registros distintos:

- Ajustes de panel**

Datos de ajustes, como estilos, voces, etc.

- Canción (SONG)**

Datos de canciones registradas en Music Finder desde la pantalla de selección de canciones (página 59)

- Audio (AUDIO) (CVP-509/505/503)**

Datos de audio registrados en Music Finder desde la pantalla de selección de audio USB (página 84)

NOTA

Aunque haya sustituido los registros de Music Finder, puede restablecerlos a sus ajustes de fábrica originales seleccionando el archivo “MusicFinderPreset” en la pantalla PRESET del paso.

NOTA

Para obtener información sobre el registro de datos de canción y sonido en el Music Finder, consulte la página 77.

Selección de la canción entre los ajustes de panel

1 Pulse el botón [MUSIC FINDER] para que aparezca la pantalla MUSIC FINDER.

En la ficha ALL se muestran todos los registros.

Se muestra el título de la canción e información sobre el estilo asignado en los ajustes de panel.

MUSIC FINDER				
ALL FAVORITE SEARCH 1 SEARCH 2				
MUSIC	STYLE	BEAT	TEMPO	
A Musical Joke	PopClassics	4/4	124	
Abide With Me	ClassicPianoBld	4/4	72	
Aida Triumph March	OrchestralMarch	4/4	112	
Air On The G String	BaroqueAir	4/4	69	
Air On The G String	Chillout1	4/4	68	
Air On The G String	ClassicPianoBld	4/4	68	
Aloha Oe	Hawaiian	4/4	102	
Amapola	60'sGuitarPop	4/4	138	
Amapola	Rumba	4/4	112	
Amapola	SlowOrchBld	4/4	46	
Amboss Polka	PartyPolka	4/4	116	
American Patrol	BigBandFast2	4/4	186	
An Der Schönen Blauen Don-	VienneseWaltz1	3/4	174	
An Der Schönen Blauen Don-	Waltz	3/4	176	

1

2

FILES

RECORD

EDIT

2 Use los botones [2 ▲▼]/[3 ▲▼] para seleccionar los ajustes deseado del panel.

También puede utilizar el disco [DATA ENTRY] y el botón [ENTER].

Ordenar los registros

Pulse el botón [F] (SORT BY) para ordenar los registros por MUSIC, STYLE, BEAT y TEMPO. Pulse el botón [G] (SORT ORDER) (orden de clasificación) para cambiar el orden de los registros (ascendente o descendente).

Al ordenar los registros por MUSIC, puede utilizar el botón [1 ▲▼] para pasar las canciones alfabéticamente hacia arriba o hacia abajo. Al ordenar los registros por STYLE, puede utilizar el botón [4 ▲▼]/[5 ▲▼] para pasar los estilos alfabéticamente hacia arriba o hacia abajo. Pulse a la vez los botones [▲] y [▼] para desplazar el cursor al primer registro.

3 Reproduzca los acordes de la sección de la mano izquierda del teclado.

NOTA

Consulte la página 78 para obtener información sobre los registros de SONG y AUDIO.

5

Music Finder – Acceso a los ajustes idóneos (voz, estilo, etc.) para cada canción –

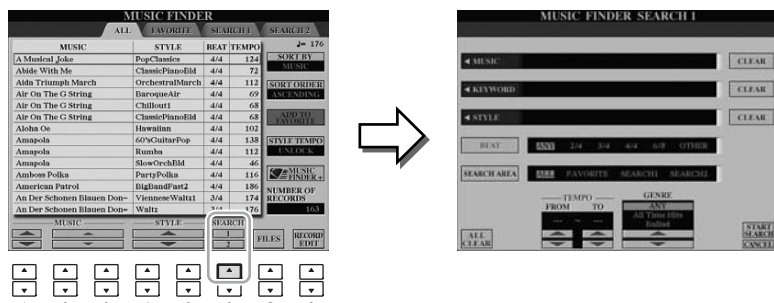
NOTA

Si no desea tener que cambiar el tempo durante la reproducción de estilos al seleccionar otro registro, active la función de bloqueo de tempo; para ello, pulse el botón [I] (STYLE LOCK) de la pantalla Music Finder.

Búsqueda de ajustes del panel

Se pueden buscar los registros especificando un nombre de canción o palabra clave mediante la función de búsqueda de Music Finder.

- En la página ALL de la pantalla MUSIC FINDER, pulse el botón [6 ▲] (SEARCH 1) para que se abra la pantalla de búsqueda.



2 Introduzca los criterios de búsqueda.

[A]	MUSIC	Busca por nombre de canción. Si se pulsa el botón [A], se abre la ventana emergente para introducir el nombre de la canción. Para borrar la música introducida, pulse el botón [F] (CLEAR).
[B]	KEYWORD	Busca por palabra clave. Si se pulsa el botón [B], se abre la ventana emergente para introducir la palabra clave. Para borrar la palabra clave introducida, pulse el botón [G] (CLEAR).
[C]	STYLE	Busca por nombre de estilo. Al pulsar este botón [C], se muestra la pantalla de selección de estilos. Una vez elegido el estilo, pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla Search. Para borrar el estilo introducido, pulse el botón [H] (CLEAR).
[D]	BEAT	Define la signatura del tiempo de la búsqueda. Se incluyen todos los ajustes de tiempo en la búsqueda si se selecciona ANY (cualquiera).
[E]	SEARCH AREA	Selecciona una ubicación específica (la ficha de la parte superior de la pantalla MUSIC FINDER) para la búsqueda.
[1 ▲▼]	CLEAR ALL	Borra todos los criterios de búsqueda.
[3 ▲▼]	TEMPO FROM	Establece el intervalo del tempo que se desea utilizar para la búsqueda.
[4 ▲▼]	TEMPO TO	
[5 ▲▼]/ [6 ▲▼]	GENRE	Selecciona el género musical deseado.

Para cancelar la búsqueda, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

- Pulse el botón [8 ▲] (START SEARCH) para iniciar la búsqueda. Se abre la pantalla Search 1 con los resultados de la búsqueda.

NOTA

Se pueden buscar varias palabras clave a la vez insertando un carácter separador (coma) entre cada una de ellas.

NOTA

Si selecciona un compás 2/4 o 6/8, se puede buscar un estilo adecuado para una interpretar una canción con dicho compás, pero el estilo real se crea utilizando un compás 4/4.

NOTA

Cuando se buscan archivos de canción y de audio (página 74), los criterios de búsqueda se deben establecer del siguiente modo.

STYLE: en blanco
BEAT: ANY
TEMPO: "----" – "----"

NOTA

Para buscar con otros criterios, pulse el botón [6 ▼] (SEARCH 2) en la pantalla Music Finder. Los resultados de la búsqueda aparecen en la pantalla SEARCH 2.

Registro de los datos de canción y audio (SONG/AUDIO)

Con el registro de los datos de canción y sonido guardados en distintos lugares (pantalla de selección de canciones: página 59; pantalla de selección de audio USB (CVP-509/505/503): página 84) de Music Finder, el instrumento puede activar con facilidad datos de canción a partir del título de la misma.

1 Muestre los datos de canción.

Datos de canción (SONG) en la pantalla de selección de canciones

Pulse el botón [SONG SELECT] para mostrar los datos de canción (archivo de canción) en la pantalla de selección de canciones.



Datos de canción (AUDIO) en la pantalla de selección de audio USB (CVP-509/505/503)

1-1 Pulse el botón [USB] para abrir la pantalla de reproducción (pantalla AUDIO PLAYER).



1-2 Pulse el botón [8 ▲▼] (FILE SELECT) para mostrar los datos de canción (archivo de audio) del dispositivo de almacenamiento USB conectado.

2 Pulse uno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo.



3 Pulse el botón [6 ▲] (ADD TO MF) para registrar los datos seleccionados en Music Finder.

La pantalla cambia automáticamente a la pantalla Music Finder Record Edit.

4 Pulse el botón [8 ▲] (OK) para iniciar el registro.

Para cancelar el registro, pulse el botón [8 ▼] (CANCEL).

NOTA

Si desea registrar los datos de canción y audio del dispositivo de almacenamiento USB, primero conecte el dispositivo con los datos al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Antes de utilizar un dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de leer la sección "Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB", en la página 106.

5 Compruebe que se han añadido los datos de canción (SONG/AUDIO) en la pantalla MUSIC FINDER.

Los datos de canción se muestran como SONG o AUDIO en la columna STYLE.



Recuperación de datos de canción desde Music Finder

Se pueden recuperar los datos de canción registrados del mismo modo que se ha hecho en “Selección de la canción entre los ajustes de panel” (página 75) y “Búsqueda de ajustes del panel” (página 76).

- Para reproducir los datos de canción recuperados, pulse el botón SONG [PLAY/PAUSE] después de seleccionar el registro SONG.
- Para reproducir los datos de audio recuperados, pulse el botón [USB] y luego el botón [2 ▲▼] (►/||) después de haber seleccionado el registro AUDIO.

NOTA

Si desea reproducir datos de canción o audio en el dispositivo de almacenamiento USB, conecte primero el dispositivo con los datos en el terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

El contenido disponible del servicio Music Finder Plus está sujeto a cambios.

Mayor comodidad con Internet (Music Finder+)

Mediante la conexión del instrumento a Internet, este servicio le brinda la posibilidad de buscar y añadir los ajustes de panel y datos de canción que desee desde Internet al instrumento. Conecte el instrumento a Internet y pulse el botón [J] (MUSIC FINDER+) en la pantalla MUSIC FINDER.



Para obtener más detalles sobre este servicio, consulte el sitio web siguiente.
<http://services.music.yamaha.com/musicfinder/>

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 5**.



Creación de una serie de registros favoritos:

[MUSIC FINDER] → TAB [◀▶] ALL → [H] (ADD TO FAVORITE)

Edición de registros:

[MUSIC FINDER] → [8 ▲▼] (RECORD EDIT)

Almacenamiento del registro como un único archivo:

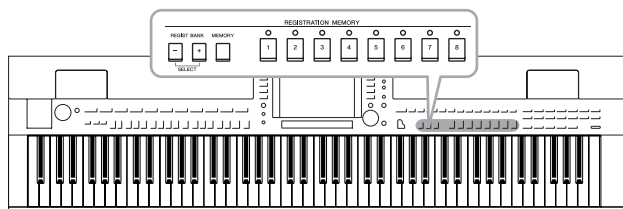
[MUSIC FINDER] → [7 ▲▼] (FILES)

Visualización de la información del registro en Internet (MUSIC FINDER Plus):

[MUSIC FINDER] → [J] (MUSIC FINDER +)

Memoria de registro

– Guardar y recuperar ajustes personalizados del panel –



La función Registration Memory (memoria de registro) permite guardar (o registrar) prácticamente cualquier ajuste del panel en un botón de Registration Memory para luego recuperar en el acto los ajustes personalizados del panel con solo pulsar un botón. Los ajustes registrados para ocho botones de Registration Memory se deben guardar como un único banco (archivo).

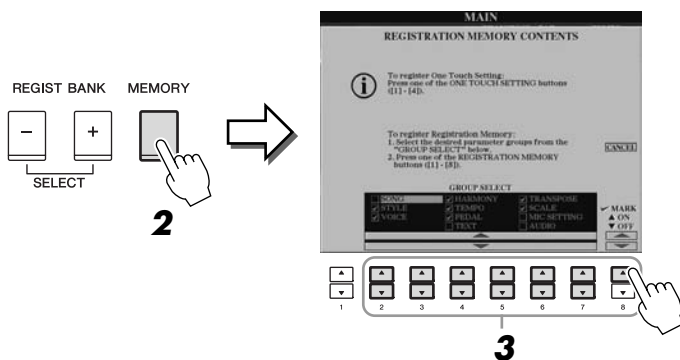
Registro de los ajustes del panel

1 Configure los controles de panel (como voz, estilo, efectos, etc.) a su gusto.

Para obtener una lista de los parámetros que pueden registrarse, consulte el manual Lista de datos que se proporciona aparte con la función de memoria de registro.

2 Pulse el botón [MEMORY] en la sección REGISTRATION MEMORY.

Aparece la pantalla en la que puede seleccionar los elementos que desea registrar.

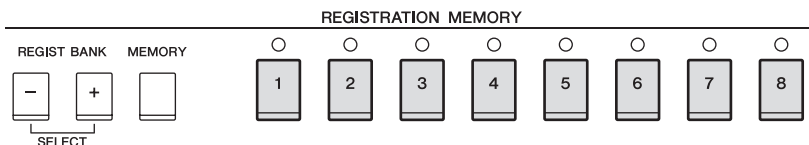


3 Decida qué elementos desea registrar.

Seleccione el elemento que desee con los botones [2 ▲▼] – [7 ▲▼] y, a continuación, introduzca o elimine la marca de verificación con los botones [8 ▲] (MARK ON)/ [8 ▼] (MARK OFF).

Para cancelar la operación, pulse el botón [I] (CANCEL).

- 4** Pulse uno de los botones REGISTRATION MEMORY [1] – [8] en el cual desea memorizar la configuración del panel.



El botón seleccionado se ilumina en rojo, lo que indica que ese botón contiene datos y su número está seleccionado.

Acerca del estado del indicador luminoso:

- **Rojo:** datos registrados y seleccionados
- **Verde:** datos registrados sin seleccionar
- **Desactivado:** no hay datos registrados

- 5** Registre varios ajustes de panel en los demás botones repitiendo los pasos 1 a 4.

Los ajustes del panel registrados se pueden recuperar con sólo pulsar el botón con el número correspondiente.

⚠ ATENCIÓN

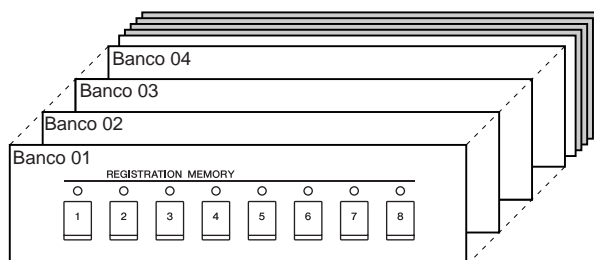
Si selecciona el botón que tiene el indicador encendido en rojo o en verde, los ajustes de panel que se hayan memorizado previamente en el botón se eliminarán y serán sustituidos por los nuevos.

NOTA

Los ajustes del panel registrados en los botones numerados se conservan aunque se apague el instrumento. Si desea eliminar los ocho ajustes actuales de panel, encienda el instrumento mientras mantiene pulsada la tecla B6 (tecla B del extremo derecho del teclado).

Almacenamiento en la memoria de registro como archivo de banco

Puede guardar los ocho ajustes de panel registrados como un único archivo de banco de memoria de registro.



- 1** Pulse los botones REGIST BANK [+] y [-] simultáneamente para abrir la pantalla de selección Registration Bank (banco de registro).



1



2

- 2** Pulse el botón [6 ▼] (SAVE) para guardar el archivo del banco.

Para obtener instrucciones acerca de cómo guardar, consulte la página 68.

NOTA

En general, los datos de la memoria de registro (archivos de banco) son compatibles entre los modelos CVP-509/505/503/501. No obstante, los datos podrían no ser totalmente compatibles, según las especificaciones de cada modelo.

Recuperación de los ajustes de panel registrados

Los archivos de banco de la memoria de registro se pueden recuperar con los botones REGIST BANK [-]/[+] o mediante el siguiente procedimiento.

- 1 Pulse los botones REGIST BANK [+] y [-] simultáneamente para abrir la pantalla de selección REGISTRATION BANK.**

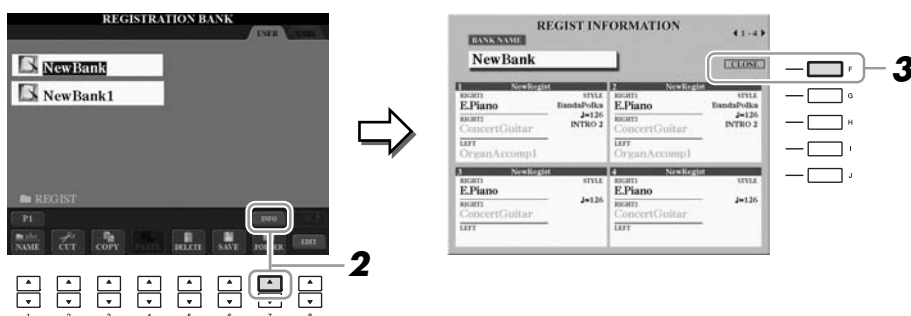


- 2 Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar un banco.**
También puede utilizar el disco [DATA ENTRY] y el botón [ENTER] para seleccionar un banco.
- 3 Pulse uno de los botones iluminados en verde ([1] – [8]) en la sección Registration Memory.**

Confirmación de la información de la memoria de registro

Puede recuperar la pantalla de información para ver qué voces y estilo están memorizados en los botones [1]–[8] de un banco del registro de memoria.

- 1 Pulse los botones REGIST BANK [+] y [-] simultáneamente para abrir la pantalla de selección REGISTRATION BANK y luego los botones [A] – [J] para seleccionar un banco.**
- 2 Pulse el botón [7 ▲] (INFO.) para que se abra la pantalla de información.**



Con los botones TAB [◀][▶], puede pasar de una de las páginas de pantalla de información a la otra: información para los botones de registro de memoria [1] – [4] e información para los botones [5] – [8].

- 3 Pulse el botón [F] (CLOSE) para cerrar la pantalla de información.**

NOTA

Cuando recupere los ajustes, incluya la selección de archivos de canciones/estilos, desde un dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento adecuado que incluye la canción o estilo registrados está conectado al terminal [USB TO DEVICE].

NOTA

Puede abrir inmediatamente la pantalla de información del banco del registro de memoria seleccionado pulsando el botón [DIRECT ACCESS] seguido de uno de los botones REGISTRATION MEMORY [1]–[8].

NOTA

Si se desactiva alguna parte de voz (CVP-509/505), el nombre de la voz en la parte de voz correspondiente se muestra en gris.
(En el CVP-503/501, el nombre de la voz en la parte de voz correspondiente se muestra en gris).

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 6**.



Desactivación de la recuperación de elementos concretos:

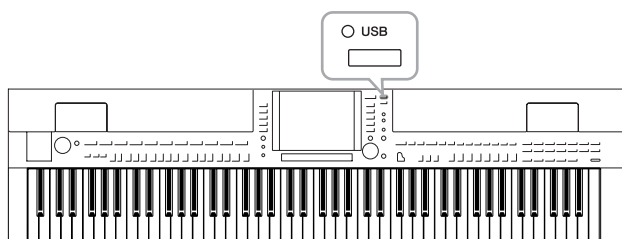
[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/
VOICE SET → TAB [◀][▶] FREEZE

Recuperación de los números de Registration Memory:

[FUNCTION] → [E] REGIST SEQUENCE/FREEZE/
VOICE SET → TAB [◀][▶] REGISTRATION SEQUENCE

Audio USB (CVP-509/505/503)

– Grabación y reproducción de archivos de audio –



La práctica función de audio USB permite reproducir archivos de audio (WAV o MP3) almacenados en un dispositivo de memoria flash USB directamente desde el instrumento. Además, como puede grabar las interpretaciones y grabaciones como datos de audio (.WAV) en un dispositivo de memoria flash USB, también puede reproducir archivos en el ordenador, compartirlos con los amigos y grabar los propios CD.

Reproducción de archivos de audio

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

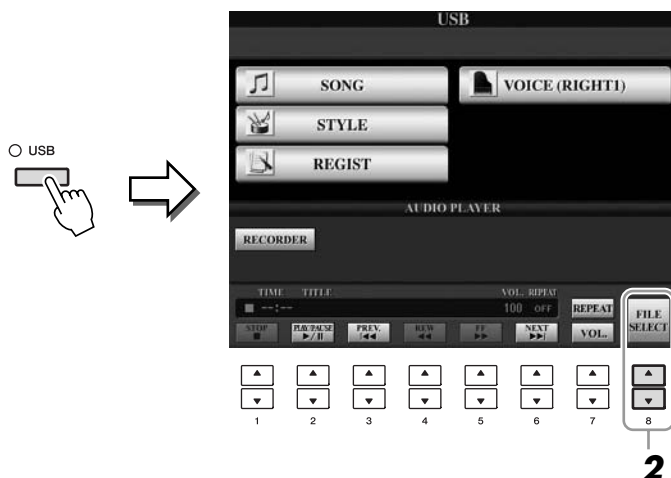
Pruebe a reproducir archivos de audio desde la memoria flash USB en este instrumento.

Formatos de archivo que se pueden reproducir

.wav	44,1 kHz de velocidad de muestreo, resolución de 16 bits, estéreo	CVP-509 CVP-505 CVP-503
.mp3	44,1/48,0 kHz de velocidad de muestreo, 64-320 kbps y velocidad de bits variable, mono/estéreo	CVP-509 CVP-505

Conecte la memoria flash USB con los archivos de audio para reproducir al terminal [USB TO DEVICE].

- 1** Pulse el botón [USB] para abrir la pantalla de reproducción (pantalla AUDIO PLAYER).



- 2** Pulse el botón [8 ▲▼] (FILE SELECT) para ver los archivos de audio guardados en la memoria flash USB.

NOTA

El instrumento no puede reproducir archivos DRM protegidos.

NOTA

Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a un dispositivo de almacenamiento USB", en la página 106.

- 3** Pulse uno de los botones [A] – [J] correspondientes al archivo que desea escuchar.



- 4** Pulse el botón [EXIT] para volver la pantalla de reproducción (pantalla AUDIO PLAYER).

- 5** Para reproducir, pulse el botón [2 ▲▼] (▶/⏸).

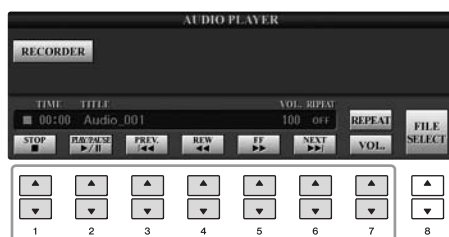


⚠ ATENCIÓN

Nunca intente desconectar la memoria flash USB ni apague la alimentación durante la reproducción. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria flash USB.

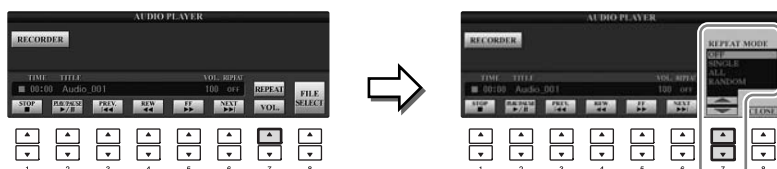
Operaciones relacionadas con la reproducción

Puede detener, pausar, rebobinar y avanzar rápidamente con los botones [1 ▲▼] – [6 ▲▼]. Asimismo, también puede establecer el modo REPEAT pulsando el botón [7 ▲] y ajustar el volumen con el botón [7 ▼].



• Reproducción continuada de archivos de audio

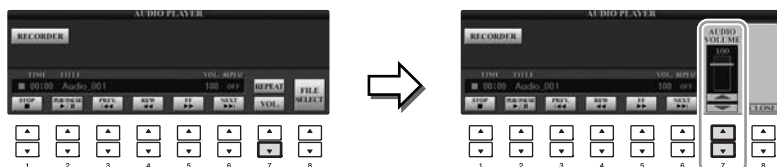
Pulse el botón [7 ▲] (REPEAT) y luego establezca el modo REPEAT del archivo de audio con los botones [7 ▲▼]. Para cerrar la pantalla de configuración, pulse el botón [8 ▲▼] (CLOSE).



- OFF** Reproduce el archivo canción seleccionado y después se detiene.
- SINGLE** Reproduce continuamente el archivo seleccionado.
- ALL** Reproduce continuamente todos los archivos de la carpeta que contiene el archivo actual.
- RANDOM** Reproduce continuamente y de forma aleatoria todos los archivos de la carpeta que contiene el archivo actual.

• Ajuste del volumen de reproducción de audio

Pulse el botón [7 ▼] (VOL.) y luego ajuste el volumen de los archivos de audio mediante los botones [7 ▲▼]. Para cerrar la pantalla de configuración, pulse el botón [8 ▲▼] (CLOSE).



Grabación de su interpretación como audio

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Pruebe a grabar su interpretación como datos de audio (archivo WAV) en una memoria flash USB. Por ejemplo, puede grabar una interpretación conjunta con una guitarra y un teclado, o grabarse usted mismo cantando mientras se reproduce la canción, si conecta una guitarra, un micrófono u otro dispositivo al instrumento. El tiempo de grabación máximo es de 80 minutos por grabación, aunque esta cantidad puede variar en función de la capacidad de la memoria flash USB en cuestión.

Se pueden grabar los sonidos siguientes.

- Generador de tonos interno del instrumento.
Partes del teclado (Right 1, Right 2, Left), partes de canción, partes de estilo.
- Entrada desde un micrófono, una guitarra u otro instrumento (a través de las tomas [MIC./LINE IN]).
- Entrada desde otro dispositivo de audio, como un reproductor de CD, de MP3 o similar (a través de la toma [MIC./LINE IN]).

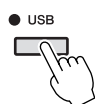
Los datos grabados con esta función se guardan como:

- Datos estéreo WAV
- 44,1 kHz de velocidad de muestreo y resolución de 16 bits

1 Conecte la memoria flash USB al terminal [USB TO DEVICE].

2 Ajuste la voz deseada, etc., que quiera usar para su interpretación. (Para obtener información acerca del ajuste de la voz, consulte la página 37; para el ajuste del estilo, consulte la página 48; para la conexión de un micrófono, consulte la página 102).

3 Pulse el botón [USB].



4 Pulse el botón [E] (RECORDER) para que aparezca la pantalla de grabación (USB AUDIO RECORDER).



NOTA

Para grabar su interpretación mediante la función de audio USB, use la memoria flash USB compatible. Antes de utilizar una memoria flash USB, asegúrese de leer la sección "Conexión a un dispositivo de almacenamiento USB", en la página 106.

NOTA

La entrada de las tomas [AUX IN] no puede grabarse.

NOTA

Las canciones protegidas por derechos de autor, como las canciones preseleccionadas, y el sonido del metrónomo no se pueden grabar. Además, el efecto iAFC (sólo CVP-509; página 34) no afecta a la grabación.

NOTA

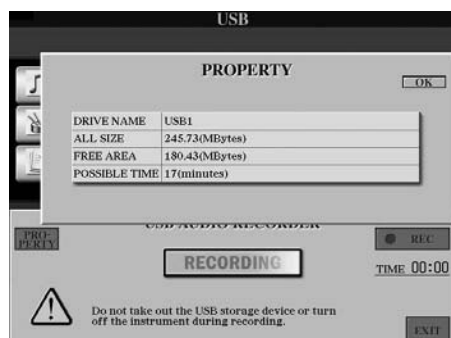
Los métodos de grabación en el instrumento incluyen grabaciones MIDI y grabación de audio (página 65).

NOTA

El dispositivo de almacenamiento USB de "USB1" se selecciona como destino de grabación cuando hay varios dispositivos de almacenamiento USB conectados. El destino se ignora si el dispositivo "USB1" es una unidad de disquetes.

Compruebe la información de la memoria flash USB como un destino de grabación

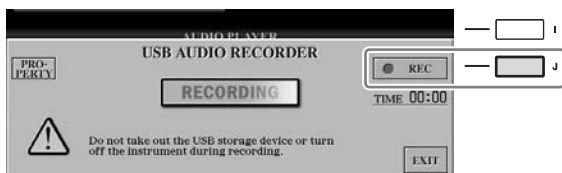
En la pantalla del paso 4, pulse el botón [E] (PROPERTY) para comprobar el número de dispositivo de memoria flash USB, tamaño de memoria del dispositivo, espacio de grabación disponible en el dispositivo y tiempo de grabación disponible.



Pulse el botón [F] (OK)/[EXIT] para cerrar la pantalla PROPERTY.

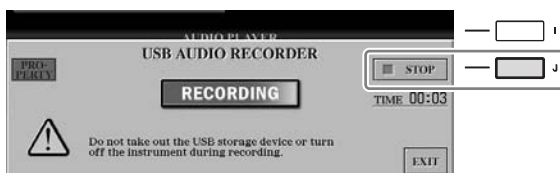
5 Para comenzar la grabación, pulse el botón [J] (REC) y, a continuación, inicie su interpretación.

Cuando comienza la grabación, se muestra el tiempo de grabación transcurrido a la derecha de la pantalla de grabación.



6 Deje de grabar pulsando el botón [J] (STOP).

El nombre del archivo se asigna automáticamente y aparece un mensaje indicando el nombre del archivo.



⚠ ATENCIÓN

Nunca intente desconectar la memoria flash USB ni apague la alimentación durante la reproducción. Si lo hace, podría dañar los datos de la memoria o de la grabación.

NOTA

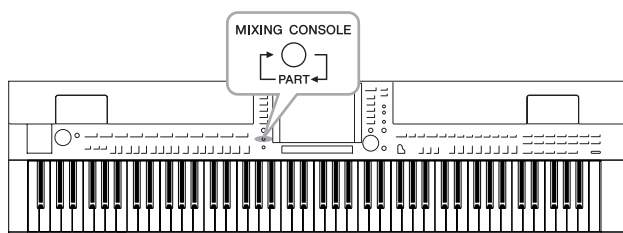
Aunque se equivoque durante la interpretación, no se puede grabar encima de un archivo existente. Elimine el archivo grabado en la pantalla de selección de archivos y, a continuación, vuelva a grabar su interpretación.

NOTA

La operación de grabación continúa, incluso si cierra la pantalla de grabación empujando el botón [EXIT]. Pulse en botón [E] (RECORDER) para volver a abrir la pantalla de grabación y, a continuación, detenga la grabación pulsando el botón [J] (STOP).

Consola de mezclas

– Edición del balance tonal y del volumen –



La consola de mezclas proporciona un control intuitivo sobre los aspectos de las partes del teclado y los canales de estilo/canción, incluyendo el balance del volumen y el timbre de los sonidos. Permite ajustar los niveles y la posición estéreo (panorámica) de cada voz para establecer la imagen estéreo y el balance óptimos, así como definir cómo se aplican los efectos.

Procedimiento básico

- 1** Pulse el botón [MIXING CONSOLE] para que se abra la pantalla MIXING CONSOLE.



- 2** Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página que desee.

Para obtener información sobre cada página de la pantalla, consulte el Manual de referencia, en el sitio web.

• VOL/VOICE

Cambia la voz de cada parte y ajusta el efecto panorámico y el volumen de cada una de ellas (página 90). Mediante la función de reconfiguración automática de voces, también puede convertir el sonido de una canción XG disponible en el mercado en un sonido especial que utilice las voces especiales de este instrumento.

• FILTER

Ajusta el contenido armónico (resonancia) y el brillo del sonido.

• TUNE

Ajustes relacionados con el tono (afinación, transposición, etc.).

• EFFECT

Selecciona el tipo de efecto y ajusta su profundidad para cada parte (página 92).

• EQ

Ajusta los parámetros de ecualización para corregir el tono o el timbre del sonido.

• CMP (CVP-509)

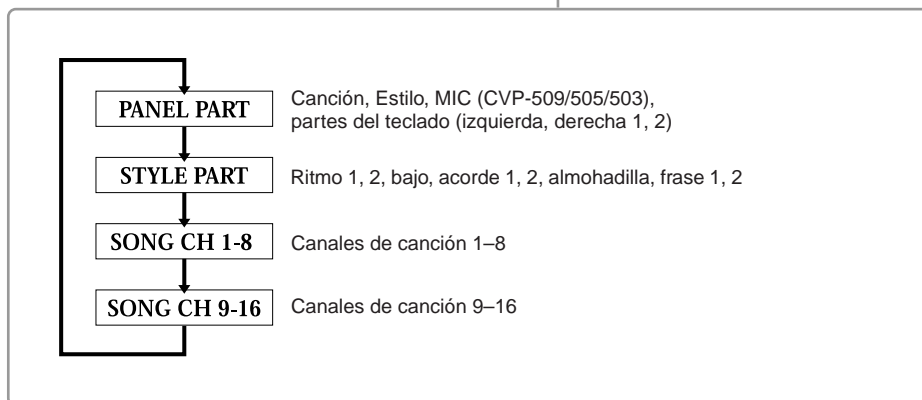
Es el ajuste del compresor principal que determina la dinámica del sonido global. Consulte la página 93.

NOTA

El compresor principal no se aplica a la reproducción de audio USB ni al sonido del metrónomo.

3 Pulse varias veces el botón [MIXING CONSOLE] para acceder a las partes correspondientes de la pantalla MIXING CONSOLE (consola de mezclas).

El nombre de la parte se indica en la parte superior de la pantalla.



4 Utilice los botones [A]–[J] para seleccionar un parámetro y, a continuación, utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para definir el valor de cada parte.

5 Guarde los ajustes que haya realizado en MIXING CONSOLE.

- **Para guardar los ajustes de la pantalla PANEL PART:**
Regístrelos en la memoria de registro (página 79).
- **Para guardar los ajustes de la pantalla STYLE PART:**
Guárdelos como datos de estilo.
 1. Active la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [B] STYLE CREATOR
 2. Pulse el botón [EXIT] para cerrar la pantalla RECORD.
 3. Pulse el botón [I] (SAVE) para que aparezca la pantalla de selección de estilos, que le permite guardar los datos, y guárdelos a continuación (página 68).
- **Para guardar los ajustes de las pantallas SONG CH 1-8/9-16:**
En primer lugar, registre los ajustes editados como parte de los datos de la canción (SETUP) y, a continuación, guarde la canción.
 1. Active la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [F] DIGITAL REC MENU → [A] SONG CREATOR
 2. Utilice los botones TAB [◀][▶] para seleccionar la página CHANNEL.
 3. Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar “SETUP”.
 4. Pulse el botón [D] (EXECUTE).
 5. Pulse el botón [I] para que aparezca la pantalla de selección de canciones, que le permite guardar los datos, y guárdelos a continuación (página 68).

NOTA

Los componentes de estilo y canción de esta parte son los mismos que los que aparecen en la pantalla al pulsar el botón [CHANNEL ON/OFF] del panel una o dos veces.

NOTA

Si mantiene pulsados simultáneamente los botones [A] – [J] y usa los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] (o el disco DATA ENTRY), puede establecer el mismo valor de forma instantánea en las demás partes.

Cambiar la voz y ajustar el efecto panorámico y el volumen de cada parte

Puede cambiar la voz y ajustar el efecto panorámico y volumen de cada parte del teclado, canal de estilo o canal de canción.

Cambiar las voces de cada parte

1 Es la misma operación que la contemplada en “Procedimiento básico”, en la página 88. En el paso 2, seleccione la ficha VOL/VOICE.

2 Pulse el botón [C] (o [H]) para seleccionar el parámetro VOICE.



3 Pulse uno de los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para seleccionar la parte que desee.

Aparece la pantalla de selección de voces.

4 Seleccione una voz.

Pulse uno de los botones de selección de la categoría VOICE en el panel y, a continuación, seleccione una voz con los botones [A] – [J] (página 37).

5 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla MIXING CONSOLE.

6 Guarde los ajustes que haya realizado (paso 5 en la página 89).

NOTA

- Algunas voces (como la de flautas de órgano) no se pueden seleccionar en los canales del estilo.
- El canal RHY2 de la pantalla STYLE PART sólo se puede asignar a las voces del juego de batería y a las voces del juego SFX.
- Al reproducir datos de canciones GM, el canal 10 sólo puede utilizarse para una voz de juego de batería.

Ajustar el efecto panorámico y el volumen de cada parte

- 1** Es la misma operación que la contemplada en “Procedimiento básico” de la página 88. En el paso 2, seleccione la ficha VOL/VOICE.
- 2** Pulse el botón [D] (o [I]) para seleccionar el parámetro PANPOT o el botón [E] (o [J]) para seleccionar el parámetro VOLUME.



- 3** Utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar el efecto panorámico y el volumen de la parte que desee.
- 4** Guarde los ajustes que haya realizado (paso 5 en la página 89).

Aplicar efectos a cada parte

- 1 Es la misma operación que la contemplada en “Procedimiento básico”, en la página 88. En el paso 2, seleccione la ficha EFFECT.



- 2 Use los botones [C]/[D]/[E] para seleccionar el efecto que desee.

- **REVERB (reverberación):**

Reproduce el ambiente cálido de una sala de conciertos o un club de jazz.

- **CHORUS (coro):**

Produce un sonido rico y “grosso” como si se tocaran a la vez varias partes.

- **DSP:**

De forma predeterminada, se ha seleccionado el efecto más apropiado para la voz seleccionada.

- 3 Utilice los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] para ajustar la profundidad de cada efecto en la parte que se desee.

- 4 Guarde los ajustes que haya realizado (paso 5 en la página 89).

NOTA

Puede cambiar el tipo de efecto presionando el botón [F] (TYPE). Consulte el Manual de referencia.

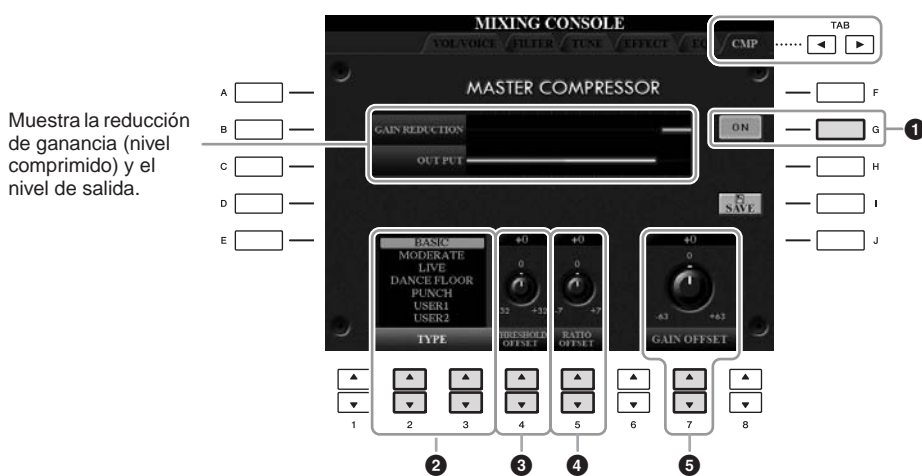
Ajuste del volumen general con el compresor principal

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Compressor es un efecto que suele utilizarse para limitar y comprimir las características dinámicas (volumen bajo o alto) de una señal de audio. En las señales con una variación grande, como las partes vocales y de guitarra, “comprime” la gama dinámica de forma que los sonidos bajos suenan más altos y los altos, más bajos. Cuando se utiliza con la ganancia para incrementar el nivel general, se genera un sonido de alto nivel más uniforme y potente.

Edición de los ajustes del compresor principal

Seleccione la ficha [CMP] en el paso 2 de la página 88.

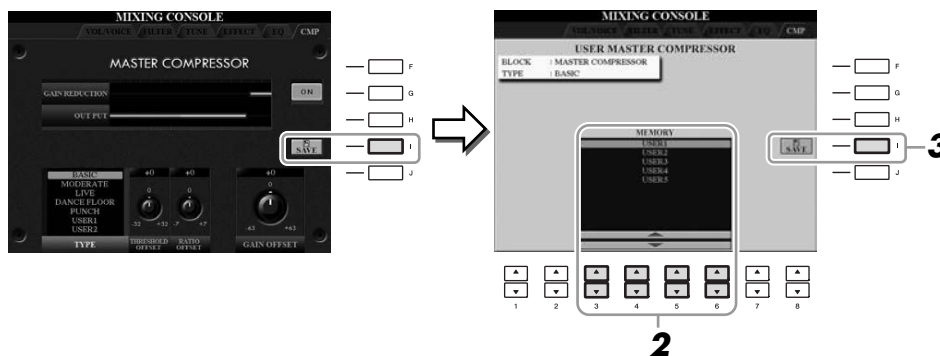


1	[G]	ON/OFF	Activa o desactiva el efecto del compresor principal.
2	[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	TYPE	Selecciona un tipo de compresor principal.
3	[4 ▲▼]	THRESHOLD OFFSET	Determina el umbral, nivel mínimo en el que comienza la compresión.
4	[5 ▲▼]	RATIO OFFSET	Determina la relación de compresión (cantidad de compresión de la gama dinámica).
5	[7 ▲▼]	GAIN OFFSET	Determina el nivel de salida.

Almacenamiento de los ajustes del compresor principal

Los ajustes del compresor principal que se han editado en la página 93 se pueden guardar como el tipo de compresor del usuario.

- 1 Pulse el botón [I] (SAVE) para ir a la pantalla USER MASTER COMPRESSOR.



- 2 Seleccione la ubicación en la que se debe guardar el compresor principal del usuario; para ello, utilice los botones [3 ▲▼] – [6 ▲▼].
- 3 Pulse el botón [I] (SAVE) para que se abra la pantalla SAVE.
- 4 Escriba el nombre del tipo de compresor editado (página 27) y, a continuación, presione el botón [8 ▲] (OK).
- 5 Pulse el botón [EXIT] para volver a la pantalla anterior.

El tipo de compresor guardado se muestra en la selección de TYPE en la parte inferior izquierda de la pantalla MASTER COMPRESSOR y se puede seleccionar del mismo modo que los tipos predefinidos.

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 8**.



Conversión de voces de canción XG en voces de este instrumento (reconfiguración automática de voces):

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀▶] VOL/VOICE → [G] SET UP

Edición de los parámetros de FILTER:

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀▶] FILTER

Edición de los parámetros de TUNE:

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀▶] TUNE

Cambiar un tipo de efecto:

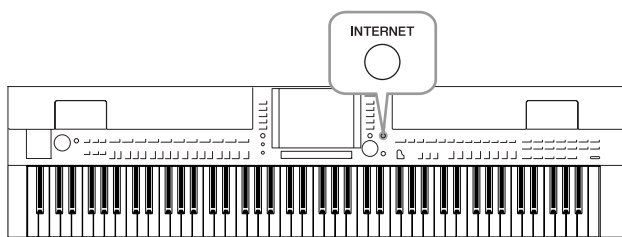
[MIXING CONSOLE] → TAB [◀▶] EFFECT → [F] TYPE

Edición de los parámetros de EQ:

[MIXING CONSOLE] → TAB [◀▶] EQ

Conexión directa a Internet

– Conexión del Clavinova directamente a Internet –



Puede adquirir y descargar datos de canciones y otros tipos de datos desde el sitio Web especial conectándose directamente a Internet. Esta sección proporciona una descripción general de la conexión directa a Internet. Para obtener instrucciones específicas sobre temas relacionados con conexión e Internet, consulte la Guía de conexión a Internet, que se puede descargar desde el sitio web de Yamaha Manual Library (biblioteca de manuales de Yamaha).

Acceder a la función de conexión directa a Internet

Presione el botón [INTERNET]. Si el instrumento está conectado a Internet, se muestra el sitio web especial en la pantalla. Si no lo está, primero conéctelo. Para ello, consulte la sección “Conexión del instrumento a Internet”, más adelante.



Para salir de la función de conexión directa a Internet y volver a la pantalla de operaciones del instrumento, pulse al botón [EXIT].

NOTA

Sólo se puede abrir el sitio web especial cuando se conecte el instrumento directamente a Internet.

Conexión del instrumento a Internet

Puede conectar el instrumento a una conexión en línea permanente (ADSL, fibra óptica, conexión a Internet por cable, etc.) a través de un router o un módem equipado con un router. Para utilizar la conexión a Internet, en primer lugar deberá abrir una cuenta con un proveedor de acceso a Internet. Utilice un ordenador para conectarse a Internet e inicie una sesión en su navegador antes de conectar el instrumento, ya que no puede configurar el módem o el router desde el propio instrumento.

El procedimiento de configuración varía en función del entorno de conexión (dispositivos de conexión, etc.). Para obtener más información, consulte la Guía de conexión a Internet.

NOTA

Dependiendo de la conexión a Internet, puede restringirse el número de dispositivos conectables. Esto significa que quizás su instrumento no se pueda conectar a Internet. En caso de duda, consulte su contrato o póngase en contacto con su proveedor de servicio.

Visualización de la Guía de conexión a Internet

Puede ver la Guía de conexión a Internet en el explorador del ordenador. (El equipo tiene que estar conectado a Internet).

1 Vaya al sitio Web Yamaha Manual Library en el explorador del ordenador.

Haga clic en “Manual Library” (biblioteca de manuales) en el menú del CD-ROM incluido, o vaya a la siguiente dirección URL.

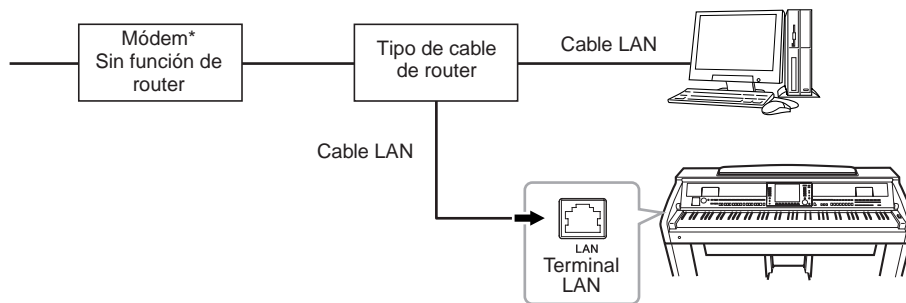
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

- 2** Escriba el nombre de su modelo (por ejemplo, CVP-509) en el área Model Name (nombre de modelo) y, a continuación, haga clic en “Search” (buscar).
- 3** En los resultados de la búsqueda, haga clic en “Internet Connection Guide”.

Ejemplos de conexión

• Ejemplo de conexión 1:

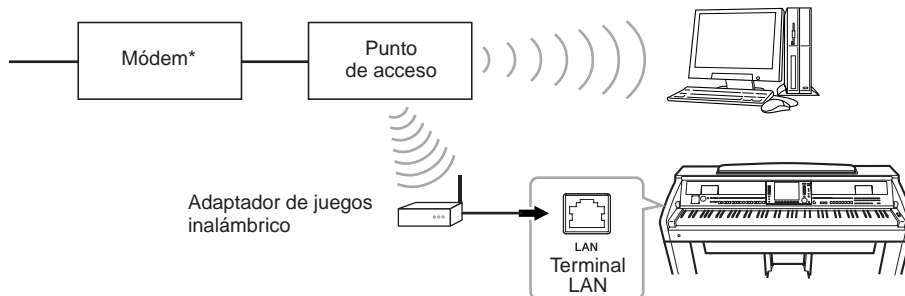
Conexión por cable (mediante un cable LAN)



*Aquí, “módem” se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

• Ejemplo de conexión 2:

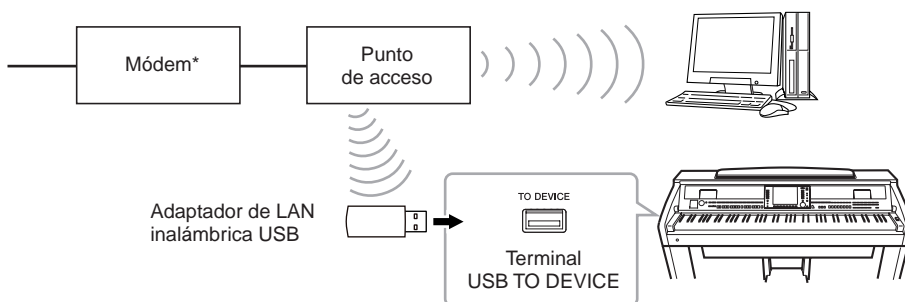
Con una conexión inalámbrica (mediante adaptador de juegos inalámbrico)



*Aquí, “módem” se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

• Ejemplo de conexión 3:

Con una conexión inalámbrica (mediante un adaptador de LAN inalámbrica USB)



*Aquí, “módem” se refiere a un módem ADSL, una unidad de red óptica (ONU) o un módem por cable.

IMPORTANTE

De acuerdo a la normativa de la Unión Europea y Corea, los usuarios de Europa y Corea deben utilizar un cable STP (par trenzado blindado) para evitar interferencias electromagnéticas.

NOTA

Algunos tipos de módems necesitan un concentrador opcional para conectarse simultáneamente a varios dispositivos (como un ordenador, un instrumento musical, etc.).

NOTA

Cuando utilice un módem con router, conecte el instrumento al módem mediante un cable LAN.

NOTA

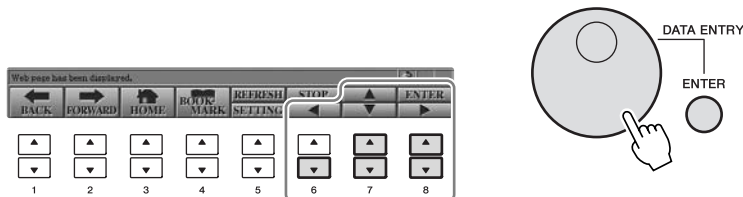
(CVP-509/505) Se proporcionan dos terminales [USB TO DEVICE]: uno en el panel y el otro en la parte inferior izquierda del teclado.

Operaciones en el sitio web especial

Después de conectar el instrumento a Internet, utilice estas operaciones para aprovechar los servicios de Internet directamente desde el instrumento.

Seguimiento de enlaces

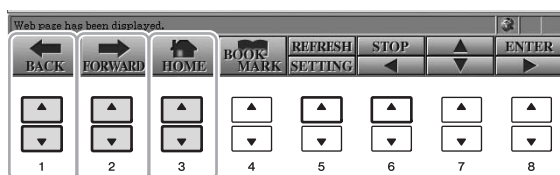
Con el disco [DATA ENTRY] y el botón [ENTER] puede seguir los vínculos y navegar por el sitio web. También puede utilizar los botones [6 ▼]/[7 ▲▼]/[8 ▼] y el botón [8 ▲] (ENTER) en lugar del disco [DATA ENTRY] y el botón [ENTER].



Volver a la página web anterior y actualizar una página web

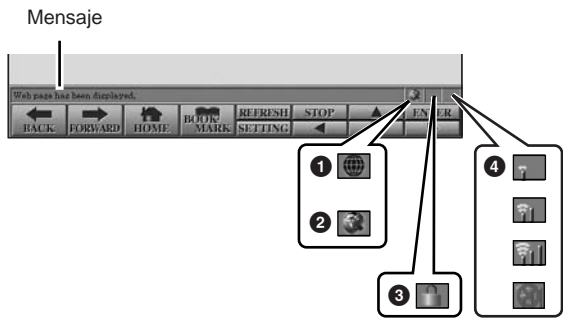
Utilice los botones [1 ▲▼] (BACK)/[2 ▲▼] (FORWARD) para navegar por las páginas web seleccionadas anteriormente. También puede usar los botones TAB [◀][▶] en lugar de los botones [1 ▲▼] (BACK)/[2 ▲▼] (FORWARD). Para volver a la página principal del sitio web especial, pulse el botón [3 ▲▼] (HOME).

Pulse el botón [5 ▲] (REFRESH) para volver a cargar una página web y [6 ▲] (STOP) para cancelar la carga.



Supervisión del estado de la conexión a Internet

Los mensajes e iconos de la parte inferior derecha de la pantalla Internet indican el estado actual de la conexión a Internet.



Los tres mensajes siguientes se muestran según el estado de carga de la página Web.

Disconnected. (desconectado): aparece cuando el instrumento no está conectado a Internet. Cuando aparece este mensaje, la página web no se puede ver. Se muestra el icono ❶.

Now opening web page... (abriendo página web): la página Web se está cargando. El icono ❷ parpadea.

Web page has been displayed. (página web mostrada): la carga de la página Web se ha completado y la página se muestra completamente. El icono ❷ deja de parpadear. Cuando la página web mostrada utiliza SSL, aparece el icono ❸ y la información se cifra para la comunicación.

La intensidad de la recepción se muestra en ❹ cuando se conecta a Internet mediante LAN inalámbrica. Cuando la recepción sea débil, mueva el instrumento cerca del punto de acceso para mejorarla.

NOTA

SSL (Secure Sockets Layer) es un método estándar utilizado para proteger las comunicaciones en Internet mediante el cifrado de datos y otras herramientas.

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 9**.



Modificación de la configuración del explorador:

[INTERNET] → [5 ▼] SETTING → [D] BROWSER SETTINGS

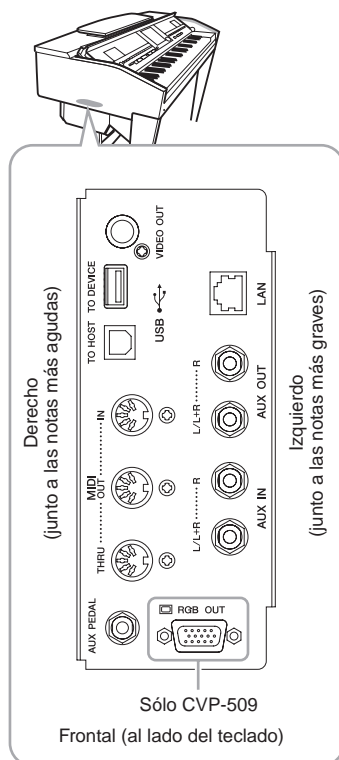
Registro de marcadores (bookmarks) de sus páginas favoritas:

[INTERNET] → [4 ▲▼] BOOKMARK → [3 ▲▼] ADD

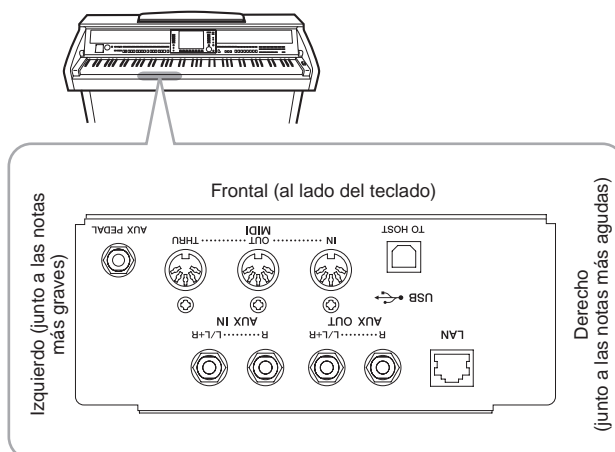
Conexiones

– Utilización del instrumento con otros dispositivos –

CVP-509/505



CVP-503/501



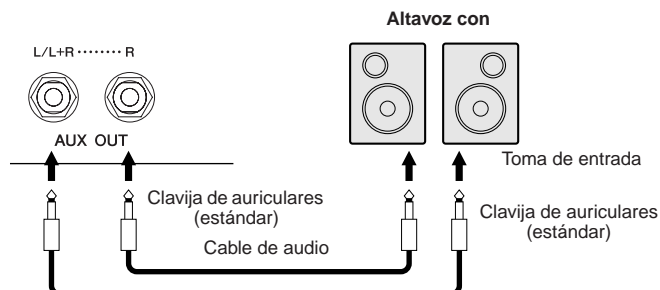
⚠ ATENCIÓN

Antes de conectar el instrumento a otros componentes electrónicos, apague todos los componentes. Además, antes de encender o apagar cualquier componente, asegúrese de ajustar todos los niveles de volumen al mínimo (0). De lo contrario, los componentes pueden sufrir una descarga eléctrica u otros daños.

Conexión de dispositivos de audio

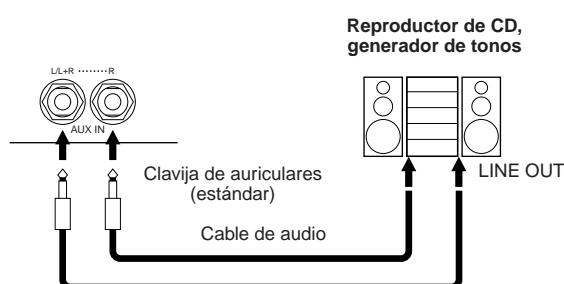
Utilización de dispositivos de audio externos para reproducción

Puede conectar un sistema estéreo para amplificar el sonido del instrumento utilizando las tomas AUX OUT [L/L+R]/[R]. Cuando se usa el CVP-509/505/503, se reproduce al mismo tiempo el sonido del micrófono o de la guitarra conectado a la toma [MIC./LINE IN] (micrófono/línea de entrada) del instrumento.



Dispositivos de audio externos para reproducción con altavoces integrados

Se pueden conectar las tomas de salida de un dispositivo externo (como un reproductor de CD, un generador de tonos, etc.) a las tomas AUX IN [L/L+R]/[R] del instrumento, permitiendo escuchar el sonido de dicho dispositivo a través de los altavoces incorporados del instrumento.



NOTA

Utilice cables de audio y enchufes adaptadores sin resistencia (cero).

NOTA

Utilice únicamente la toma [L/L+R] para la conexión de un dispositivo mono.

⚠ ATENCIÓN

Cuando el sonido del instrumento se reproduce en un dispositivo externo, debe encender en primer lugar el instrumento y a continuación el dispositivo. Invierta este orden para desconectar la alimentación.

⚠ ATENCIÓN

No dirija la salida desde las tomas [AUX OUT] a las tomas [AUX IN]. Si realiza esta conexión, la entrada de señal de las tomas [AUX IN] sale de las tomas [AUX OUT]. Este tipo de conexiones podría dar como resultado un bucle de realimentación que haría imposible la interpretación normal e incluso podría causar daños en los dos equipos.

⚠ ATENCIÓN

Cuando el sonido de un dispositivo externo se reproduce en el instrumento, debe encender en primer lugar el dispositivo externo y a continuación, el instrumento. Al apagar, invierta este orden.

NOTA

Utilice únicamente la toma [L/L+R] para la conexión de un dispositivo mono.

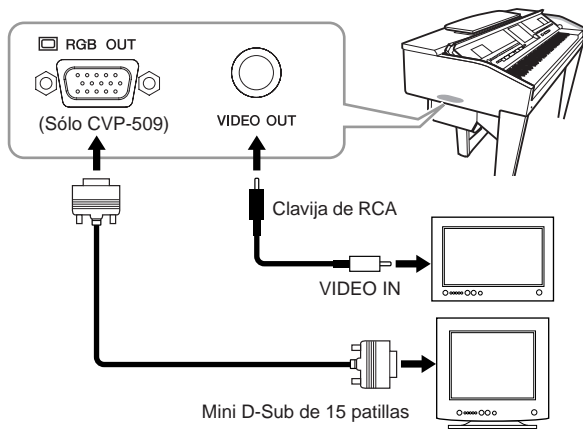
NOTA

El ajuste [MASTER VOLUME] del instrumento afecta a la señal de entrada procedente de las tomas [AUX IN].

Conexión de un monitor externo

CVP-509 CVP-505 CVP-503 CVP-501

Al conectarse a una televisión con la toma [VIDEO OUT] del instrumento, puede que se muestren las letras (Lyrics) o texto (Text) en la pantalla. En CVP-509, el instrumento se puede conectar con el monitor externo también con el terminal [RGB OUT]. El terminal [RGB OUT] ofrece una resolución superior que la toma [VIDEO OUT].

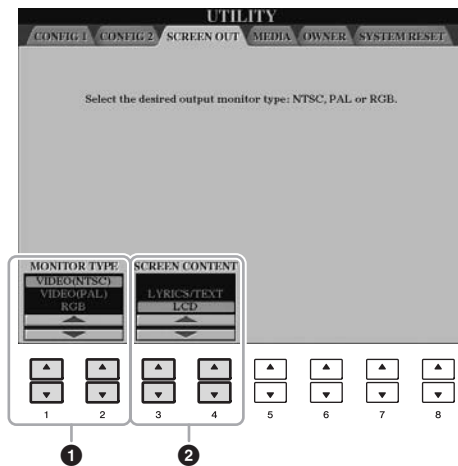


⚠ ATENCIÓN

Evite mirar el monitor de vídeo o de televisión durante períodos prolongados de tiempo, ya que podría perjudicarle la vista. Descanse con frecuencia y fije la vista en objetos distantes para evitar la fatiga visual.

Ajustes de salida de pantalla

- 1 Active la pantalla de operaciones.
[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀][▶] SCREEN OUT
- 2 Ajuste el tipo de monitor y el contenido de la pantalla.



1	[1 ▲▼]/ [2 ▲▼]	MONITOR TYPE	Seleccione el tipo de monitor de salida que desee (NTSC o PAL) para que coincida con el estándar utilizado por el equipo de vídeo. (En el caso de CVP-509) Seleccione “RGB” al conectarse a un monitor externo.
2	[3 ▲▼]/ [4 ▲▼]	SCREEN CONTENT	Determina el contenido de la señal de salida de vídeo. LYRICS/TEXT: sólo se muestran las letras de la canción o los archivos de texto, con independencia de la pantalla que se haya activado en el instrumento. LCD: se muestra la pantalla seleccionada actualmente.

NOTA

(CVP-509) Cuando se selecciona NTSC, la parte inferior de la pantalla podría no mostrarse.

Conexión de un micrófono o guitarra

CVP-509

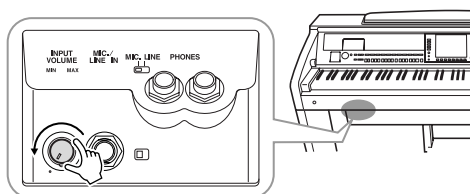
CVP-505

CVP-503

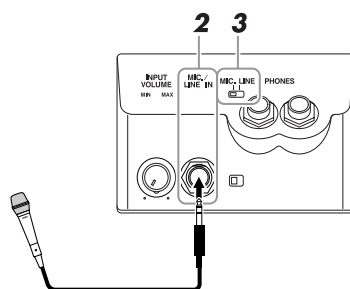
CVP-501

Si conecta un micrófono o una guitarra a la toma [MIC./LINE IN] (toma de auriculares estándar 1/4"), podrá cantar a la vez que interpreta o tocar la guitarra mientras se reproduce la canción. El instrumento reproduce su voz o los sonidos de la guitarra a través de los altavoces incorporados. Las instrucciones siguientes muestran cómo conectar un micrófono. Asegúrese de que el interruptor [MIC. LINE] (línea micrófono) está en "LINE" (línea) al conectar una guitarra u otros dispositivos de nivel de salida alto.

1 Ajuste el mando [INPUT VOLUME] en la posición mínima.



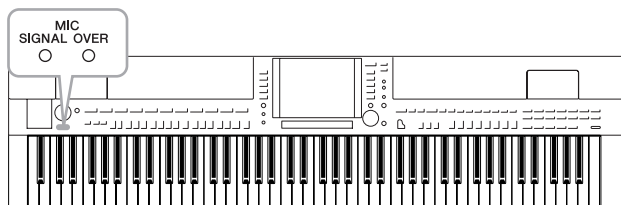
2 Conecte el micrófono a la toma [MIC./LINE IN].



3 Coloque el interruptor [MIC. LINE] en "MIC".

4 (Para los micrófonos que tienen una fuente de alimentación, enciéndala primero). Ajuste el mando [INPUT VOLUME] mientras canta con el micrófono.

Ajuste el control mientras comprueba las luces SIGNAL y OVER. La luz SIGNAL se enciende para indicar que se está recibiendo una señal de audio. Asegúrese de ajustar INPUT VOLUME para que se encienda esta luz. La luz OVER se enciende cuando el nivel de entrada es demasiado alto. Asegúrese de ajustar INPUT VOLUME para que no se encienda esta luz.



Desconexión del micrófono

1. Ajuste el mando [INPUT VOLUME] en la posición mínima.
2. Desconecte el micrófono de la toma [MIC./LINE IN].

NOTA

Compruebe que dispone de un micrófono dinámico convencional.

NOTA

Ajuste siempre INPUT VOLUME (volumen de entrada) al mínimo cuando no haya nada conectado a la toma [MIC./LINE IN]. Como la toma [MIC./LINE IN] es muy sensible, puede recoger y reproducir sonido aunque no haya nada conectado.

NOTA

Ajuste el mando [INPUT VOLUME] en la posición mínima antes de apagar la alimentación.

Aplicación de efectos a la voz

También es posible aplicar varios efectos a la voz.

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY

2 Utilice los botones [2 ▲▼] – [7 ▲▼] para activar y desactivar el efecto.

[2 ▲▼]/ [3 ▲▼]	TALK	Si activa TALK, puede cancelar de forma temporal los efectos de micrófono o la armonía vocal. Resulta especialmente útil cuando se habla entre canciones durante una interpretación.
[4 ▲▼]/ [5 ▲▼]	MIC EFFECT	Si activa MIC EFFECT, se aplica un efecto a la voz. Puede seleccionar el tipo de efecto en la pantalla Mixing Console (página 92).
[6 ▲▼]/ [7 ▲▼]	VOCAL HARMONY	Véase a continuación.

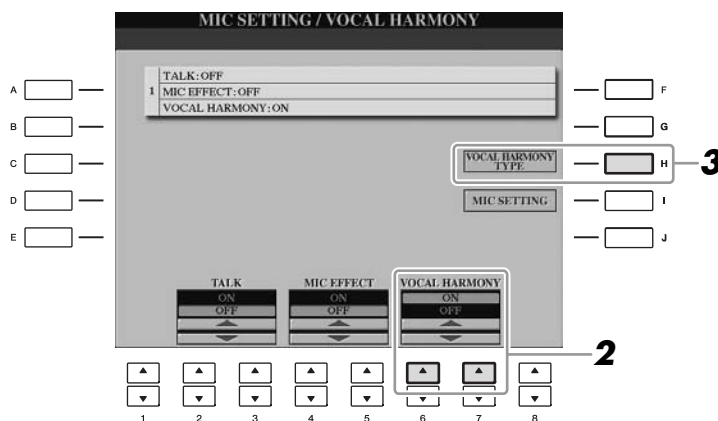
Adición de armonía vocal a la voz

También puede aplicar automáticamente varias partes vocales armónicas a la voz.

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY

2 Pulse los botones [6 ▲]/[7 ▲] para activar las partes vocales armónicas (armonía vocal).



- 3** Pulse el botón [H] para que aparezca la pantalla de selección de armonía vocal.
- 4** Pulse uno de los botones [A] – [J] para seleccionar el tipo de armonía vocal.



- 5** Ponga el botón [ACMP ON/OFF] en on.



- 6** Mientras canta, toque y mantenga pulsados los acordes en la sección de la mano izquierda del teclado o reproduzca una canción con datos de acordes.

La armonía se aplica a la voz según los acordes.

NOTA

Puede ajustar el balance del volumen entre la interpretación con el teclado y el micrófono en la pantalla Balance (página 58).

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 10**.



Ajustes generales del micrófono:

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [I] MIC SETTING → TAB [◀|▶] OVERALL SETTING

Ajustes de conversación:

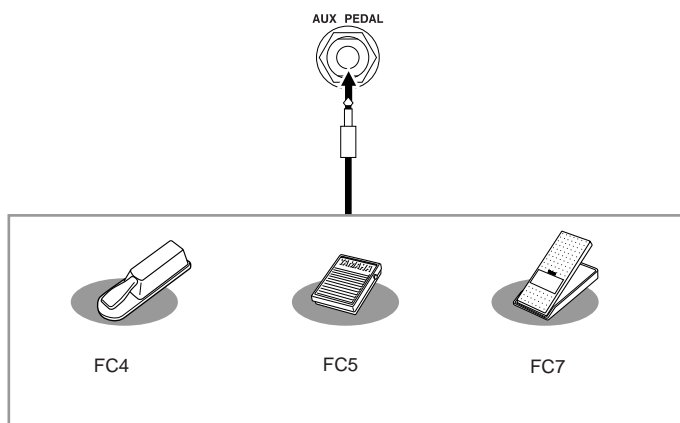
[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [I] MIC SETTING → TAB [◀|▶] TALK SETTING

Edición de armonía vocal:

[FUNCTION] → [G] MIC SETTING/VOCAL HARMONY → [H] VOCAL HARMONY TYPE → [8 ▼] (EDIT)

Conexión de un interruptor de pedal/ controladora de pedal

Se pueden conectar interruptores de pedal (Yamaha FC4 o FC5) y una controladora de pedal (Yamaha FC7) opcionales a la toma [AUX PEDAL]. Se puede utilizar un interruptor de pedal para activar y desactivar las funciones mientras una controladora de pedal controla los parámetros continuos, como el volumen.



⚠ ATENCIÓN

Asegúrese de conectar o desconectar el pedal sólo cuando esté desconectada la alimentación.

• Ejemplo 1: control del volumen de los datos de la interpretación que se toca al teclado mediante la controladora de pedal.

Conecte la controladora de pedal FC7 al terminal [AUX PEDAL]. No se necesita ninguna configuración especial con los ajustes de fábrica iniciales.

• Ejemplo 2: control del inicio y la parada de la canción con el interruptor de pedal

Conecte un interruptor de pedal (FC4 o FC5) a la toma [AUX PEDAL].

Para asignar la función al pedal conectado, seleccione “SONG PLAY/PAUSE” en la pantalla de operaciones: [FUNCTION] → [D] CONTROLLER → TAB [◀][▶] PEDAL.

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio web, **Capítulo 10**.



Asignación de funciones específicas a cada pedal:

[FUNCTION] → [D] CONTROLLER →
TAB [◀][▶] PEDAL

Conexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE] del instrumento, puede guardar en él los datos que haya creado.

Precauciones al utilizar el terminal [USB TO DEVICE]

Al conectar un dispositivo USB al terminal, asegúrese de manipular el dispositivo con cuidado. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

NOTA

Para obtener más información acerca de la manipulación de los dispositivos USB, consulte el manual de instrucciones del dispositivo.

Dispositivos USB compatibles

- Dispositivos de almacenamiento USB (memoria flash, unidad de disquetes, unidad de disco duro, etc.)
- Adaptador USB-LAN
- Concentrador USB

El instrumento no tiene por qué ser compatible con todos los dispositivos USB disponibles en el mercado. Yamaha no garantiza que funcionen correctamente los dispositivos USB que compre. Antes de comprar un dispositivo USB para utilizarlo con este instrumento, visite la siguiente página web:

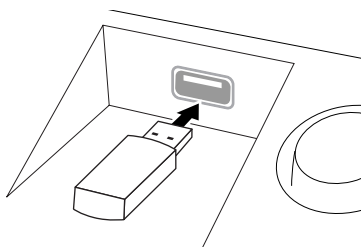
<http://music.yamaha.com/download/>

NOTA

No se pueden utilizar otros dispositivos USB, como el teclado de un ordenador o un ratón.

Conexión de un dispositivo USB

- Cuando conecte un dispositivo de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE], asegúrese de que el conector del dispositivo es del tipo adecuado y que está orientado correctamente.



⚠ ATENCIÓN

Si conecta un dispositivo USB al terminal [USB TO DEVICE] del panel superior, retírelo antes de cerrar la tapa del teclado. Si cierra la tapa mientras el dispositivo USB está conectado, podría dañarse el dispositivo.

- Si intenta conectar al terminal dos o tres dispositivos a la vez, deberá utilizar un hub USB. El concentrador USB debe tener su propia fuente de alimentación y debe estar encendido. Sólo se puede utilizar un concentrador USB. Si aparece un mensaje de error mientras utiliza el concentrador USB, desconéctelo del instrumento, encienda el instrumento y vuelva a conectar el concentrador.
- Aunque el instrumento admite el estándar USB 1.1, puede conectar y utilizar un dispositivo de almacenamiento USB 2.0 con el instrumento. Aun así, tenga en cuenta que la velocidad de transmisión es la de USB 1.1.

Empleo de dispositivos de almacenamiento USB

Si conecta el instrumento a un dispositivo de almacenamiento USB, podrá guardar los datos que cree en el dispositivo conectado y leerlos también desde él.

NOTA

Aunque se pueden utilizar unidades de CD-R/RW para leer los datos del instrumento, no se pueden utilizar para almacenar datos.

Número de dispositivos de almacenamiento USB que se pueden emplear

Se pueden conectar hasta dos dispositivos de almacenamiento USB al terminal [USB TO DEVICE]. (Si es necesario, utilice un concentrador USB. Sólo se puede utilizar simultáneamente un máximo de dos dispositivos de almacenamiento USB con instrumentos musicales, aunque se utilice un concentrador USB). Este instrumento puede reconocer hasta cuatro unidades en un dispositivo de almacenamiento USB.

Dar formato al soporte de almacenamiento USB

Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB o introducir un soporte, es posible que se muestre un mensaje en el que se solicita dar formato al dispositivo o soporte. Si es así, ejecute la operación de formato (página 107).

⚠ ATENCIÓN

La operación de formato sobrescribirá todos los datos preexistentes. Compruebe que el soporte al que va a dar formato no contenga datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varios soportes de almacenamiento USB.

Para proteger los datos (protección contra escritura)

Para evitar que se borre información importante de forma accidental, aplique la protección contra escritura a cada dispositivo o soporte de almacenamiento. Si almacena datos en el dispositivo de almacenamiento USB, asegúrese de desactivar la protección contra escritura.

Conexión/desconexión de un dispositivo de almacenamiento USB

Antes de retirar el soporte del dispositivo, asegúrese de que el instrumento no está accediendo a los datos (por ejemplo, realizando operaciones guardar, copiar y borrar).

⚠ ATENCIÓN

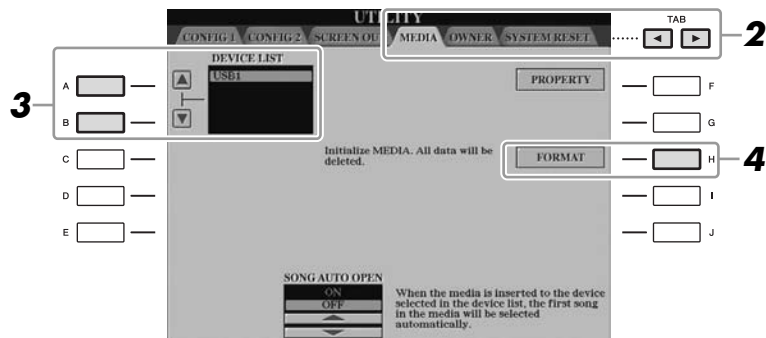
Evite encender/apagar frecuentemente el dispositivo de almacenamiento USB, o conectar/desconectar el dispositivo demasiadas veces. Si lo hace, es posible que el instrumento se bloquee o deje de funcionar. Mientras el instrumento accede a los datos (como en las operaciones de guardar, eliminar, cargar y formatear) o mientras se monta el dispositivo de almacenamiento USB (inmediatamente después de la conexión), NO desconecte el conector USB, NO retire los soportes del dispositivo y NO apague ninguno de los dispositivos. Si lo hace, se pueden alterar los datos del dispositivo o de ambos dispositivos.

Aplicación de formato a un dispositivo de almacenamiento USB

Al conectar un dispositivo de almacenamiento USB o introducir un soporte, es posible que se muestre un mensaje en el que se solicita formatear el dispositivo o soporte. Si es así, ejecute la operación de formato.

- 1** Inserte en el terminal [USB TO DEVICE] el dispositivo de almacenamiento USB que desee formatear.
- 2** Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [J] UTILITY → TAB [◀▶] MEDIA



- 3** Pulse los botones [A]/[B] para seleccionar el dispositivo USB que se formateará en la lista de dispositivos.

Se mostrarán las indicaciones USB 1, USB 2, etc., en función del número de dispositivos conectados.

- 4** Pulse el botón [H] (FORMAT) para dar formato al dispositivo/soporte.

Confirmación de la memoria restante

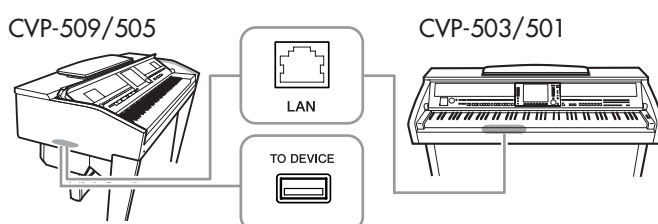
Se puede comprobar la memoria restante en el dispositivo de almacenamiento USB conectado pulsando el botón [F] (PROPERTY) en el paso anterior.

⚠ ATENCIÓN

La operación de formato borra cualquier dato preexistente. Compruebe que el medio que va a formatear no contiene datos importantes. Proceda con cuidado, especialmente cuando conecte varios medios de almacenamiento USB.

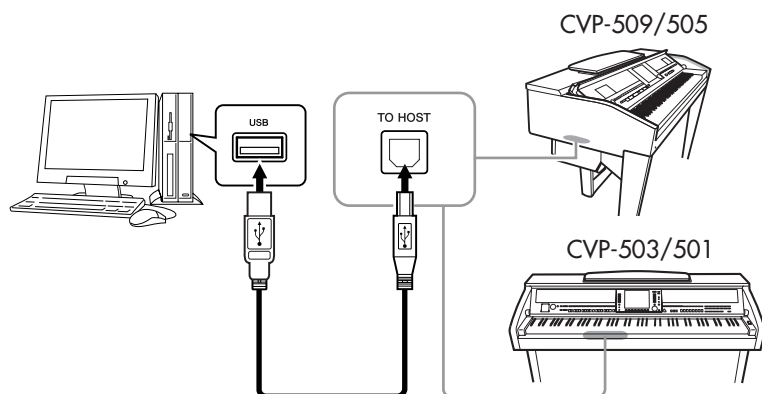
Conexión a Internet

Utilizando los terminales [LAN] o [USB TO DEVICE], puede conectar el instrumento a Internet. Para obtener instrucciones sobre conexión, consulte la página 96 y la Guía de conexión a Internet descargable desde el sitio web de Yamaha.



Conexión a un ordenador

Con un ordenador conectado al terminal [USB TO HOST], se pueden transferir datos entre el instrumento y el ordenador a través de MIDI, y utilizar el ordenador para controlar, editar y organizar datos en el instrumento.



Debe tomar precauciones al utilizar un terminal [USB TO HOST]

Cuando conecte el equipo al terminal [USB TO HOST], es importante que tenga en cuenta los siguientes aspectos. Si no lo hace, el ordenador podría bloquearse y dañarse, o podrían perderse los datos. Si el equipo o el instrumento se bloquean, reinicie el software o el sistema operativo del ordenador; o apague y vuelva a encender el instrumento.

⚠ ATENCIÓN

- Utilice un cable USB de tipo AB de menos de 3 metros.
- Antes de conectar el ordenador al terminal [USB TO HOST], salga de cualquier modo de ahorro de energía (como suspensión, en espera, hibernación, etc.) en el que se encuentre el ordenador.
- Antes de encender el instrumento, conecte el ordenador al terminal [USB TO HOST].
- Siga estas instrucciones antes de encender/apagar el instrumento o de conectar/desconectar el cable USB al/del terminal [USB TO HOST].
 - Cierre todas las aplicaciones de software del equipo.
 - Compruebe que no se están transmitiendo datos desde el instrumento. (Sólo se transmiten datos tocando notas en el teclado o reproduciendo una canción.)
- Si el ordenador está conectado al instrumento, deberá esperar a que transcurran al menos seis segundos entre estas operaciones: (1) al apagar el instrumento y volverlo a encender; o bien (2) al conectar y desconectar el cable USB.

IMPORTANTE

Necesita instalar un controlador USB-MIDI para conectar el ordenador y el instrumento. Consulte la guía de instalación aparte.

NOTA

También puede utilizar los terminales MIDI IN /OUT para conectar un ordenador. En ese caso, es necesaria una interfaz MIDI (como Yamaha UX16). Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de la interfaz MIDI.

NOTA

- El instrumento iniciará la transmisión poco después de que se establezca la conexión USB.
- Al utilizar un cable USB para conectar el instrumento al ordenador, establezca la conexión directamente sin pasar por un concentrador USB.
- Para obtener más información sobre la instalación del software de secuencias, consulte el manual de instrucciones del software pertinente.

Conexión de dispositivos MIDI externos

Utilice los terminales [MIDI] y cables MIDI estándar para conectar dispositivos MIDI externos (teclado, secuenciador, etc.).

- **MIDI IN**

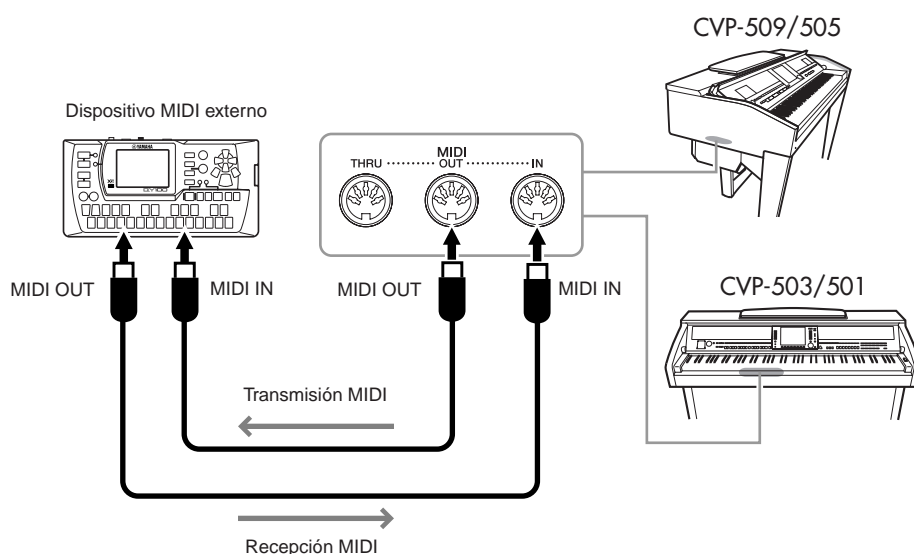
Recibe mensajes MIDI desde otro dispositivo MIDI.

- **MIDI OUT**

Transmite los mensajes MIDI generados por el instrumento a otro dispositivo MIDI.

- **MIDI THRU**

Simplemente transmite los mensajes MIDI recibidos en MIDI IN.



Para obtener información en detalle sobre los ajustes MIDI de los instrumentos, consulte el Manual de referencia.

Características avanzadas

Consulte el Manual de referencia en el sitio Web, **Capítulo 10**.



Ajustes MIDI:

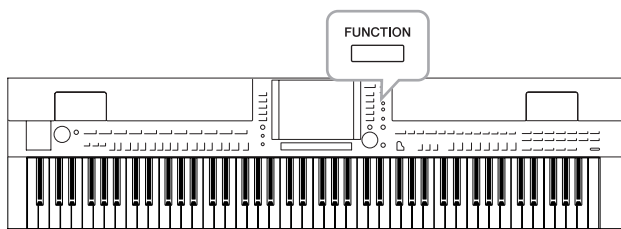
[FUNCTION] → [I] MIDI → [8 ▼] EDIT

NOTA

Para obtener una descripción general de MIDI y las instrucciones para utilizarlo de forma eficaz, consulte "MIDI Basics" (descargable desde el sitio Web de Yamaha).

Utility

– Realización de ajustes globales –

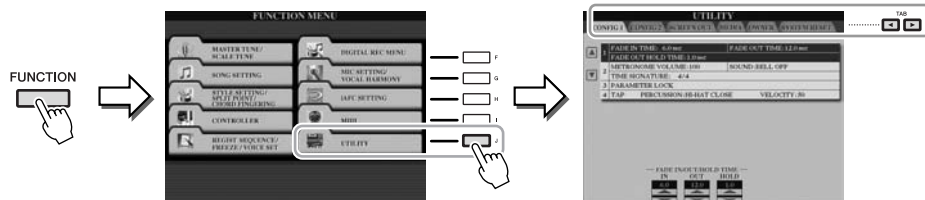


La sección Utility (utilidad) del menú Function proporciona varias herramientas y ajustes para el instrumento. Se trata de ajustes generales que afectan a todo el instrumento, además de ajustes pormenorizados para funciones específicas. También se incluyen funciones de restablecimiento de datos y el control de los soportes de almacenamiento, por ejemplo el formateo de soportes.

Procedimiento básico

1 Active la pantalla de operaciones.

[FUNCTION] → [J] UTILITY



2 Utilice los botones TAB [◀][▶] para abrir la página que desee.

• CONFIG 1

Ajustes generales como la duración del aumento y reducción progresivos, el sonido del metrónomo, el sonido de tempo por pulsación, etc.

• CONFIG 2

Ajustes generales como la salida de los altavoces, el tiempo de duración de las ventanas emergentes, etc.

• SCREEN OUT (CVP-509/505)

Ajustes del tipo de monitor y contenido de la pantalla necesarios cuando se conecta un monitor de televisión (página 101).

• MEDIA

Ajustes relacionados con el dispositivo de almacenamiento USB, como formateo (página 107) y confirmación de tamaño de memoria.

• OWNER

Ajustes de nombre de propietario (página 17) e idioma de los mensajes (página 17). Los ajustes de las operaciones de copia de seguridad y restauración de parámetros (página 29) también pueden realizarse en esta página.

• SYSTEM RESET

Restablece los ajustes del instrumento.

3 Utilice los botones [A]/[B] para seleccionar los parámetros deseados.

4 Cambie los ajustes con los botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼] o ejecute la operación utilizando los botones [A] – [J].

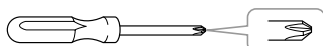
Para obtener información detallada sobre los ajustes de Utility, consulte el Manual de referencia del sitio web.

CVP-509/505: montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

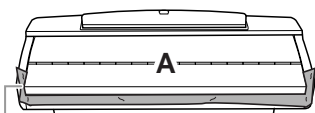
- Monte el soporte en una superficie plana y con amplio espacio.
- Tenga cuidado para no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Realice el montaje según la secuencia que se facilita a continuación.
- El montaje debería ser efectuado por al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje, tal como se indica a continuación.

Utilice un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



1 Saque todos los componentes de la caja. Compruebe que dispone de todos los componentes que aparecen en la ilustración.

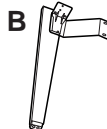
Unidad principal



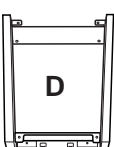
⚠ ATENCIÓN

Para evitar que se abra accidentalmente la tapa del teclado durante el montaje, empújela hacia abajo asegurándose de que la hoja (ver ilustración) sigue en su sitio.

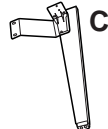
Pata delantera (izquierda)



Pata trasera



Pata delantera (derecha)



Metal de cuadro de pedales

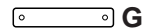


Cuadro de pedales



Cable de pedales enrollado en el interior

Cubierta metálica de patas traseras



Cable de alimentación de CA



Piezas para el montaje

2 tornillos de 4 x 10 mm para la cubierta



4 tornillos largos de 5 x 30



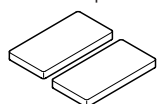
4 arandelas



10 tornillos cortos de 5 x 18 mm



2 Almohadillas protectoras



3 tornillos finos de 4 x 20 mm



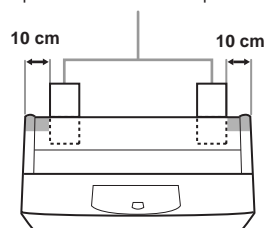
2 Con la tapa del teclado cerrada, apoye A contra la pared.

- 1 Extienda en el suelo, frente a la pared, una tela grande y suave, como una manta.
- 2 Coloque A en la tela con el lateral del teclado vuelto a la pared.

⚠ ATENCIÓN

- Procure no pillarse los dedos.
- No coloque la unidad principal boca abajo en el suelo.

Coloque las almohadillas de protección bajo el teclado.



- 3 Levante A del lateral y en la parte inferior, apoye A contra la pared con el lateral del teclado en la unidad en la parte inferior.

⚠ ATENCIÓN

- La parte superior del atril no está fijada. Sujete el atril con la mano de modo que el atril no se caiga.
- No coloque la unidad principal con la parte trasera orientada hacia abajo.

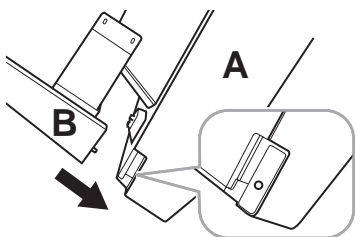


⚠ ATENCIÓN

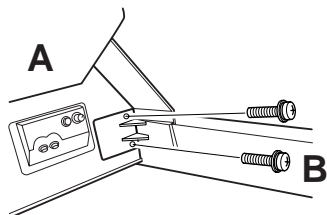
No toque la red del altavoz. De lo contrario, podrían producirse daños en el interior.

3 Acople B y C a A.

- 1 Alinee las partes B y A de modo que el saliente encaje en el agujero.



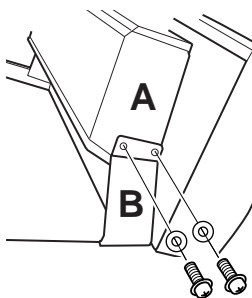
- 2 Fije la superficie inferior de la unidad usando dos tornillos largos.



Fije las partes, presionando B sobre A para que las dos encajen firmemente.

- 3 Fije el lateral de la caja del altavoz con dos tornillos cortos.

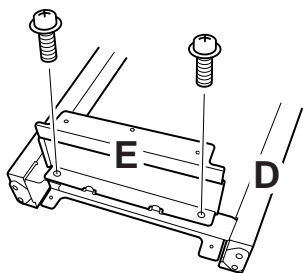
Si los orificios para los tornillos no están alineados, suelte los demás tornillos y ajuste la posición de B.



Apriete los tornillos después de acoplar las arandelas a los tornillos cortos.

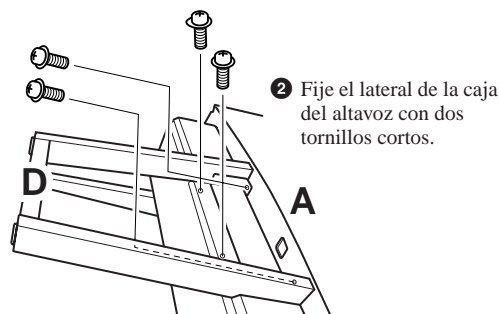
- 4 Fije la parte C de la misma manera.

4 Fije E a D con dos tornillos cortos.



5 Acople D a A.

- 1 Fije D a la superficie inferior de la parte A con dos tornillos cortos.



- 2 Fije el lateral de la caja del altavoz con dos tornillos cortos.

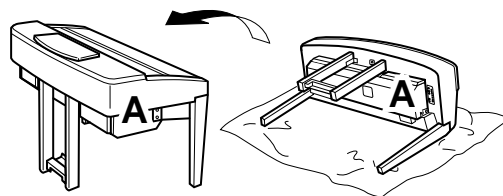
Si los orificios para los tornillos no están alineados, suelte los demás tornillos y ajuste la posición de D.

6 Suba A a la posición vertical.

Utilice las patas delanteras como apoyo para levantar A.

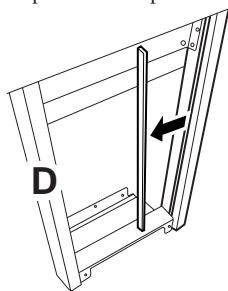
⚠ ATENCIÓN

- Procure no pillarse los dedos.
- Al levantar la unidad, no agarre la cubierta del teclado.

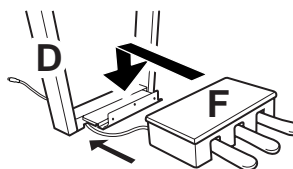
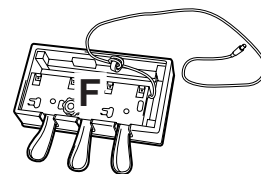


7 Instale F.

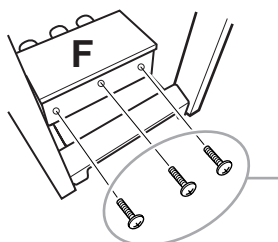
- 1 Retire la tapa de plástico de la parte D.



- 2 Desate y lleve el cable acoplado a la parte inferior de la parte E.



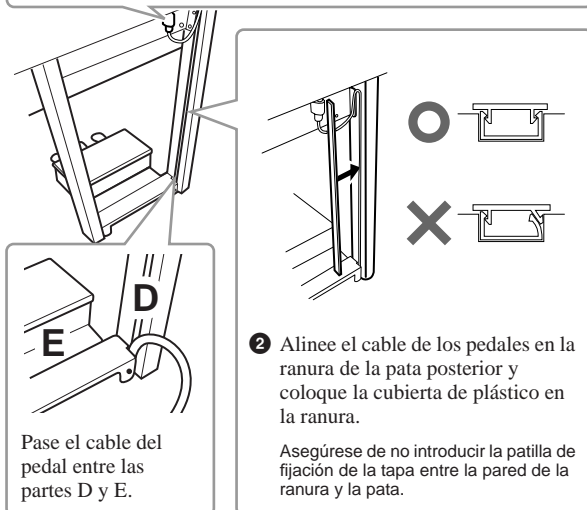
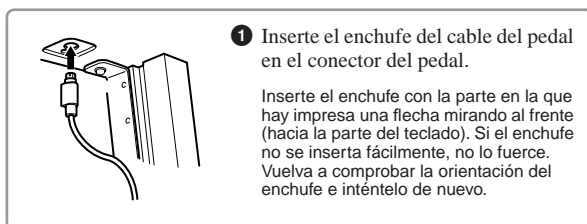
- 3 Pase el cable del pedal de la parte D al lado posterior de A.



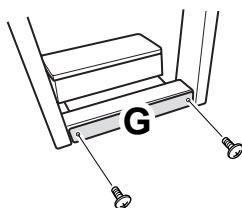
- 4 Acople F.

Use tres tornillos finos.

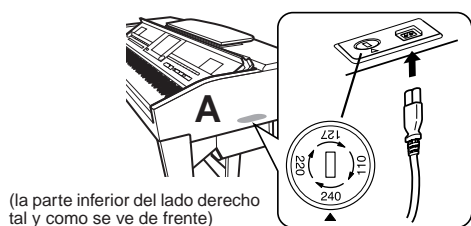
8 Conecte el cable del pedal.



9 Acople G con dos tornillos para la tapa.



10 Ajuste el selector de voltaje y conecte el cable de alimentación.



Selector de voltaje

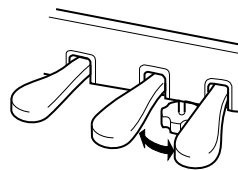
Antes de conectar el cable de alimentación, compruebe el ajuste del selector de voltaje que se proporciona en algunas zonas. Para ajustar el selector a la tensión de red eléctrica de 110 V, 127 V, 220 V ó 240 V, utilice un destornillador de punta plana para girarlo, de modo que la tensión correcta de su país sea visible junto al puntero en el panel. El selector de tensión viene ajustado de fábrica a 240 V. Una vez seleccionado el voltaje correcto, conecte el cable de alimentación a la toma de entrada de CA (AC INLET) y a una toma de corriente. En algunas regiones también es posible que se incluya un adaptador de enchufe para que coincida con la configuración de las clavijas de las tomas de corriente de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste de voltaje incorrecto podría provocar daños graves en el instrumento o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

11 Ajuste la pieza de sujeción.

Gire la pieza de ajuste hasta que entre en contacto firmemente con la superficie del suelo.



Cuando haya finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

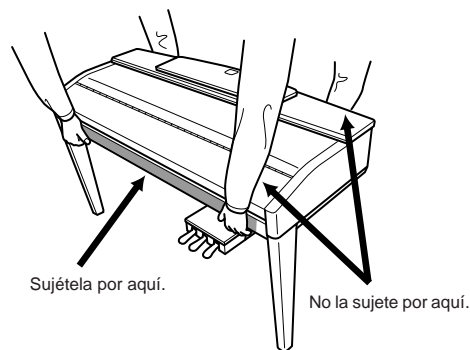
- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el instrumento a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Lleve el instrumento a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el instrumento al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?

Si la unidad principal cruje o está inestable durante la interpretación con el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo.

⚠ ATENCIÓN

No sujete la tapa del teclado ni la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

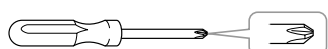


CVP-503: montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

- Monte el soporte en una superficie plana, dura y espaciosa.
- Tenga cuidado para no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Realice el montaje según la secuencia que se facilita a continuación.
- El montaje debería ser efectuado por al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje, tal como se indica a continuación.

Utilice un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.

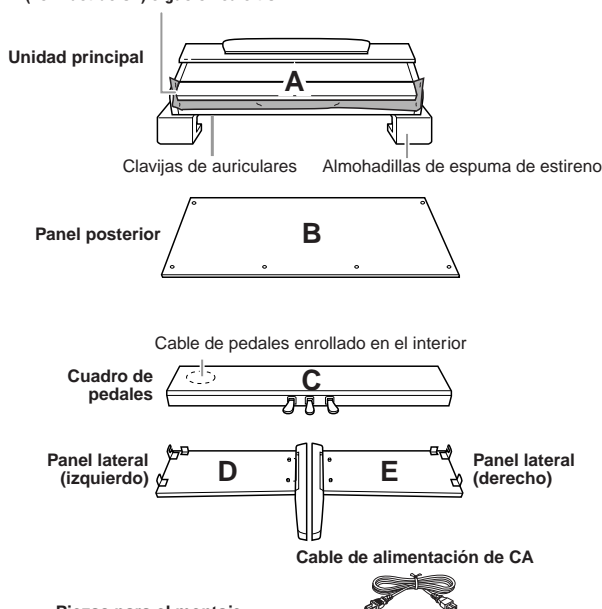


1 Abra el paquete, saque la pieza marcada como "C" en la ilustración, luego las almohadillas de espuma de estireno y coloque la unidad A sobre ellas.

Coloque las almohadillas de forma que protejan la clavija de teléfono situada debajo de la esquina frontal izquierda.

⚠ ATENCIÓN

Para evitar que se abra accidentalmente la tapa del teclado durante el montaje, empújela hacia abajo asegurándose de que la hoja (ver ilustración) sigue en su sitio.

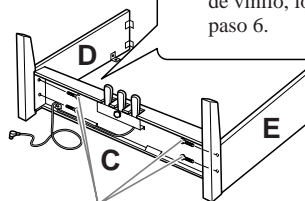


Piezas para el montaje

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 4 tornillos largos de 6 x 25 mm | 4 tornillos de rosca de 4 x 20 mm |
| 4 tornillos cortos de 6 x 16 mm | 2 portacables |
| 2 tornillos finos de 4 x 12 mm | |

2 Conecte C a D y E.

- 1 Desate y lleve el cable acoplado a la parte inferior de la parte C. No tire el enganche de vinilo, lo necesitará después en el paso 6.

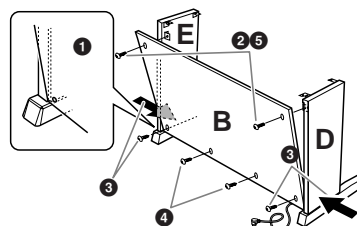


- 2 Use los cuatro tornillos largos de 6 x 25 mm para acoplar la parte C. Primero coloque uno de los paneles laterales y después el otro.

3 Acople B.

Según el modelo de piano digital que haya adquirido, el color de un lado del panel posterior podrá no coincidir con el del otro. En este caso, coloque el panel posterior de manera que el lado con color similar a los paneles laterales (izquierdo y derecho) quede orientado hacia el reproductor.

- 1 Coloque el lado inferior de B sobre cada pata de D y E, y fije el lado superior a D y E.
- 2 Fije el lado superior de B a D y E apretando los tornillos finos de 4 x 12 mm a mano.
- 3 Mientras empuja la parte inferior de D y E desde el exterior, asegure los extremos inferiores de B mediante dos tornillos de rosca (4 x 20 mm).
- 4 Inserte los otros dos tornillos de rosca (4 x 20 mm) en los otros dos orificios para asegurar B.
- 5 Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 3-2).

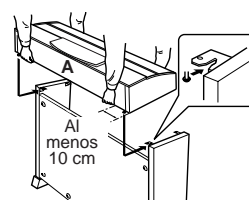


4 Monte A.

⚠ ATENCIÓN

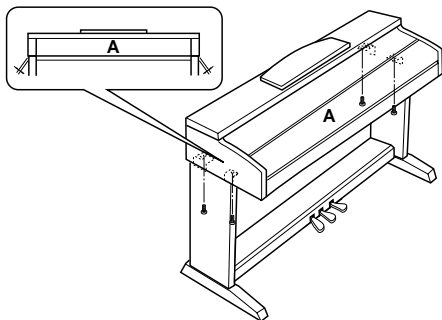
- Puede pillarse los dedos entre la unidad A y las partes C, D y E; tenga mucho cuidado para no dejar caer la unidad A.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.

Ponga las manos a al menos 10 centímetros de los extremos de la unidad A al colocarla.

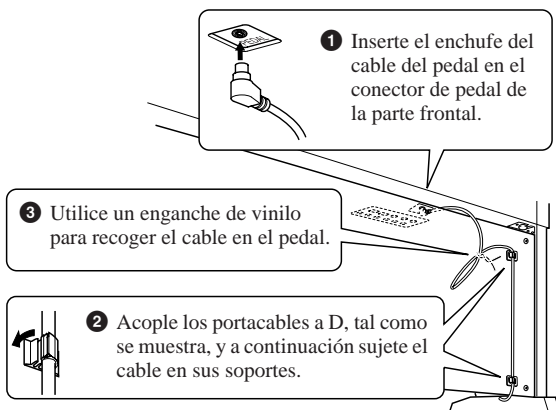


5 Fije la unidad A.

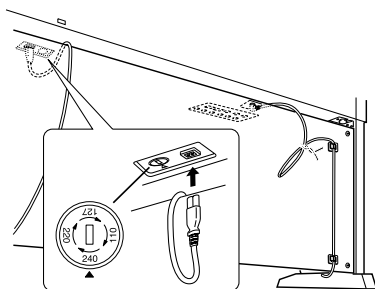
- 1 Centre A para que quede el mismo espacio libre a la izquierda y a la derecha.
- 2 Utilice tornillos cortos de 6 x 16 mm para asegurar la unidad A desde la parte frontal.



6 Conecte el cable del pedal.



7 Ajuste el selector de voltaje y conecte el cable de alimentación.



Selector de voltaje

Antes de conectar el cable de alimentación, compruebe el ajuste del selector de voltaje que se proporciona en algunas zonas. Para ajustar el selector a la tensión de red eléctrica de 110 V, 127 V, 220 V ó 240 V, utilice un destornillador de punta plana para girarlo, de modo que la tensión correcta de su país sea visible junto al puntero en el panel.

El selector de tensión viene ajustado de fábrica a 240 V.

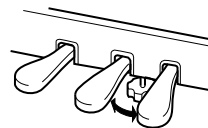
Una vez seleccionado el voltaje correcto, conecte el cable de alimentación a la toma de entrada de CA (AC INLET) y a una toma de corriente. En algunas regiones también es posible que se incluya un adaptador de enchufe para que coincida con la configuración de las clavijas de las tomas de corriente de su zona.

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste de voltaje incorrecto podría provocar daños graves en el instrumento o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

8 Ajuste la pieza de sujeción.

Gire la pieza de ajuste hasta que entre en contacto firmemente con la superficie del suelo.



Cuando haya finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

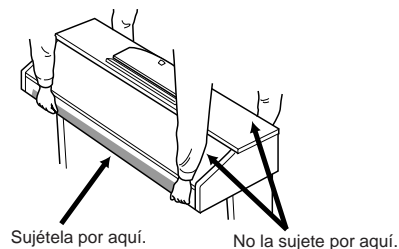
- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el Clavinova a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Mueva el Clavinova a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el Clavinova al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?

Si la unidad principal cruje o está inestable durante la interpretación con el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo.

⚠ ATENCIÓN

No sujete la tapa del teclado ni la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

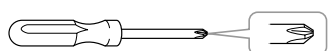


CVP-501: montaje del soporte para teclado

⚠ ATENCIÓN

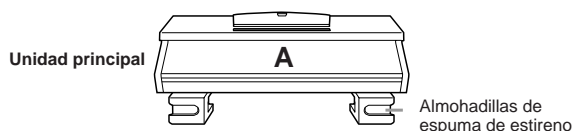
- Monte el soporte en una superficie plana, dura y espaciosa.
- Tenga cuidado para no confundir los componentes y asegúrese de instalarlos con la orientación correcta. Realice el montaje según la secuencia que se facilita a continuación.
- El montaje debería ser efectuado por al menos dos personas.
- Asegúrese de utilizar tornillos del tamaño correcto, como se indica a continuación. El uso de tornillos inadecuados puede causar daños.
- Asegúrese de apretar bien todos los tornillos después del montaje de cada unidad.
- Para el desmontaje, invierta la secuencia de montaje, tal como se indica a continuación.

Utilice un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.

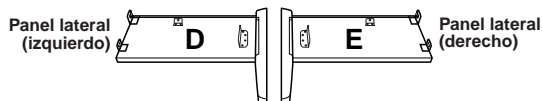
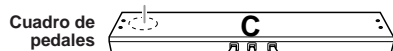


1 Abra el paquete, saque la pieza marcada como "C" en la ilustración, luego las almohadillas de espuma de estireno y coloque la unidad A sobre ellas.

Saque todos los componentes de la caja. Compruebe que dispone de todos los componentes que aparecen en la ilustración.



Cable de pedales enrollado en el interior



Cable de alimentación de CA

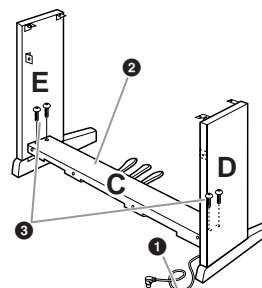


Piezas para el montaje

- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 4 tornillos largos de 6 x 20 mm | 4 tornillos de rosca de 4 x 20 mm |
| 4 tornillos cortos de 6 x 16 mm | 2 portacables |
| 2 tornillos finos de 4 x 12 mm | |

2 Fije (apriete con los dedos) C a D y a E.

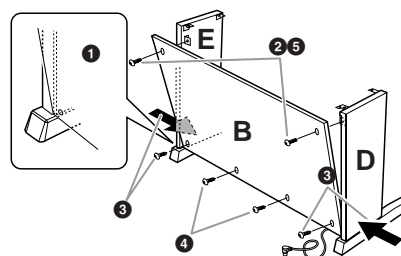
- 1 Desate y estire el cable enrollado del pedal. No tire el enganche de vinilo, lo necesitará después en el paso 7.
- 2 Alinee D y E con cada extremo de C.
- 3 Fije D y E a C apretando los tornillos largos (6 x 20 mm) con los dedos.



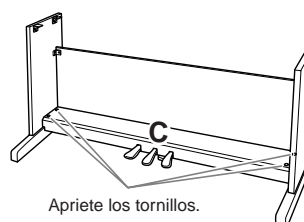
3 Acople B.

Según el modelo de piano digital que haya adquirido, el color de un lado del panel posterior podrá no coincidir con el del otro. En este caso, coloque el panel posterior de manera que el lado con color similar a los paneles laterales (izquierdo y derecho) quede orientado hacia el reproductor.

- 1 Coloque el lado inferior de B sobre cada pata de D y E, y fije el lado superior a D y E.
- 2 Acople la parte superior de B a D y E apretando los tornillos finos (4 x 12 mm) con los dedos.
- 3 Mientras empuja la parte inferior de D y E desde el exterior, asegure los extremos inferiores de B mediante dos tornillos de rosca (4 x 20 mm).
- 4 Inserte los otros dos tornillos de rosca (4 x 20 mm) en los otros dos orificios para asegurar B.
- 5 Apriete firmemente los tornillos de la parte superior de B que fijó en el paso 2-3.



4 Apriete firmemente los tornillos de C que fijó en el paso 2-3.



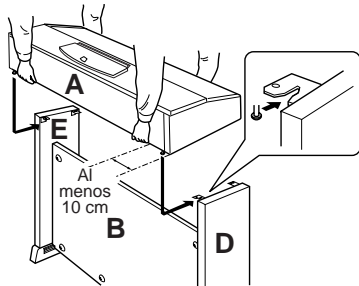
Apriete los tornillos.

5 Monte A.

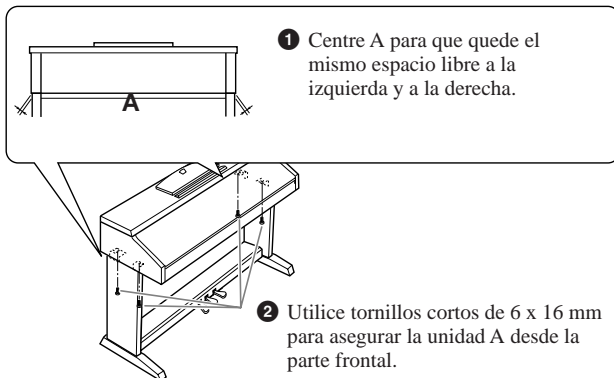
⚠ ATENCIÓN

- Puede pillarse los dedos entre la unidad A y los paneles posterior o laterales; tenga mucho cuidado para no dejar caer la unidad A.
- No sujete el teclado por ningún sitio que no sea la posición que se indica en la ilustración.

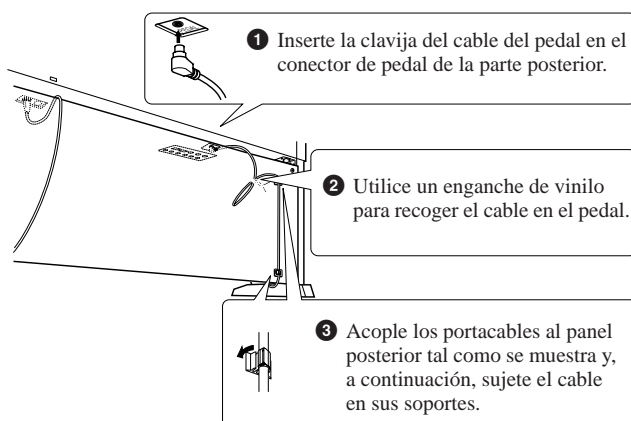
Ponga las manos a 10 centímetros como mínimo de los extremos de la unidad A al colocarla.



6 Asegure A.



7 Conecte el cable del pedal.



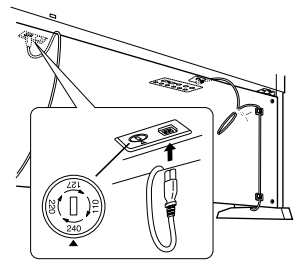
8 Ajuste el selector de voltaje y conecte el cable de alimentación.

Selector de voltaje

Antes de conectar el cable de alimentación, compruebe el ajuste del selector de voltaje que se proporciona en algunas zonas.

Para ajustar el selector a la tensión de red eléctrica de 110 V, 127 V, 220 V ó 240 V, utilice un destornillador de punta plana para girarlo, de modo que la tensión correcta de su país sea visible junto al puntero en el panel. El selector de tensión viene ajustado de fábrica a 240 V.

Una vez seleccionado el voltaje correcto, conecte el cable de alimentación a la toma de entrada de CA (AC INLET) y a una toma de corriente. En algunas regiones también es posible que se incluya un adaptador de enchufe para que coincida con la configuración de las clavijas de las tomas de corriente de su zona.

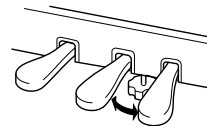


⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste de voltaje incorrecto puede provocar daños graves en el Clavinova o dar como resultado un funcionamiento incorrecto.

9 Ajuste la pieza de sujeción.

Gire el ajustador hasta que esté en firme contacto con la superficie del suelo.



Cuando haya finalizado el montaje, compruebe lo siguiente.

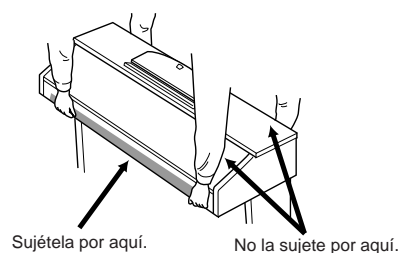
- ¿Sobra alguna pieza?
→ Repase el procedimiento de montaje y corrija los errores.
- ¿Se encuentra el Clavinova a una distancia suficiente de puertas y otros elementos móviles?
→ Mueva el Clavinova a un lugar adecuado.
- ¿Hace ruido el Clavinova al sacudirlo?
→ Apriete todos los tornillos.
- Cuando pisa el cuadro de pedales, ¿hace ruido o cede?
→ Gire la pieza de ajuste de forma que quede firmemente sujeta al suelo.
- ¿Están bien insertados los cables de los pedales y de alimentación en sus tomas?

Si la unidad principal cruje o está inestable durante la interpretación con el teclado, consulte los diagramas de montaje y vuelva a apretar todos los tornillos.

Cuando mueva el instrumento tras el montaje, sujete siempre la unidad principal por debajo.

⚠ ATENCIÓN

No sujete la tapa del teclado ni la parte superior. Un manejo incorrecto podría provocar daños al instrumento o lesiones personales.

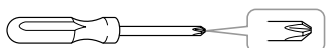


Instalación de la unidad de disquetes (opcional) (CVP-509/505)

La unidad de disquetes se puede instalar en la parte inferior del instrumento utilizando el receptáculo y los tornillos que se incluyen.

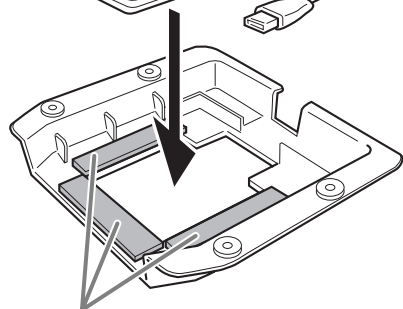
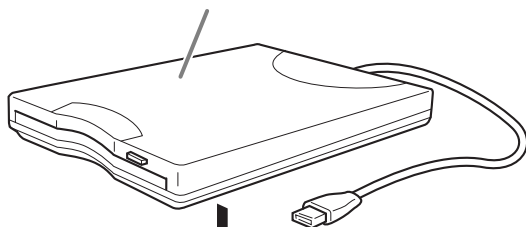
Para ver la lista de unidades de disquete opcionales para este instrumento, consulte “Accesorios disponibles” (página 127).

Utilice un destornillador de estrella (Phillips) del tamaño adecuado.



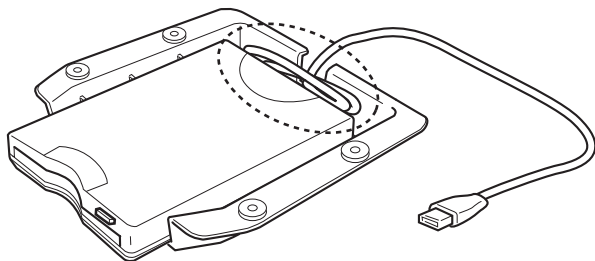
- 1 Retire los tres papeles de relleno de la cinta adhesiva del receptáculo e introduzca la unidad de disquetes en el mismo.**

Inserte la unidad con el lado de los toques de caucho orientados hacia el receptáculo.

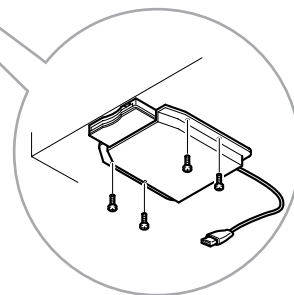
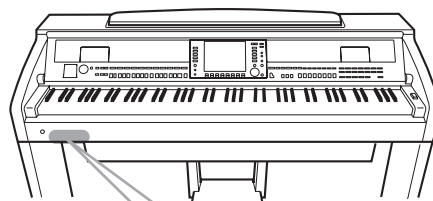


Cinta adhesiva por ambas caras

- 2 Doble el cable USB en el interior del receptáculo de la manera mostrada.**



- 3 Acople el conjunto de la unidad y el receptáculo a la parte inferior izquierda del instrumento mediante los cuatro tornillos incluidos (4 x 10 mm).**



- 4 Conecte el cable USB al terminal [USB TO DEVICE].**

Uso de la unidad de disquetes (FDD) y de los disquetes

(La unidad de disquetes es opcional. Las instrucciones para instalar la unidad de disquetes se describen en la página 127.)

La unidad de disquetes le permite guardar en un disquete los datos originales creados en el instrumento, así como cargar en el instrumento los datos de un disquete.

Asegúrese de manejar y tratar con cuidado los disquetes y la unidad de disco. Es importante que tome las precauciones que se indican a continuación.

Compatibilidad con disquetes

Pueden usarse disquetes de 3,5" de tipo 2DD y 2HD.

Formateo de un disquete

Si descubre que no puede utilizar discos nuevos en blanco o discos antiguos que se hayan utilizado con otros dispositivos, puede que necesite formatearlos. Para obtener detalles sobre cómo formatear un disco, consulte la página 107. Tenga en cuenta que todos los datos del disco se perderán después de formatearlo. Compruebe de antemano si el disco contiene datos importantes.

NOTA

Es posible que los disquetes formateados en este dispositivo no puedan utilizarse como tales en otros dispositivos.

Inserción/extracción de disquetes

Inserción de un disquete en una unidad de disco:

Sujete el disco de forma que la etiqueta quede hacia arriba y la cubierta deslizante quede hacia delante mirando a la ranura del disco. Inserte cuidadosamente el disco en la ranura, empujándolo lentamente hasta que entre haciendo clic y el botón de expulsión salte hacia fuera.

⚠ ATENCIÓN

En la unidad de disco sólo debe insertar disquetes. Si inserta otros objetos, podrían causar daños en la unidad o en los disquetes.

Extracción de un disquete

Tras comprobar que el instrumento no está accediendo al* disquete (la lámpara de uso del disquete debe estar apagada), presione hasta el tope el botón de extracción en la parte superior de la ranura del disquete. Cuando se expulse el disquete, extráigalo de la unidad. Si el disquete no puede extraerse por haberse atascado, no lo fuerce, sino que vuelva a pulsar el botón de expulsión o intente insertar de nuevo el disco para volver a extraerlo.

* El acceso al disco indica una operación activa, como la grabación, la reproducción o la eliminación de datos.
Si se inserta un disquete mientras la alimentación está activada, se accede al disco automáticamente, ya que el instrumento comprueba si el disco contiene datos.

⚠ ATENCIÓN

No extraiga el disquete ni apague el propio instrumento mientras se esté accediendo al disco. De lo contrario, no sólo podrían perderse datos del disco, sino también dañarse la unidad de disquetes.

Asegúrese de extraer el disquete de la unidad antes de apagar el equipo. Si el disquete permanece en la unidad durante períodos de tiempo prolongados puede acumular polvo y suciedad, lo que podría ocasionar errores en la lectura y escritura de datos.

Limpieza del cabezal de lectura/escritura de la unidad de disco

- Limpie el cabezal de lectura/escritura con regularidad. Este instrumento emplea un cabezal magnético de lectura/escritura de precisión en el que, tras un uso prolongado, se acumula una capa de partículas magnéticas de los discos utilizados que podrían ocasionar errores de lectura y escritura.
- Para mantener la unidad en condiciones óptimas de funcionamiento, Yamaha recomienda utilizar aproximadamente una vez al mes un disco de limpieza de cabezales de tipo seco disponible en tiendas. Pregunte a su proveedor de Yamaha dónde puede adquirir los discos de limpieza de cabezales apropiados.

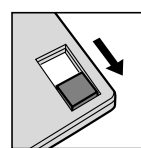
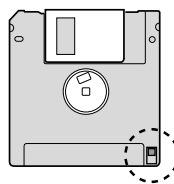
Acerca de los disquetes

Maneje los disquetes con cuidado y siga estas precauciones:

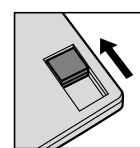
- No coloque objetos pesados encima de un disco, ni doble o ejerza ningún tipo de presión sobre el disco. Mantenga los disquetes siempre dentro de sus cajas de protección cuando no los esté usando.
- No exponga el disco a la luz directa del sol, a temperaturas extremadamente altas o bajas, ni a una excesiva humedad, polvo o líquidos.
- No abra la lengüeta deslizante ni toque la superficie expuesta del disquete que hay dentro.
- No exponga el disco a campos magnéticos como los producidos por televisores, altavoces, motores, etc., pues estos campos magnéticos pueden borrar total o parcialmente los datos del disco y hacerlos ilegibles.
- Nunca utilice un disquete con la lengüeta o la carcasa deformada.
- Nunca pegue sobre el disquete nada que no sean las etiquetas proporcionadas. Asegúrese también de que las etiquetas están pegadas en la posición apropiada.

Para proteger los datos (lengüeta de protección contra escritura):

Para prevenir el borrado accidental de datos importantes, deslice la lengüeta de protección contra escritura que tiene el disco hacia la posición de "protección" (lengüeta abierta). Al guardar datos, asegúrese de que la lengüeta de protección contra escritura del disco está ajustada en la posición de "sobrescritura" (lengüeta cerrada).



Protección contra escritura **ACTIVADA** (bloqueado o protegido contra escritura)



Protección contra escritura **DESACTIVADA** (desbloqueado o habilitado para escritura)

Copia de seguridad de datos

Para la máxima seguridad de los datos, Yamaha le recomienda que guarde dos copias de los datos importantes en disquetes separados.

Solución de problemas

General	
Se oye un sonido "clic" o "pop" al encender o apagar la alimentación.	Llega corriente eléctrica al instrumento. Esto es normal.
Los altavoces del instrumento emiten ruido.	Es posible que se oiga un ruido si se utiliza un teléfono móvil junto al instrumento o si suena el timbre de llamada. Desconecte el teléfono móvil o utilícelo lejos del instrumento.
En la pantalla LCD, hay algunos puntos negros (sin iluminar) o puntos blancos (siempre iluminados).	(CVP-509/505) Son consecuencia de píxeles defectuosos y aparecen a veces en las pantallas TFT-LCD; no indican un problema de funcionamiento.
Existe una ligera diferencia de calidad de sonido entre las distintas notas que se tocan en el teclado.	Es normal y es resultado del sistema de muestreo del instrumento.
Algunas voces tienen un sonido de bucle.	
En tonos mayores se puede advertir ruido o vibrato, en función de la voz.	
El volumen general es demasiado bajo o no se oye ningún sonido.	Puede que el volumen principal esté demasiado bajo. Ajústelo al nivel adecuado con el control [MASTER VOLUME].
	Todas las partes del teclado están desactivadas. Utilice el botón PART ON/OFF [RIGHT 1]/[RIGHT 2]/[LEFT] para activarlo.
	Puede que el volumen de las partes individuales esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 58).
	Asegúrese de que los canales deseados están ajustados en ON (páginas 57, 64).
	Los auriculares están conectados, de manera que desactivan la salida de los altavoces. Desenchufe los auriculares.
	Si el altavoz está establecido en OFF. Asegúrese de que el ajuste del altavoz está definido como ON (página 110). Para obtener más información, consulte el Manual de referencia del sitio web.
El sonido presenta distorsión o ruido.	Puede que el volumen esté ajustado demasiado alto. Asegúrese de que todos los ajustes de volumen oportunos son adecuados.
	La causa puede estar en algunos efectos o ajustes de resonancia de filtro. Compruebe los ajustes de efecto o filtro, y cámbielos si es necesario. Consulte el Manual de referencia en el sitio web.
No suenan todas las notas que se tocan simultáneamente.	Probablemente esté superando la polifonía máxima (página 125) del instrumento. Cuando se supera la polifonía máxima, las notas tocadas al principio dejarán de sonar, y dejarán que suenen las que se han tocado en último lugar.
El volumen del teclado es inferior al volumen de reproducción de la canción o el estilo.	Puede que el volumen de las partes del teclado esté ajustado demasiado bajo. Aumente el volumen en la pantalla BALANCE (página 58).
La pantalla Main no aparece aunque se encienda el instrumento.	Esto puede ocurrir si se ha instalado en el instrumento un dispositivo de almacenamiento USB. La instalación de algunos dispositivos de almacenamiento USB puede alargar el intervalo que transcurre entre el momento en que se enciende el instrumento y la aparición de la pantalla Main. Para evitarlo, encienda el instrumento después de desconectar el dispositivo.
Algunos caracteres del nombre de archivo o carpeta son incomprensibles.	Se han cambiado los ajustes del idioma. Ajuste el idioma adecuado para el nombre de archivo o carpeta (página 17).
No aparece un archivo existente.	Puede que se haya cambiado o eliminado la extensión del archivo (.MID, etc.). Cambie manualmente el nombre del archivo en un ordenador, añadiendo la extensión adecuada.
	El instrumento no acepta nombres de archivos con más de 50 caracteres. Cambie el nombre del archivo y reduzca el número de caracteres a 50 o menos.

Voz	
No suena la voz seleccionada en la pantalla de selección de voces.	Compruebe si la parte seleccionada está activada (página 39).
Se produce un sonido extraño de fluctuación o de duplicación. El sonido es ligeramente diferente cada vez que se tocan las teclas.	Las partes RIGHT 1 y RIGHT 2 están ajustadas en "ON", y ambas partes están ajustadas para que toquen el mismo sonido. Desactive la parte RIGHT 2 o cambie el sonido de una de las partes.
El tono de algunas voces aumentará una octava cuando se toquen en los registros inferiores o superiores.	Esto es normal. Algunas voces cuentan con un límite de tono que, cuando se alcanza, provoca este tipo de variación de tono.
Estilo	
El estilo no se inicia cuando se pulsa el botón [START/STOP].	El canal de ritmo del estilo seleccionado podría no contener datos. Active el botón [ACMP ON/OFF] (acompañamiento activado/desactivado) y toque la sección de la mano izquierda en el teclado para que suene la parte de acompañamiento del estilo.
Sólo suena el canal de ritmo.	Asegúrese de que está activada la función de acompañamiento automático; pulse el botón [ACMP ON/OFF]. Tal vez esté tocando teclas de la zona de la mano derecha del teclado. Asegúrese de tocar teclas de la sección de acordes del teclado.
No se pueden seleccionar los estilos de un dispositivo de almacenamiento USB.	Si el tamaño de los datos de estilo es grande (120 KB o más), no se podrá seleccionar el estilo porque el instrumento no puede leer datos tan grandes.
Canción	
No se pueden seleccionar canciones.	Puede deberse a que se han cambiado los ajustes de idioma. Ajuste el idioma adecuado para el nombre del archivo de canción (página 17). Si el tamaño de los datos de la canción es grande (300 KB o mayor), no se podrá seleccionar la canción porque el instrumento no puede leer datos tan grandes.
No se inicia la reproducción de las canciones.	La canción se ha detenido al final de los datos de canción. Vuelva al comienzo de la canción pulsando el botón SONG [STOP]. En el caso de una canción a la que se haya aplicado la protección (en la parte superior izquierda del nombre de la canción aparece "Prot. 2 Edit"), el archivo original podrá no encontrarse en la misma carpeta. No se puede reproducir a menos que el archivo original (que muestra "Prot.2 Orig" en la parte superior izquierda del nombre de la canción) se encuentre en la misma carpeta. En el caso de una canción a la que se haya aplicado la protección (en la parte superior izquierda del nombre de la canción aparece "Prot. 2 Edit"), podría haberse cambiado el nombre del archivo original. Cambie el nombre del archivo por el nombre de archivo original (de manera que en la parte superior izquierda del nombre de la canción aparezca "Prot.2 Orig"). En el caso de una canción a la que se haya aplicado la protección (en la parte superior izquierda del nombre de la canción aparece "Prot. 2 Edit"), podría haberse cambiado el icono del archivo. Las canciones a las que se ha aplicado la protección contra escritura no se pueden reproducir si se ha cambiado el icono del archivo de la canción original.
La reproducción de la canción se detiene antes de que finalice la canción.	La función de guía está activada. (En este caso, la reproducción está "esperando" a que se toque la tecla correcta.) Pulse el botón [GUIDE] para desactivar la función de guía.
El número de compás es diferente del de la partitura en la pantalla Song Position, que se muestra al pulsar los botones [REW]/[FF].	Esto ocurre cuando se reproducen datos musicales para los que se ha ajustado un tempo fijo específico.
Cuando se reproduce una canción, no se reproducen algunos canales.	La reproducción de estos canales puede estar establecida en "OFF". Establézcala en ON para los canales que estén ajustados en "OFF" (página 64).
Las luces guía no se encienden durante la reproducción de una canción, ni siquiera después de pulsar el botón [GUIDE].	Las luces guía no pueden indicar las notas que queden fuera del rango de 88 teclas.
Las luces guía se encienden una octava o dos por debajo o por encima del tono real.	Algunas veces, las luces guía se encienden una octava o dos por debajo o por encima del tono real, en función del sonido seleccionado.
El tempo, el ritmo, el compás y la notación musical no se muestran correctamente.	Algunos datos de canciones para el instrumento se han grabado con ajustes especiales de "tempo libre". Para esos datos de canciones no se mostrarán correctamente el tempo, ritmo, compás y notación musical.

Función de audio USB (CVP-509/505/503)	
Apareció el mensaje "This drive is busy now" (Esta unidad está ocupada ahora) y, a continuación, se canceló la grabación.	Asegúrese de utilizar un dispositivo de almacenamiento USB compatible (página 106).
	Asegúrese de que el dispositivo de almacenamiento USB tiene suficiente memoria (página 87).
	Si utiliza un dispositivo de memoria USB en el que se hubieran grabado datos anteriormente, compruebe primero que no quede información importante y, a continuación, aplique formato (página 107) e intente grabar de nuevo.
No se pueden seleccionar archivos de audio.	Puede que el formato de archivo no sea compatible con el instrumento. Los formatos compatibles son: MP3 y WAV (CVP-509/505), WAV (CVP-503). Los archivos DRM protegidos no se pueden reproducir.
Se reproduce el archivo grabado con un volumen diferente del volumen con el que se grabó.	Se ha modificado el volumen de reproducción de audio. Al ajustar el valor del volumen en 100 se reproduce el archivo con el mismo volumen con el que se grabó (página 85).
Mixing Console (consola de mezclas)	
El sonido parece extraño o no es el esperado cuando se cambia una voz de ritmo (juego de batería, etc.) del estilo o la canción desde el mezclador.	Cuando se cambian las voces de ritmo/percusión (juegos de batería, etc.) del estilo y la canción desde el parámetro VOICE, se restablecen los ajustes detallados relativos a la voz de batería, y en algunos casos podrá no ser posible restaurar el sonido original. En el caso de la reproducción de canciones, puede restaurar el sonido original volviendo al comienzo de la canción y reproduciéndola desde ese punto. En el caso de la reproducción del estilo, puede restaurar el sonido original seleccionando de nuevo el mismo estilo.
Micrófono y armonía vocal (CVP-509/505/503)	
La señal de entrada del micrófono no puede grabarse.	La señal de entrada del micrófono no se puede grabar mediante la grabación de canciones. Utilice la función de audio USB (página 86).
Se puede oír la armonía junto con el sonido del micrófono.	La armonía vocal está establecida en "ON". Establézcala en "OFF" (página 103).
El efecto de Vocal Harmony suena distorsionado o desafinado.	Puede que el micrófono vocal esté captando sonidos extraños, como la voz del estilo del instrumento. En concreto, los sonidos graves podrían hacer que el efecto Vocal Harmony no se oyera bien. Para resolver este problema: <ul style="list-style-type: none"> • Cante lo más cerca posible del micrófono. • Utilice un micrófono unidireccional. • Baje el control del volumen principal, el volumen del estilo o el volumen de la canción (páginas 15, 58).
Pedal/AUX Pedal (pedal/pedal auxiliar)	
Las funciones de amortiguador, de sostenuto y de sordina no funcionan en los pedales pertinentes.	El enchufe del cable del pedal no está conectado. Inserte bien el enchufe del cable del pedal en la toma adecuada (página 113, 115, 117).
	Asegúrese de que a cada pedal se le asigna correctamente SUSTAIN, SOSTENUTO y SOFT (página 32).
El ajuste de activación o desactivación del pedal conectado a la toma FOOT PEDAL está invertido.	Apague el instrumento y a continuación vuelva a encenderlo sin presionar el interruptor de pedal.
Tomas AUX IN	
Se interrumpe la entrada de sonido a las tomas AUX IN.	El volumen de salida del dispositivo externo conectado a este instrumento es demasiado bajo. Aumente el volumen de este dispositivo. El nivel de volumen reproducido por los altavoces de este instrumento puede ajustarse con el control [MASTER VOLUME].

Gráfico de botones del panel

NºCorresponde al número de la sección “Controles del panel” de la página 12.

Botón/ControlIndica el botón o controlador que debería utilizar primero para acceder a la función correspondiente.

PantallaIndica el título de la pantalla (y la ficha) que se muestra al utilizar el botón o controlador.

Manual de referencia“●” indica que la información detallada se encuentra en el Manual de referencia, que se puede descargar desde el sitio web.

Nº	Botón/control	Pantalla	Página	Manual de referencia
1	Terminal [USB TO DEVICE]	—	106	—
2	Control MASTER VOLUME	—	15	—
3	Indicador luminoso MIC [SIGNAL]/[OVER]	—	102	—
4	[DEMO]	Pantalla DEMO	18	—
5	[METRONOME ON/OFF]	—	33	—
6	TRANPOSE [-]/[+]	TRANPOSE (ventana emergente)	42	—
7	[TAP TEMPO]	—	53	—
	TEMPO [-]/[+]	TEMPO (ventana emergente)	53	—
8	STYLE CONTROL	Pantalla de selección de estilos	48	—
	[POP & ROCK] – [PIANIST]	—	48	—
	[ACMP ON/OFF]	—	53	—
	[AUTO FILL IN]	—	52	—
	INTRO [I] – [III]	—	53	—
	MAIN VARIATION [A] – [D]	—	53	—
	[BREAK]	—	52	—
	ENDING/rit. [I] – [III]	—	52	—
	[SYNC STOP]	—	52	—
	[SYNC. START]	—	52	—
	[START/STOP]	—	52	—
9	[MUSIC FINDER]	Pantalla MUSIC FINDER	ALL 75	—
		FAVORITE	78	●
		SEARCH 1	76	—
		SEARCH 2	76	—
10	Mando [LCD CONTRAST] (CVP-503/501)	—	17	—
11	[MIXING CONSOLE]	Pantalla MIXING CONSOLE	VOL/VOICE 90, 91	●
		FILTER	88	●
		TUNE	88	●
		EFFECT	92	●
		EQ	88	●
		CMP (CVP-509)	93	—
12	[CHANNEL ON/OFF]	CHANNEL ON/OFF (SONG) (ventana emergente)	SONG 64	—
		STYLE	58	—
13	TAB [◀][▶]	—	21	—
	[A] – [J]	—	20	—
	[DIRECT ACCESS]	(mensaje)	23	—
	[EXIT]	—	22	—
	Botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼]	—	21	—
	Dial [DATA ENTRY]	—	22	—
	[ENTER]	—	22	—
14	[USB] (CVP-509/505/503)	Pantalla USB/AUDIO PLAYER	83	—

Nº	Botón/control		Pantalla		Página	Manual de referencia
15		[FUNCTION]	MASTER TUNE/SCALE TUNE	MASTER TUNE	47	●
				SCALE TUNE	47	●
			SONG SETTING		72	●
			STYLE SETTING/SPLIT POINT/ CHORD FINGERING	STYLE SETTING	58	●
				SPLIT POINT	58	●
				CHORD FINGERING	51, 58	●
			CONTROLLER	PEDAL	105	●
				KEYBOARD/PANEL	31, 47	●
			REGIST SEQUENCE/FREEZE/VOICE SET	REGISTRATION SEQUENCE	82	—
				FREEZE	82	●
				VOICE SET	47	●
			DIGITAL REC MENU	SONG CREATOR	72, 89	●
				STYLE CREATOR	58, 89	●
			MIC SETTING/VOCAL HARMONY (CVP-509/505/503)		103	●
			iAFC SETTING (CVP-509)		34	—
MIDI	Pantalla de selección de plantilla MIDI	109	●			
UTILITY	CONFIG 1	110	●			
	CONFIG 2	110	●			
	SCREEN OUT	101, 110	—			
	MEDIA	110	●			
	OWNER	17, 29, 110	●			
	SYSTEM RESET		110	●		
	16	PART ON/OFF	[RIGHT1]/[RIGHT2]/ [LEFT]	—		39
17		[INTERNET]	Sitio Web especial de Clavinova (sólo cuando hay conexión con Internet)		95	●
18	SONG CONTROL	[SONG SELECT]	Pantalla de selección de canciones		59	—
		[REC]	CHANNEL ON/OFF (ventana emergente)		66	—
		[STOP]	—		60	—
		[PLAY/PAUSE]	—		60	—
		[REW]/[FF]	SONG POSITION (ventana emergente)		61	—
		[EXTRA TRACKS]	—		64	—
		[TRACK 2 (L)]	—		64	—
		[TRACK 1 (R)]	—		64	—
		[SCORE]	Pantalla SCORE		62	●
		[LYRICS/TEXT] (CVP-509/505/503)	Pantalla LYRICS o TEXT		63	●
		[LYRICS] (CVP-501)	Pantalla LYRICS		63	—
		[GUIDE]	—		64	●
		[REPEAT]	—		65	—
19		[PIANO RESET]	—		30	—
20	REGISTRATION MEMORY	REGIST BANK [-]/[+]	REGISTRATION BANK (ventana emergente)		80	—
		[MEMORY]	Pantalla REGISTRATION MEMORY CONTENTS		79	—
		[1] – [8]	—		80	—
21	VOICE CONTROL	[PIANO] – [PERC. & DRUM KIT]	Pantalla de selección de sonido		37	—
		[ORGAN FLUTES]	Pantalla VOICE SET de flautas de órgano	FOOTAGE	46	—
			VOLUME/ATTACK	47	●	
EFFECT/EQ	47		●			
22	ONE TOUCH SETTING	[1] – [4]	—		55	●
		[OTS LINK]	—		55	—
23		[VOICE EFFECT]	Pantalla VOICE EFFECT		44	●
24		Encendido	Pantalla de inicio		14	—

Especificaciones

		CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501		
Tamaño/peso	Ancho [en el caso de un modelo con un acabado pulido]		1430 mm (56-5/16") [1430 mm (56-5/16")]	1430 mm (56-5/16") [1430 mm (56-5/16")]	1432 mm (56-3/8") [1432 mm (56-3/8")]	1372 mm (54") [1372 mm (54")]	
	Altura [en el caso de un modelo con un acabado pulido]	Sin atril	868 mm (34-3/16") [871 mm (34-5/16")]	868 mm (34-3/16") [871 mm (34-5/16")]	885 mm (34-13/16") [888 mm (34-15/16")]	893 mm (35-3/16") [896 mm (35-1/4")]	
		Con atril	1025 mm (40-3/8") [1027 mm (40-7/16")]	1025 mm (40-3/8") [1027 mm (40-7/16")]	1042 mm (41") [1043 mm (41-1/16")]	1047 mm (41-1/4") [1048 mm (41-1/4")]	
	Profundidad [en el caso de un modelo con un acabado pulido]	Sin atril	611 mm (24-1/16") [611 mm (24-1/16")]	611 mm (24-1/16") [611 mm (24-1/16")]	613 mm (24-1/8") [614 mm (24-3/16")]	595 mm (23-7/16") [596 mm (23-7/16")]	
		Con atril	609 mm (24") [609 mm (24")]	609 mm (24") [609 mm (24")]	613 mm (24-1/8") [614 mm (24-3/16")]	595 mm (23-7/16") [596 mm (23-7/16")]	
Peso [en el caso de un modelo con un acabado pulido]		82 kg (180 lbs., 12 oz.) [84 kg (185 lbs., 3 oz.)]	76 kg (167 lbs., 9 oz.) [78 kg (171 lbs., 15 oz.)]	71 kg (156 lbs., 8 oz.) [73 kg (160 lbs., 15 oz.)]	58 kg (127 lbs., 14 oz.) [60 kg (132 lbs., 4 oz.)]		
Interfaz de control	Teclado	Número de teclas	88				
		Tipo	Teclado de madera natural con teclas de color marfil (con teclas blancas de auténtica madera)	Teclado con acción de martillo regulado (GH3) con teclas de color marfil		Teclado con acción de martillo regulado (GH)	
		Sensibilidad a la pulsación	Hard2/Hard1/Normal/Soft1/Soft2				
	Pedal	Número de pedales	3				
		Medio pedal	Sí				
		Funciones	Volume, Sustain, Sostenuto, Soft, Glide, Song Play/Pause, Style Start/Stop, etc.				
			Super Articulation/ Voces Super Articulation 2	Voces Super Articulation	—		
	Pantalla	Tipo	Pantalla LCD TFT, color, VGA	Pantalla LCD TFT, color, QVGA	Pantalla LCD, blanco y negro QVGA		
		Tamaño	640 x 480 puntos	320 x 240 puntos			
		Contraste	—			Sí	
		Función de visualización de partitura	Sí				
		Función de visualización de letras	Sí				
		Función de visor de letras	Sí				—
		Personalización de tapiz	Sí			—	
		Idioma	Inglés, japonés, alemán, francés, español e italiano				
Panel	Idioma	Inglés					
Mueble	Cubierta del teclado		Plegable			Deslizante	
	Atril		Sí				
	Enganches para partituras		S			—	
Voces	Generación de tonos	Tecnología de generación de tonos	Muestreo estéreo dinámico AWM				
		Muestreo CF puro	Sí				
		Número de niveles dinámicos	5	4		3	
		Muestras de sostenido estéreo	Sí				—
		Muestras de desactivación de teclas	Sí				—
		Resonancia de cuerdas	Sí	—			
	Polifonía	Número de polifonías (máx.)	128 + 128	128			

			CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501
Voces	Predefinidas	Número de voces	811 + 480 XG + 26 kits de batería y SFX + GM2 (+ voces GS para reproducción de canciones GS)	689 + 480 XG + 23 kits de batería y SFX + GM2 (+ voces GS para reproducción de canciones GS)	398 + 480 XG + 19 kits de batería y SFX + GM2 (+ voces GS para reproducción de canciones GS)	296 + 480 XG + 15 kits de batería y SFX + GM2 (+ voces GS para reproducción de canciones GS)
		Voces Super Articulation 2	11	–	–	–
		Voces Super Articulation	49	38	–	–
		Voces Mega	23	18	15	–
		Voces Natural!	39	22	22	3
		Voces Sweet!	27	24	23	11
		Voces Cool!	64	46	33	16
		Voces Live!	70	29	19	10
		Organ Flutes!	20	10	10	10
	Personalización	Conjunto de voces	Sí			
	Compatibilidad	XG	Sí			
		XF	Sí			
		GS (para reproducción de canciones)	Sí			
		GM	Sí			
		GM2	Sí			
		VH	Sí			–
		AEM	Sí	–		
Efectos	Tipos	Reverb (Reverberación)	42 predefinidos + 3 de usuario			
		Chorus (Coro)	106 predefinidos + 3 de usuario	71 predefinidos + 3 de usuario		
		Mono/Poly (monofónico/polifónico)	Sí			
		DSP	DSP 1: 272 predefinidos + 3 de usuario, DSP 2-9: 272 predefinidos + 10 de usuario	DSP 1: 271 predefinidos + 3 de usuario, DSP 2-4: 128 predefinidos + 10 de usuario		
		iAFC	Sí	–		
		Compresor principal	5 predefinidos + 5 de usuario	–		
		Master EQ	5 predefinidos + 2 de usuario			
		Ecualización de partes	27 partes			
	Parte	Dual/niveles (partes de la derecha 1, 2)	Sí			
		División (Partes Derecha + Izquierda)	Sí			
	Relacionados con el estilo de acompañamiento	Armonía vocal	60 predefinidos + 10 de usuario			–
Estilos de acompañamiento	Predefinidos	Número de estilos predefinidos	442	362	272	191
		Estilos profesionales	362	294	213	151
		Estilos de sesión	40	30	23	4
		Estilos de interpretación libre	4	2	–	–
		Estilos de pianista	36	36	36	36
		Formato de archivo	Formato de archivo de estilo GE (Guitar Edition)			
		Digitado	Single Finger (un solo dedo), Fingered (digitado), Fingered On Bass (digitado con bajo), Multi Finger (varios dedos), AI Fingered (digitado AI), Full Keyboard (teclado completo), AI Full Keyboard (teclado completo AI)			
	Control de estilo	INTRO x 3, MAIN VARIATION x 4, FILL x 4, BREAK, ENDING x 3				
	Personalización	Creador de estilos	Sí			
	Otras funciones	Music Finder (Max.)	2.500 registros			1.200 registros
Ajuste de una pulsación		4 para cada estilo				

			CVP-509	CVP-505	CVP-503	CVP-501
Canciones	Predefinidas	Número de canciones predefinidas	120			61
	Grabación	Número de pistas	16			
		Capacidad de datos	300 KB			
		Función de grabación	Quick Recording (grabación rápida), Multi Recording (grabación múltiple), Step Recording (grabación por pasos)			
	Formato de datos compatibles	Reproducir	SMF (formato 0 y 1), ESEQ, XF			
Grabación		SMF (formato 0)				
Funciones	Memoria de registro	Número de botones	8			
		Control	Secuencia de registro/bloqueo			
	Lección/Guía	Lección/Guía	Follow Lights (luces guía), Any Key (cualquier tecla), Karao-Key (tecla Karaoke), Vocal CueTIME (CueTIME vocal)			Follow Lights, Any Key, Karao-Key
		Luz guía	Sí			
		Ayudante de interpretación	Sí			
	Demostración	Demostración	Sí			
	Audio USB	Reproducir	.wav..mp3		.wav	–
		Grabación	.wav			–
	Controles generales	Metronomo	Campana activada/desactivada, voces humanas (5 idiomas)			
		Intervalo de tempo	5-500, Ajuste del tempo			
		Transposición	–12 – 0 – +12			
		Afinación	414,8 – 440 – 466,8 Hz			
		Tipo de escala	9			
	Varios	Botón PIANO RESET	Sí			
		Acceso directo	Sí			
Almacenamiento y conexiones	Almacenamiento	Memoria interna	3,2 MB, aprox.	2,4 MB, aprox.		1,4 MB aprox.
		Unidades externas (opcional)	Dispositivos de almacenamiento USB (memoria flash, etc.), unidad de disquetes			
	Conectividad	Auriculares	x 2			
		Micrófono	Volumen de entrada, Mic./Line In			–
		MIDI	In/Out/Thru			
		AUX IN	L/L+R, R			
		AUX OUT	L/L+R, R			
		Pedal AUX	Sí			
		VIDEO OUT	Sí	–		
		RGB OUT	Sí	–		
		USB TO DEVICE	x 2		x 1	
		USB TO HOST	Sí			
		LAN	Sí			
Amplificadores y altavoces	Amplificadores		(35 W + 20 W + 20W) x 2 + 20W x 2	40W x 2		20W x 2
	Altavoces		(16 cm + 5 cm + 3 cm (cúpula)) x 2 + 10 cm x 2	(16 cm + 5 cm) x 2		16 cm x 2
Accesorios			• CD-ROM de accesorios para Windows • Manual de instrucciones • Lista de datos • Guía de instalación del CD-ROM de accesorios para Windows • Partituras de “50 grandes melodías para piano” • Mi registro de usuarios de productos Yamaha *Necesitará el identificador de producto que figura en la hoja para cumplimentar el formulario de registro de usuario. El siguiente elemento puede ser opcional, según las zonas de comercialización: • Banco			
Accesorios opcionales	Auriculares		HPE-160			
	Unidad de disquetes		UD-FD01			
	Interruptores de pedales		FC4/FC5			
	Controladora de pedal		FC7			
Servicio	Conexión directa a Internet		Sí			

* Las especificaciones y descripciones de este manual del propietario tienen sólo el propósito de servir como información. Yamaha Corp. se reserva el derecho a efectuar cambios o modificaciones en los productos o especificaciones en cualquier momento sin previo aviso. Puesto que las especificaciones, equipos u opciones pueden no ser las mismas en todos los mercados, solicite información a su distribuidor Yamaha.

Índice

Símbolos

[▶/] (PLAY/PAUSE)	60
[◀◀] (REW)	61

Números

1–16	72
------------	----

A

[A] – [J]	20
Abrazadera para partituras	15
Abrazaderas	15
ACMP ON/OFF	49
Acompañamiento automático	49
Acorde	51
Adaptador de juegos inalámbrico	96
ADD TO FAVORITE	78
ADD TO MF	77
AEM, tecnología	41
Altavoz con alimentación eléctrica	100
Amortiguador, pedal	32
Archivo	26
Articulación, efecto	43
ASSEMBLY	58
Atril	15
AUDIO PLAYER	83
Audio USB	83
Audio, grabación (Music Finder)	74
Auriculares	16
AUTO FILL IN	53
AUX IN	100
AUX OUT	100
AUX PEDAL	105
Avance rápido	61
Ayudante de interpretación	72

B

Balance, pantalla	58
BASIC	58
BASS	57
Batería, sonido	40

Bookmark	98
Botón de encendido	14
Botones [1 ▲▼] – [8 ▲▼]	21
BREAK	53

C

Canción, grabación (Music Finder) ...	74
Caracteres, introducción de	27
CD-ROM	9
CHANNEL (creación de canciones)	72
CHANNEL (Style Creator)	58
CHANNEL ON/OFF	57, 64
CHD1/2 (Chord 1/ 2)	57
CHORD (creador de canciones)	72
CHORD FINGERING	51, 58
CHORUS	92
CMP	93
Conexión	99
Conexión directa a Internet	95
CONFIG 1	110
CONFIG 2	110
Contraste	17
Controlador de pedal	105
Copia de seguridad	29
COPY	70
Creador de canciones	72
Creador de estilos	58
CUT	70

D

DATA ENTRY, disco	22
DELETE	71
DEMO	18
DEMO (voz)	38
Derecho, pedal	32
DIRECT ACCESS	23
Disco (entrada de datos)	22
DSP	45, 92
DSP VARIATION	45
DYNAMIC DAMPER EFFECT	34

E

EFFECT	88
EFFECT/EQ	47
ENDING/rit.	52
Enlace	97
ENTER	22
EQ	88
Especificaciones	125
EXIT	22
Explorador	98
EXTRA TRACKS	64

F

FAVORITE	78
FF	61
Fill-in, sección	53
FILTER	88
Folder	27
FOLDER (pantalla de selección de archivos)	69
FORMAT	107
Formato de archivo de estilo	9
Free Play	50

G

GAIN OFFSET	93
GM	9, 47
Grabación (canción)	66
Grabación de varias pistas	67
Grabación rápida	66
Gráfico de botones del panel	123
GROOVE	58
GS	9
Guía de conexión a Internet	10
GUIDE	64
GUIDE MODE	65
Guitarra	102

H

HARMONY/ECHO	45
HOME	97

I			
iAFC	34	MIDI IN.....	109
Idioma.....	17	MIDI OUT.....	109
Indicador de alimentación	14	MIDI THRU	109
INFO (voz).....	38, 41	MIXING CONSOLE	88
INFO. (memoria de registro)	81	MONITOR TYPE	101
Inicialización		MONO/POLY	45
(restablecer los ajustes de fábrica) ...	29	Montaje (CVP-501)	116
Inicio sincronizado (canción)	60	Montaje (CVP-503)	114
INITIAL TOUCH	31	Montaje (CVP-509/505)	111
INPUT VOLUME	102	MP3	83
INTERNET	95	MUSIC FINDER.....	73
Interruptor de pedal	105	Music Finder +	78
INTRO	52		
Introducción de caracteres	27	N	
Izquierdo, pedal	32	NAME	70
		NEXT (reproducción de canciones)...	60
		NEXT CANCEL.....	60
		Notación musical	62
L			
LAN inalámbrica USB, adaptador	96	O	
LAN, terminal.....	96	ONE TOUCH SETTING.....	55
LEFT.....	39	Ordenador.....	108
LEFT HOLD.....	45	ORGAN FLUTES.....	46
Letras	63	ORGAN TYPE	45, 46
Longitud.....	46	OTS INFO.....	56
Luz guía.....	13, 64	OTS LINK	55
LYRICS (creador de canciones).....	72	OVER, indicador luminoso.....	102
		OWNER	17, 18, 29
M		Owner Name	
MAIN PICTURE.....	18	(nombre del propietario)	18
MAIN VARIATION	53		
Main, sección	53	P	
Manual de referencia.....	10	P.A.T.....	72
Marca de frase	61	PAD	57
MASTER TUNE.....	47	PANPOT	91
MASTER VOLUME	15	Pantalla principal	24
MEDIA	107	PARAMETER	58
Medio pedal	32	PART ON/OFF.....	39
MegaVoice	40	Parte de teclado.....	39
MEMORY	58, 79	PASTE	71
Mensaje.....	23	Pausa.....	60
Metrónomo	33	Pedal.....	32, 105
MIC CALIBRATION.....	35	Pedal central.....	32
MIC EFFECT	103	Percusión, voz	40
MIC SETTING/		PHONES.....	16
VOCAL HARMONY	103	PHR1/2 (Phrase1/2)	57
MIC. LINE, interruptor	102	Pianist.....	50
MIC./LINE IN	102	Piano Lock.....	30
Micrófono.....	102		
MIDI Basics	10	PIANO RESET	30
		PLAY/PAUSE.....	60
		Portamento	45
		PRESET.....	26
		PRESETS (flautas de órgano)	46
		Principal, compresor	93
		Pro	50
		Prot.	61
		Protegida, canción	61
		R	
		RATIO OFFSET	93
		Rebobinar	61
		REC	66
		REC MODE	
		(creador de canciones)	72
		RECORD EDIT	78
		REFRESH.....	97
		REGIST BANK.....	80
		REGISTRATION MEMORY	80
		REGISTRATION SEQUENCE	82
		Registro (Music Finder).....	74
		REPEAT (canción)	65
		REPEAT (reproducción)	85
		REPertoire.....	54
		Repetición de A-B	65
		Resolución de problemas	120
		Respuesta de pulsación.....	31
		Restablecer los ajustes de fábrica	29
		RESTORE.....	29
		REVERB	92
		REW.....	61
		RGB OUT.....	101
		RHY1/2 (Rhythm 1/2).....	57
		RIGHT 1-2.....	39
		Ritmo.....	48
		ROTARY SP SPEED	46
		S	
		SA, voz.....	40
		SA2, voz.....	41
		SAVE	68
		Scale (escala)	42
		SCALE TUNE	47
		SCORE	62
		SCREEN CONTENT.....	101
		SCREEN OUT	101
		SEARCH (Music Finder)	76
		Section	53

Selección de archivos, pantalla	26
Sensibilidad de pulsación	31
Session	50
SFF	9
SFF GE	50
SIGNAL, indicador luminoso	102
SONG SELECT	59
SONG SETTING	72
Soporte para colgar los auriculares	16
Sostenido, pedal	32
SPATIAL EFFECT	34
Split Point (punto de división)	39, 58
START/STOP	49, 52
STEP REC	58
STOP (Song)	60
STYLE	48
STYLE SETTING	58
Super Articulation, voz	40, 43
SYNC START	49, 52
SYNC STOP	52
SYS/EX	72
SYSTEM RESET	29, 110

T

TAB	21
TALK	103
TAP TEMPO	53
Tapa del teclado	14
TEMPO	53
Tempo	33
Texto	63
THRESHOLD OFFSET	93
Tipo de voz	40
Toma de entrada	100
Toma de salida	100
Tono, ajuste	42
TRACK 1 (R)	64
TRACK 2 (L)	64
TRANSPOSE	42
TRANSPOSE ASSIGN	47
TUNE	88

U

Unidad de disquetes	118, 119
UP	27
USB (pantalla de selección de archivos)	26
USB AUDIO RECORDER	86
USB TO DEVICE	106
USB TO HOST	108
USB, botón	83
USB, dispositivo de almacenamiento	106
USB-MIDI, controlador	108
USER	26
Utility	110

V

VERSION	18
VH	9
VIBRATO (flautas de órgano)	46
VIDEO OUT	101
VOCAL HARMONY	103
VOICE	37
VOICE EFFECT	44
VOICE SET	47
VOL/VOICE	88
VOLUME/ATTACK	47
Volumen	58
Volumen (reproducción de audio)	85

W

WAV	83
-----------	----

X

XF	9
XG	9, 47

The followings are the titles, credits and copyright notices for fifty seven (57) of the songs pre-installed in this instrument (CVP-509/505/503):

Alfie

Theme from the Paramount Picture ALFIE
Words by Hal David
Music by Burt Bacharach
Copyright © 1966 (Renewed 1994) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

All Shook Up

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1957 by Shalimar Music Corporation
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Beauty And The Beast

from Walt Disney's BEAUTY AND THE BEAST
Lyrics by Howard Ashman
Music by Alan Menken
© 1991 Walt Disney Music Company and Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Bésame Mucho (Kiss Me Much)

Music and Spanish Words by Consuelo Velazquez
English Words by Sunny Skylar
Copyright © 1941, 1943 by Promotora Hispano Americana de Musica, S.A.
Copyrights Renewed
All Rights Administered by Peer International Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Hawaii

from the Paramount Picture WAIKIKI WEDDING
Words and Music by Leo Robin and Ralph Rainger
Copyright © 1936, 1937 (Renewed 1963, 1964) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Blue Moon

Words by Lorenz Hart
Music by Richard Rodgers
© 1934 (Renewed 1962) METRO-GOLDWYN-MAYER INC.
All Rights Controlled by EMI ROBBINS CATALOG INC. (Publishing) and WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Brazil

Words and Music by Ray Barroso
English Lyrics by S. K. Russell
Copyright © 1941 by Peer International Corporation
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

California Girls

Words and Music by Brian Wilson and Mike Love
Copyright © 1965 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Can You Feel The Love Tonight

from Walt Disney Pictures' THE LION KING
Music by Elton John
Lyrics by Tim Rice
© 1994 Wonderland Music Company, Inc.
All Rights Reserved Used by Permission

Can't Help Falling In Love

from the Paramount Picture BLUE HAWAII
Words and Music by George David Weiss, Hugo Peretti and Luigi Creatore
Copyright © 1961 by Gladys Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Gladys Music
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Chim Chim Cher-ee

from Walt Disney's MARY POPPINS
Words and Music by Richard M. Sherman and Robert B. Sherman
© 1963 Wonderland Music Company, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Do-Re-Mi

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Don't Be Cruel (To A Heart That's True)

Words and Music by Otis Blackwell and Elvis Presley
Copyright © 1956 by Unart Music Corporation and Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

Edelweiss

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

Fly Me To The Moon (In Other Words)

featured in the Motion Picture ONCE AROUND
Words and Music by Bart Howard
TRO - © Copyright 1954 (Renewed) Hampshire House Publishing Corp., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

Hey Jude

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Hound Dog

Words and Music by Jerry Leiber and Mike Stoller
Copyright © 1956 by Elvis Presley Music, Inc. and Lion Publishing Co., Inc.
Copyright Renewed, Assigned to Gladys Music and Universal - MCA Music Publishing, A Division of Universal Studios, Inc.
All Rights Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc. and Chrysalis Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

I Just Called To Say I Love You

Words and Music by Stevie Wonder
© 1984 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

I Left My Heart In San Francisco

Words by Douglass Cross
Music by George Cory
© 1954 (Renewed 1982) COLGEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

In The Mood

By Joe Garland
Copyright © 1939, 1960 Shapiro, Bernstein & Co., Inc., New York
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

Isn't She Lovely

Words and Music by Stevie Wonder
© 1976 JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Let It Be

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1970 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music
Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Let's Twist Again

Words by Kal Mann
Music by Dave Appell and Kal Mann
Copyright © 1961 Kalmann Music, Inc.
Copyright Renewed
All Rights Controlled and Administered by Spirit Two Music, Inc.
(ASCAP)
International Copyright Secured All Rights Reserved

Linus And Lucy

By Vince Guaraldi
Copyright © 1965 LEE MENDELSON FILM PRODUCTIONS, INC.
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

Love Story

Theme from the Paramount Picture LOVE STORY
Music by Francis Lai
Copyright © 1970, 1971 (Renewed 1998, 1999) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Lullaby Of Birdland

Words by George David Weiss
Music by George Shearing
© 1952, 1954 (Renewed 1980, 1982) EMI LONGITUDE MUSIC
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Michelle

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music
Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mickey Mouse March

from Walt Disney's THE MICKEY MOUSE CLUB
Words and Music by Jimmie Dodd
© 1955 Walt Disney Music Company
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Mission: Impossible Theme

from the Paramount Television Series MISSION: IMPOSSIBLE
By Lalo Schifrin
Copyright © 1966, 1967 (Renewed 1994, 1995) by Bruin Music Company
International Copyright Secured All Rights Reserved

Mona Lisa

from the Paramount Picture CAPTAIN CAREY, U.S.A.
Words and Music by Jay Livingston and Ray Evans
Copyright © 1949 (Renewed 1976) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moon River

from the Paramount Picture BREAKFAST AT TIFFANY'S
Words by Johnny Mercer
Music by Henry Mancini
Copyright © 1961 (Renewed 1989) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Moonlight Serenade

Words by Mitchell Parish
Music by Glen Miller
Copyright © 1939 (Renewed 1967) by ROBBINS MUSIC CORPORATION
All Rights Controlled and Administered by EMI ROBBINS CATALOG INC.
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Favorite Things

from THE SOUND OF MUSIC
Lyrics by Oscar Hammerstein II
Music by Richard Rodgers
Copyright © 1959 by Richard Rodgers and Oscar Hammerstein II
Copyright Renewed
WILLIAMSON MUSIC owner of publication and allied rights throughout the world
International Copyright Secured All Rights Reserved

My Way

By Paul Anka, Jacques Revaux, Claude Francois and Giles Thibault
© 1997 by Chrysalis Standards, Inc.
Used by Permission. All Rights Reserved.

The Nearness Of You

from the Paramount Picture ROMANCE IN THE DARK
Words by Ned Washington
Music by Hoagy Carmichael
Copyright © 1937, 1940 (Renewed 1964, 1967) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Theme From "New York, New York"

Music by John Kander
Words by Fred Ebb
© 1977 UNITED ARTISTS CORPORATION
All Rights Controlled by EMI UNART CATALOG INC. (Publishing) and WARNER BROS. PUBLICATIONS U.S. INC. (Print)
All Rights Reserved Used by Permission

Ob-La-Di, Ob-La-Da

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1968 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music
Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

Proud Mary

Words and Music by J.C. Fogerty
© 1968 (Renewed) JONDORA MUSIC
All Rights Reserved Used by Permission

Return To Sender

Words and Music by Otis Blackwell and Winfield Scott
Copyright © 1962 by Elvis Presley Music, Inc.
Copyright Renewed and Assigned to Elvis Presley Music
All Rights Administered by Cherry River Music Co. and Chrysalis Songs
International Copyright Secured All Rights Reserved

The Shoop Shoop Song (It's In His Kiss)

Words and Music by Rudy Clark
Copyright © 1963, 1964 by Trio Music Company, Inc. and Top Of The Charts
Copyright Renewed
All Rights for the United States Controlled and Administered by Trio Music Company, Inc.
All Rights for the World excluding the United States Controlled and Administered by Trio Music Company, Inc. and Alley Music Corp.
International Copyright Secured All Rights Reserved
Used by Permission

(Sittin' On) The Dock Of The Bay

Words and Music by Steve Cropper and Otis Redding
Copyright © 1968, 1975 IRVING MUSIC, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved Used by Permission

Smoke Gets In Your Eyes

from ROBERTA
Words by Otto Harbach
Music by Jerome Kern
© 1933 UNIVERSAL - POLYGRAM INTERNATIONAL PUBLISHING, INC.
Copyright Renewed
All Rights Reserved
International Rights Secured. Not for broadcast transmission.
DO NOT DUPLICATE. NOT FOR RENTAL.
WARNING: It is a violation of Federal Copyright Law to synchronize this Multimedia Disc with video tape or film, or to print the Composition(s) embodied on this Multimedia Disc in the form of standard music notation, without the express written permission of the copyright owner.

Somewhere, My Love

Lara's Theme from DOCTOR ZHIVAGO
Lyric by Paul Francis Webster
Music by Maurice Jarre
Copyright © 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) Webster Music Co. and EMI Robbins Catalog Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Spanish Eyes

Words by Charles Singleton and Eddie Snyder
Music by Bert Kaempfert
© 1965, 1966 (Renewed 1993, 1994) EDITION DOMA BERT KAEMPFERT
All Rights for the world, excluding Germany, Austria and Switzerland, Controlled and Administered by SCREEN GEMS-EMI MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

Speak Softly, Love (Love Theme)

from the Paramount Picture THE GODFATHER
Words by Larry Kusik
Music by Nino Rota
Copyright © 1972 (Renewed 2000) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Stella By Starlight

from the Paramount Picture THE UNINVITED
Words by Ned Washington
Music by Victor Young
Copyright © 1946 (Renewed 1973, 1974) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Take The "A" Train

Words and Music by Billy Strayhorn
Copyright © 1941; Renewed 1969 DreamWorks Songs (ASCAP) and Billy Strayhorn Songs, Inc. (ASCAP) for the U.S.A.
Rights for DreamWorks Songs and Billy Strayhorn Songs, Inc. Administered by Cherry Lane Music Publishing Company, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Tears In Heaven

Words and Music by Eric Clapton and Will Jennings
Copyright © 1992 by E.C. Music Ltd. and Blue Sky Rider Songs
All Rights for E.C. Music Ltd. Administered by Unichappell Music Inc.
All Rights for Blue Sky Rider Songs Administered by Irving Music, Inc.
International Copyright Secured All Rights Reserved

That Old Black Magic

from the Paramount Picture STAR SPANGLED RHYTHM
Words by Johnny Mercer
Music by Harold Arlen
Copyright © 1942 (Renewed 1969) by Famous Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

That's Amore (That's Love)

from the Paramount Picture THE CADDY
Words by Jack Brooks
Music by Harry Warren
Copyright © 1953 (Renewed 1981) by Paramount Music Corporation and Four Jays Music
International Copyright Secured All Rights Reserved

Up Where We Belong

from the Paramount Picture AN OFFICER AND A GENTLEMAN
Words by Will Jennings
Music by Buffy Sainte-Marie and Jack Nitzsche
Copyright © 1982 by Famous Music Corporation and Ensign Music Corporation
International Copyright Secured All Rights Reserved

Waltz For Debby

Lyric by Gene Lees
Music by Bill Evans
TRO - © Copyright 1964 (Renewed), 1965 (Renewed), 1966 (Renewed) Folkways Music Publishers, Inc., New York, NY
International Copyright Secured
All Rights Reserved Including Public Performance For Profit
Used by Permission

White Christmas

from the Motion Picture Irving Berlin's HOLIDAY INN
Words and Music by Irving Berlin
© Copyright 1940, 1942 by Irving Berlin
Copyright Renewed
International Copyright Secured All Rights Reserved

A Whole New World

from Walt Disney's ALADDIN
Music by Alan Menken
Lyrics by Tim Rice
© 1992 Wonderland Music Company, Inc. and Walt Disney Music Company
All Rights Reserved Used by Permission

Yesterday

Words and Music by John Lennon and Paul McCartney
Copyright © 1965 Sony/ATV Songs LLC
Copyright Renewed
All Rights Administered by Sony/ATV Music Publishing, 8 Music Square West, Nashville, TN 37203
International Copyright Secured All Rights Reserved

You Are The Sunshine Of My Life

Words and Music by Stevie Wonder
© 1972 (Renewed 2000) JOBETE MUSIC CO., INC. and BLACK BULL MUSIC
c/o EMI APRIL MUSIC INC.
All Rights Reserved International Copyright Secured Used by Permission

You Sexy Thing

Words and Music by E. Brown
Copyright © 1975 by Finchley Music Corp.
Administered in the USA and Canada by Music & Media International, Inc.
Administered for the World excluding the USA and Canada by RAK Music Publishing Ltd.
International Copyright Secured All Rights Reserved

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes. Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe tomar nota del número de serie en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como registro permanente de su adquisición; todo ello facilitará la identificación en caso de robo.

Modelo nº

Serie nº

(bottom)

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetтини 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-868-07-57

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Office 4015, entrance 2, 21/5 Kuznetskii
Most street, Moscow, 107996, Russia
Tel: 495 626 0660

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Music Indonesia (Distributor)
PT. Nusantara
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 080-004-0022

MALAYSIA

Yamaha Music Malaysia, Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 3-78030900

PHILIPPINES

Yupangco Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music Asia Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2626

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Music Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Pro Audio & Digital Musical Instrument Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-3273



Yamaha Home Keyboards Home Page
<http://music.yamaha.com/homekeyboard/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2009-2011 Yamaha Corporation

WR05350 109LBAP*.***E0
Printed in China